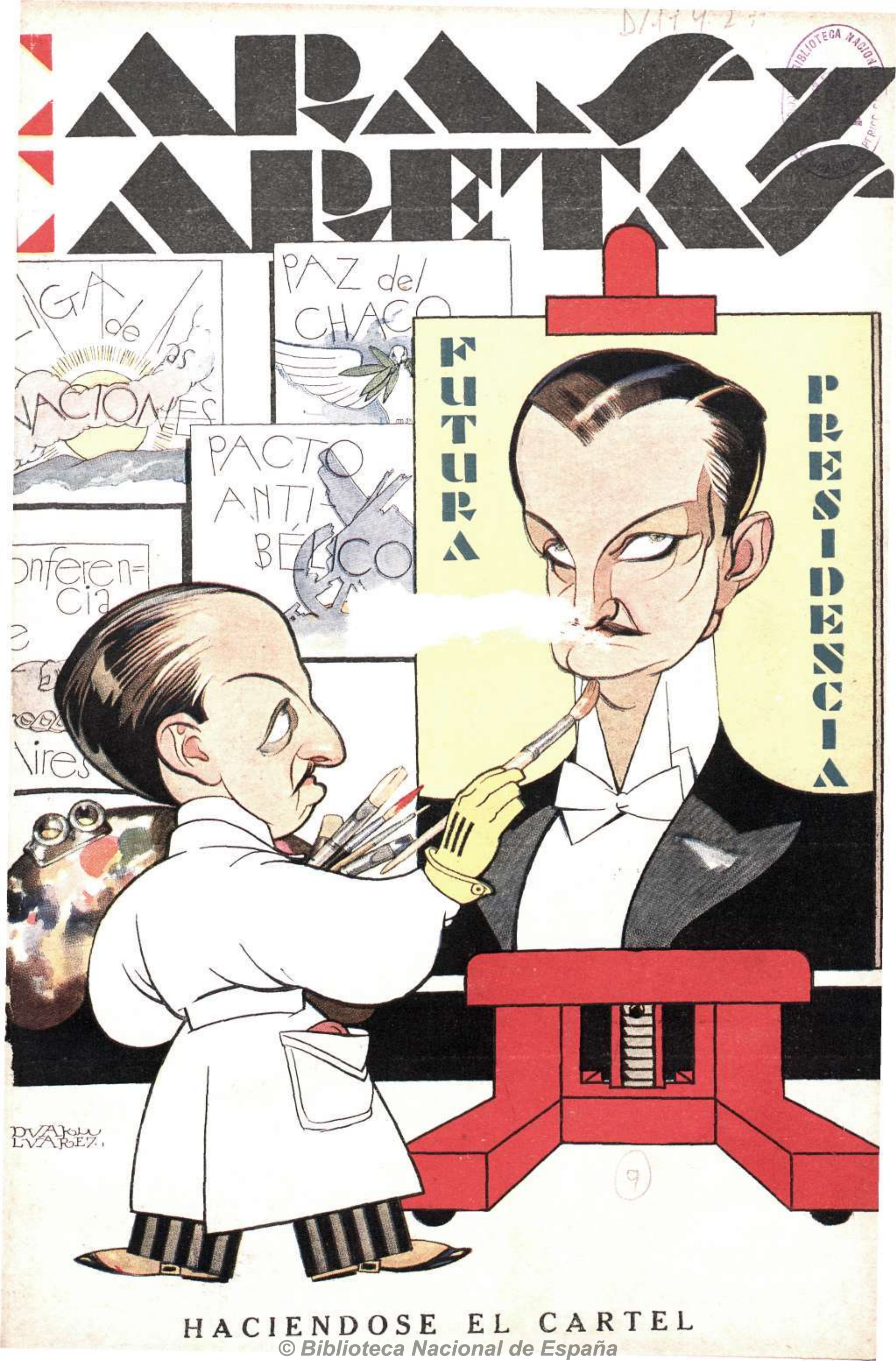


HACIENDOSE EL CARTEL

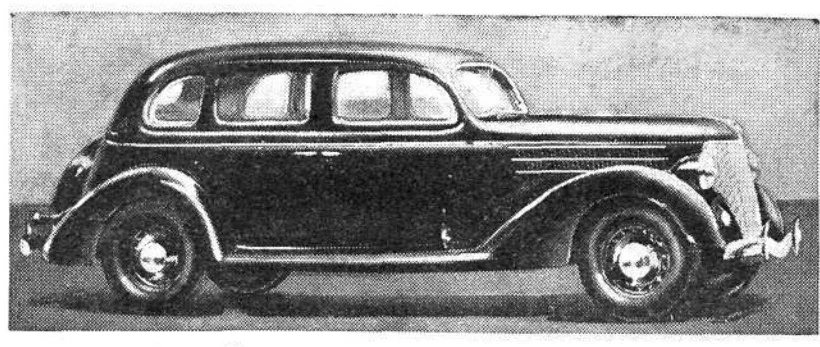
2º gran concurso futbolístico de Caras y Caretas y Pineral gran aperitivo

"PINERAL", Gran Aperitivo, anuncia a todos sus consumidores que habiéndose adherido al SEGUNDO GRAN CONCURSO FUTBOLISTICO DE "CARAS Y CARETAS" y, de acuerdo con las bases del mismo, que se publican en las últimas páginas de esta revista, instituye CINCUENTA magníficos premios por un valor de

$ 12.000

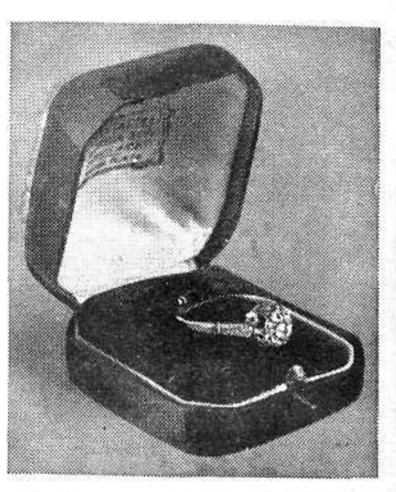
GUARDE LAS ETIQUETAS "PINERAL"

PRIMER PREMIO



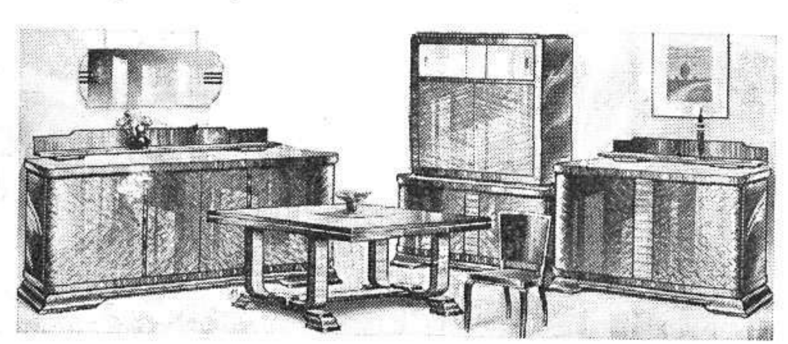
Valor $ 4.500.–

Un regio automóvil "Ford" Sedan, 4 puertas, 8 en V., modelo 1936, con ruedas de acero, frenos extraseguros, con dirección modernísima y más fácil, de gran rendimiento y economía. Expuesto en la acreditada Agencia C. y E Pieres - Callao, 1701 - Buenos Aires.



2do. PREMIO
Valor $ 1.200.-

Un espléndido anillo de platino con brillante solitario, para señora o señorita, de la acreditada casa Miguel Santarelli, cuya única dirección es Florida 360.



3er. PREMIO
Valor $ 1.100.-

Suntuoso juego de comedor de arte contemporáneo, finamente terminado en chapas de nogal americano, con interiores de roble, compuesto de: Aparador, trinchante, vitrina-bargueño, mesa modelo "Tiré" especial, con dos tablas y seis sillas tapizadas en cuero finísimo, de la acreditada casa Eugenio Diez y Cía., Bernardo de Irigoyen 682-94 - Buenos Aires.

A los que remitan mayor cantidad de etiquetas "PINERAL":

Un Primer Premio de.	$ 1.000.—	en efectivo.
Un Segundo Premio de.	„ 500.—	„ „
Un Tercer Premio de.	„ 250.—	„ „
Un Cuarto Premio de.	„ 150.—	„ „
Un Quinto Premio de.	„ 100.—	„ „



SUMARIO
de este número

BUENOS AIRES, 3 DE OCTUBRE DE 1936.
AÑO XXXIX
NUMERO 1983

Portada: Caricatura política, por Eduardo Alvarez, en tricromía.
Primera doble página central: El arte de cocinar, por Petrona C. de Gandulfo, a cuatro colores.
Segunda doble página central: Bernardino Rivadavia, retrato existente en el Museo Histórico Nacional, en citocromía.

COLABORACION LITERARIA

CARAS Y CARETAS

ARTICULOS, NOTAS Y ENCUESTAS

SECCIONES FIJAS



REBAJA DE TARIFAS POSTALES

La Cámara de Diputados ha sancionado un proyecto de ley por el cual se reduce a cinco centavos el franqueo para la correspondencia ordinaria y se establece el de dos centavos para los impresos hasta los cien gramos. Y por su parte, el Poder Ejecutivo, ha enviado al Congreso otro proyecto relacionado con la misma materia, que ha tenido origen en la Dirección General de Correos y Telégrafos de la Nación y en el cual se han sintetizado, desde luego, las experiencias recogidas en dicha repartición, consultando también sus necesidades actuales y futuras. De esta confluencia de iniciativas, convendrá que los legisladores recojan lo coincidente e incorporen a un nuevo despacho lo mejor que ambas contengan. De esta suerte, saldrá beneficiada la población que bien tiene derecho a ello, ya que desde hace seis años viene pagando diez centavos de franqueo por cada carta. Y como se trata de un asunto de interés general, convendrá también que se sancione definitivamente, cuanto antes.

EL ADELANTO DE LA HORA

HAY una rara o, mejor dicho, elocuente unanimidad en juzgar como inconveniente el adelanto de la hora que, según la ley respectiva, debe regir desde noviembre hasta marzo. Nadie está conforme en amanecer más temprano y acostarse a la hora en que las gallinas se recogen en su palo. Los inconvenientes que tal adelanto supone han expuesto, sin excepción, los núcleos más representativos — de diverso orden — de todo el país. Y esa elocuente unanimidad es un presagio, sin duda, para que el Poder Ejecutivo considere atendible y respetable el deseo colectivo; resolución vivamente esperada que sólo cuesta tocar un timbre y ordenar al secretario que redacte la derogación de la ley del caso.

UN TEMPLO DE CULTURA POPULAR

QUE en Buenos Aires no hay o no gusta la música... sería afirmación extremadamente falsa. Pero no se vaya a creer que por ser cuna del tango nuestro arrabal, ya la metrópoli podría tomar patente, como si dijéramos, de centro musical. Sería exagerar caricaturizando. No. En Buenos Aires se cultiva la música con entusiasmos naturales, sinceros. Hay sentimiento y sentido musicales en nuestra población. Y como nuestra cultura es fatalmente ecléctica en su feliz desarrollo universalista, hay en el nuestro, generosamente interpretado y comentado, algo o mucho de cada uno de los grandes pueblos civilizados de la tierra. Y, por sino bastase lo dicho, una capital que cuenta con teatros como nuestro Colón, es centro genuino de elevada cultura musical. Por esos motivos resulta poco menos que incomprensible que en nuestro pueblo no existan aun disciplinadas y notables corporaciones de canto, orfeones, sociedades corales, como existen en las más nobles ciudades del Viejo Mundo. ¿Por qué no hay coros en Buenos Aires? A decir verdad, la respuesta, por sencilla que parezca, no surge con lógica fluidez... No hay sociedades corales en nuestra capital. El pueblo, a pesar de ser tan amigo de la música, tan melódico en la expresión de su sentir, no se junta entre nosotros para ese ejercicio magnífico que respira e inspira levantada cultura. De suerte que la sugestión que el Presidente del Consejo Nacional de Educación acaba de hacer, es digna de aliento. Dicha autoridad se ha dirigido a la Intendencia de Buenos Aires insinuándole la construcción de un vasto auditórium, templo del canto, destinado al arte en que lo popular se refina y se eleva.

LOS RACIMOS HUMANOS

No hay nadie que no haya dicho algo contra los racimos humanos que penden, por esas calles, de los ómnibus y colectivos, y aun de los tranvías, en ciertas horas. No hay un diario, una revista, que no haya apuntado su opinión contraria a tales espectáculos de lamentable acrobacia pública y urbana. Pero todo ese rumor de protesta parece haber caído en el vacío. La indiferencia de las autoridades correspondientes es algo tan incomprensible como absoluto. "¡Que se maten!", parece significar esa indiferencia. Que se maten... Pero he aquí que todos los pobladores activos de la metrópoli somos automáticamente candidatos no sólo a la acrobacia dicha sino a rompernos la crisma en uno de esos racimos que ostentan muy orondamente los vehículos populares... Todo eso, sin tener en cuenta el mal efecto que ofrecen esas acumulaciones de gentes trenzadas en las plataformas o puertas de los coches siniestros. El aspecto antiestético, violento y poco menos que bárbaro de esos racimos ambulatorios, no es el menor de los inconvenientes que queremos anotar una vez más. Una vez más, alentando nuestra constancia, nuestra obstinación, en aquello de que mientras más golpes da el martillo, más entra el clavo. Pero, ¿entrará este clavo razonable? ¿Habrá quienes en la Intendencia, en la policía, en la dirección de tráfico, se den cuenta de que no sólo es preciso sino urgente evitar esas peligrosas e incultas demostraciones de desorden en una capital como la nuestra, digna por todos conceptos de contar con servicios perfectos de transporte? No perdamos la esperanza de que se remedie este asunto. Asunto mucho más importante y mucho más grave de lo que pudieran pensar quienes lo toman con tanta indolencia, en detrimento de la seguridad de los habitantes de nuestra capital.

Comisión de actualidad

LA ARGENTINA EN LA LIGA

Al asumir la presidencia de la decimaséptima asamblea de la Sociedad de las Naciones, el canciller argentino doctor Carlos Saavedra Lamas formuló interesantes declaraciones, sintetizando el punto de vista argentino con respecto a los problemas de la paz internacional y al funcionamiento de la Liga. Como puntos fundamentales de sus referencias anotamos las que atañen a la necesidad de perfeccionar este organismo, y al reingreso en el mismo de las grandes potencias que hoy están alejadas de él. Este aspecto, especialmente, fué reclamado por nuestro canciller, ya que si desea acentuar la eficiencia de la Sociedad, tan vapuleada en los últimos tiempos, es necesario que en su seno estén representadas todas las naciones que tengan un exacto y cabal sentido de la lealtad. ¿No resulta inexplicable, por ejemplo, la ausencia de los Estados Unidos, país creador de la Liga y cuya política pacifista puede gravitar favorablemente en la marcha y en las decisiones del organismo internacional? "Mientras no afiancemos una paz estable entre las naciones — dijo nuestro canciller — no podremos dominar las trabas tarifarias, la inestabilidad y la anarquía monetaria, los nacionalismos económicos". Lo fundamental, pues, es asegurar la paz. Y para ello, es imprescindible el concurso de todas las naciones que la sientan y la amen de verdad.

LA CRITICA DE ARTE

El frondoso árbol de las metáforas ha sido sacudido en estos días por la mayoría de los "críticos de arte". El motivo era promisorio y no había que desperdiciarlo. El XXVI Salón Anual de Bellas Artes era el culpable. Entre la profusa y hueca palabrería los críticos se afanan en atildadas frases, en dar primor al estilo, en subirse a la escalera de la grandilocuencia. No es para tanto, señores. Los beneficiados son los primeros sorprendidos y no pueden menos que exclamar: "¡Qué bien escribe Fulano!" Hay críticos que desean lucirse ¡y se mandan cada cronicón bonaerense! — como diría aquel gran ñato desaparecido. El léxico castellano queda tecleando y los barbarismos no alcanzan para todos. El mejor elogio, que sería "discreción", queda relegado para siempre; ya no se lo usa; sin embargo, su acepción es una de las más elogiosas que pueden prodigarse a una obra de arte. ¿Pero qué artista, por horrible ortografía que tenga — porque los hay ¡vive Dios! — habrá de conformarse con un crítico mesurado que le diga que su obra es discreta?

NUESTRO VOTO ENTUSIASTA

Los que piden la creación de un nuevo parque tienen perfecta razón. Sin contar las ventajas de orden imperativamente sanitario e higiénico que un parque ofrece a toda ciudad moderna, la formación de un jardín más en nuestra capital es un acontecimiento de elevado orden estético. El ornato de un centro de cultura como éste ha de ser preocupación superior de los verdaderos amigos de la ciudad. El paisaje proyectado habrá de llamarse Gran Parque del Sur. Hasta el nombre es bonito. Nuestro voto, por tanto, es no sólo afirmativo sino particularmente entusiasta. Buenos Aires no cuenta con jardines públicos suficientes. Su extensión, su densidad de población, exigen considerables espacios, y numerosos, donde las gentes salgan a respirar... Los humos de la locomoción automóvil, siempre creciente, imponen la apertura de nuevos jardines. Los parques, los espacios con árboles y flores, son pulmones en las enormes poblaciones como nuestra capital. No hay sino beneficio en la instalación de esos sitios felices que dan belleza, tregua, reposo, a las ciudades torbellinescas y febricitantes. Es un poco de campo que se introduce en la cerrada arquitectura de las calles y que da al espíritu — como a los pulmones y a los bronquios — una grata oxigenación. La creación del Gran Parque del Sur es una idea generosa. Su realización será un hecho de verdadero sentido humanitario y estético.

OTRO TRIUNFO DE NUESTROS CENTAUROS

Los campeones olímpicos argentinos han triunfado, ampliamente, en el encuentro inicial del certamen polístico por la "Copa de las Américas". La victoria causó júbilo acá y admiración allá, en Estados Unidos. Bostwick, el gran adversario del match, exclamó al referirse a Gazzotti: "¡Dios mío, cómo monta ese hombre! Parece un cosaco". Pero no hay que ir a Europa ni Asia para establecer comparaciones. Aquí, en este pedazo de Sudamérica existen jinetes magníficos. Los campos de Long Island y de Berlín vieron confirmadas las dotes de bravura, gallardía y destreza de los polistas argentinos. Andrada, Gazzotti, Duggan y Cavanagh saben medirse con los mejores, como buenos gauchos. Y sus petisos, también, jacas criollas, que unen dos sangres valientes. Y al referirnos a esos petisos, justo es elevar una queja respetuosa ante quien corresponda. El público no sabe los nombres de los caballitos que toman parte en esos encuentros. Esos petisos serían populares, tan populares, quizá, como los del turf.

¿Es triste Buenos Aires? ¿Somos tristes los argentinos?

Responden a esta pregunta escritores del mundo que se reunieron en el Congreso de los P. E. N. Clubs.

ENCUESTA DE "CARAS Y CARETAS" REALIZADA POR LEANDRO R. REYNÉS.

Continuamos en el presente número, la publicación de las contestaciones a nuestra encuesta sobre la tristeza de Buenos Aires y la tristeza de los argentinos, que hemos realizado entre los escritores extranjeros que asistieron como huéspedes de honor o como delegados al XIV Congreso Internacional de los P. E. N. Clubs, recientemente efectuado en esta Capital. En el próximo número daremos las opiniones de Dominique Braga, Alberto Lasplaces, Christovam de Camargo, Ruth Bedford, Halldor Kilyan Laxness, Alcides Arguedas, Louis Pierard y Joan Estelrich.

DANIEL ARIAS ARGAEZ



El señor Daniel Arias Argáez que vino como delegado oficial de Colombia, dice: "Se habla de la tristeza de Buenos Aires y en general de la de toda la Argentina. Quienes tal opinión expresan se inspiran sin duda en la melancolía que destilan algunas canciones criollas o en la remembranza que surge al evocar las vicisitudes que experimentó el país en la época tormentosa de su formación como República libre. Yo no puedo opinar todavía al respecto, según me lo pide la importante revista "Caras y Caretas", porque hace muy poco tiempo que me hallo en la famosa urbe del sur del continente; pero no se justificaría que vivieran tristes los hombres que tantos motivos tienen para sentirse dichosos en la gran nación que ocupa tan destacado puesto en la vanguardia de los países de la América Austral."

Daniel Arias Argáez

JAN PARANDOWSKY



El delegado de Polonia, señor Jan Parandowsky, dice:

"No es mi costumbre abrir juicio sobre la psicología de una ciudad o de un pueblo después de tres semanas de estada. Buenos Aires es, a mi modo de ver, más una ciudad del porvenir que del presente. No tiene todavía su forma definitiva y la busca demoliendo las viejas calles demasiado estrechas para su impulso y construyendo grandes avenidas que la transforman visiblemente. Buenos Aires es una ciudad americana y su porvenir está necesariamente en las grandes dimensiones, pero yo espero que conservará siempre una justa medida en tal sentido, siendo este aspecto el único que puede hacer de una ciudad moderna una obra de arte. Vuestro americanismo está corregido por el espíritu latino. No hay más que ver la encantadora calle Florida para convencerse de ello. Florida me recuerda la calle Roma de Nápoles y todas las tardes me paseo por ella en medio de la multitud que no tiene nada de un cortejo fúnebre. ¿Quién os ha dicho que sois tristes?"

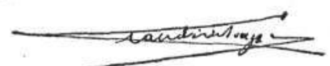
Jan Parandowsky

CLAUDIO DE SOUZA

El señor Claudio de Souza, delegado oficial del P. E. N. Club de Río de Janeiro, expresa lo que sigue:

"Es ésta la tercera vez que vengo a pasar algunas semanas en Buenos Aires, y siempre de paseo: nunca por necesidad o por obligación. Empezaría, pues, por desconfiar de mi salud mental si para alegrar el espíritu y el corazón yo frecuentara tan seguidamente una ciudad y un pueblo tristes."





JOHANNES SEMPER

El señor Johannes Semper, delegado de Estonia, manifiesta lo que sigue:

"¿Es triste Buenos Aires? Todo lo contrario. Yo he hallado sobre todo alegría y actividad. Eso sí, las melodías nacionales son tristes, y las danzas populares tienen una languidez que me recuerda mucho las melodías y las danzas rusas. Pero el resplandor de los ojos argentinos me hace olvidar instantáneamente las reminiscencias de las pampas melancólicas."



BEATRIZ KEAN SEYMOUR



Los delegados ingleses y escoceses, que fueron solicitados individualmente para opinar en esta encuesta, resolvieron formular una opinión colectiva, encomendándole la redacción de la misma a la señorita Beatriz Kean Seymour, quien dice lo siguiente:

"¿Buenos Aires es triste? A mí no me parece. La brillantez de su sol de invierno, su aire propicio, el movimiento de sus calles, todo sugiere ciertamente un veredicto muy diferente. Pero lo que me sorprende en esta vivaz y luminosa tierra, es que tanta gente vista de negro. En Londres, aunque todos tenemos vestidos negros en nuestros roperos, muy pocas gentes jóvenes se visten de negro, en general, y raramente sin un motivo de color, de plata o de oro. Nuestras ropas callejeras de invierno son muy variadas en cuanto a color, a pesar de la uniformidad momentánea que dicte la moda. Tal vez nuestros cielos grises tenga que ver con ello. Tal vez en nuestros climas, más fríos, tratamos de llevar algo que la naturaleza nos ha negado.

"Yo, no obstante, encuentro las calles de Buenos Aires, por la tarde, definitivamente menos alegres que las de Londres. Falta en las calles de Buenos Aires, ese aire de darse al reposo, a la distracción después del trabajo, que caracteriza las calles de la capital inglesa, tal vez debido a nuestra costumbre de vestirnos especialmente para el teatro o el restaurante. Los vestidos alegres y la ausencia de sombreros agregan algo a la sugestión de festividad que baja sobre la ciudad a la hora de comer — mucho más temprano en Inglaterra que en la Argentina. — En Londres, la atmósfera social se eleva considerablemente desde las siete de la tarde. En Buenos Aires parece descender varios puntos.

"El único detalle de tristeza, para mí, en Buenos Aires, consiste en su tamaño y su falta de campo cercano. Pero los ingleses tenemos el gusto de la amplitud expansiva de los parques (tan sugestivo de campo) y contamos con la facilidad de llegar a él. No he observado, no obstante, que el espíritu de los habitantes esté afectado por lo que tratamos de considerar como triste. La vivacidad y el buen humor de los bonaerenses parecen tan constantes como el brillante sol de invierno, o como la amabilidad y la hospitalidad que, desde nuestra llegada, nos han ofrecido. No obstante, cualesquiera otras impresiones que yo pueda recibir en Buenos Aires, partiré de aquí sin creer que la ciudad o las gentes sean tristes."

GEORGES DUHAMEL



El ilustre autor de "La vie des martyrs", que asistió a las sesiones del Congreso como huésped de honor, formula su opinión en los siguientes términos:

"El pueblo argentino es un pueblo sano, de alma clara, predispuesto para la vida espiritual. Admiro sus instituciones y especialmente lo que hacen por la niñez y por la juventud. No puede hablarse de la tristeza de los argentinos, cuando se advierte en ellos, la alegría de vivir."

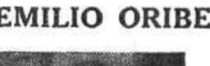
MARIA LUISA DE CROISET VAN UCHELEN



La señorita María Luisa de Croiset Van Uchelen, delegada de Holanda, dice:

"¿Mi opinión con respecto a la Argentina y a los argentinos? Pues, es de las mejores. Yo no estoy de acuerdo con Keyserling, quien les atribuye tristeza. El ha debido verlos a través de una tristeza personal, puesto que yo no he tenido oportunidad ni tiempo de estar triste bajo este cielo azul y este sol brillante que a nosotros, los holandeses, nacidos en un país de nubes, nos falta a menudo. ¡Oh! ¡Yo espero volver a ver vuestro país una vez más, antes de morir!

EMILIO ORIBE





Uno de los delegados oficiales del P. E. N. Club de Montevideo, el señor Emilio Oribe, expresa lo siguiente:

"La percepción del tono afectivo general de una ciudad tan extraordinaria como Buenos Aires, varía considerablemente según el estado de espíritu del observador. Las circunstancias de orden especialísima que rodean a las asambleas del P. E. N. Club, la expectativa por las conclusiones a que pueda llegarse en los debates, lo fecundo que podrá resultar para estos pueblos de América las concurrencias simultáneas de Stefan Zweig, Emil Ludwig, Maritain, Romains, Supervielle, Thomas, Ungaretti y tantos otros y la exposición de sus ideas sobre diversos temas de la hora actual, todo eso reunido a mi calidad de participante en el debate sobre asuntos que se refieren a la inteligencia y a la vida, a la guerra y la opresión, ha traído por consecuencias que no haya podido prestar atención a la tristeza de los argentinos, tal como la percibió Keyserling en su parmanencia en Buenos Aires. Ahora, que recuerdo dicha apreciación, si recurro a mis expresiones anteriores, debo confesar que mi pensamiento se vierte más bien en un sentido contrario: noto la revelación de un sentido optimista de la vida en el público, una redoblada pujanza y una seriedad precoz como el que se vislumbra de tanto en tanto, en el mirar de los adolescentes... Esta gravedad, mezclada de delicadeza, que emana de lo más hondo de los argentinos, creo que proviene de dos fuentes: en primer plano, del conocimiento de la realidad mundial y de la tragedia europea que repercute en todas las almas. En otro plano, es la revelación de un auténtico sentido de lo histórico, que se revela como una auto comprensión de que se forma parte de un pueblo cuyo espíritu empieza ya a influir decididamente en el destino de la humanidad."


Caras y
se plegará a
los grandes
festejos del
IV Centenario de la
Primera Fundación
de Buenos Aires



con un

Número extraordinario

que aparecerá el 8 de octubre y será un alto exponente del periodismo argentino

COLABORARAN: Ricardo Levene, Antonio Dellepiane, Benito Lynch, Juan Carlos Dávalos, Arturo Vázquez Cey, Ikouma Arishima, Félix Lima, Roberto J. Biasotti, Carmen Arolf, Eduardo Carrasquilla Mallarino, Sara Alvarez Valdés, E. M. S. Danero, Adelia Di Carlo, María Raquel Adler, Eduardo Suárez, etc., etc. Ilustraciones de Eduardo Alvarez, Víctor Valdivia, Ramón Batlle, Ramón Caballé, etc.

Gran portada alegórica a todo color sobre el desembarco de

Don PEDRO DE MENDOZA

Nuestra Señora de Buenos Aires

magnífica lámina en colores, a doble página

Homenaje al Día de la Raza

XXXIX ANIVERSARIO DE CARAS Y CARETAS





Clotilde Delgado, Clara Berro Madero y Raúl Rebuffo, interpretando uno de los números presentados en la Fiesta de la Primavera realizada en el Club Belgrano.

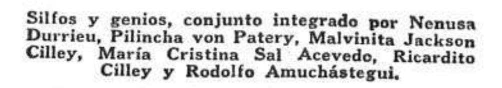
Fiesta de la Primavera en el Club Belgrano



Aileen Torrester, bailarina clásica.



Clotilde Delgado y Raúl Rebuffo, formando pareja en un baile de negros.



Silfos y genios, conjunto integrado por Nenusa Durrieu, Pilincha von Patery, Malvinita Jackson Cilley, María Cristina Sal Acevedo, Ricardito Cilley y Rodolfo Amucháştegui.



En el Jardín de la República conmemoróse la Batalla de Tucumán



El capitán de navío Osvaldo Repetto hablando en el homenaje al general Belgrano, en representación del Ministro de Marina.

El cardenal Copello, a su llegada a Tucumán, fué recibido por el gobernador de la provincia, sus ministros, el general Casinelli, el capitán de navío Repetto y otras personalidades.

La delegación naval hizo una visita de cortesía al gobernador, doctor Miguel M. Campero, quien aparece con sus ministros y el general Casinelli, en su despacho.

Procesión de la Merced, la Virgen generala, uno de los actos más lucidos de la conmemoración.

El "campo eléctrico" de la atmósfera

Los relámpagos, las auroras boreales, los efluvios luminosos que rodean a veces los picos rocosos, son índices de la existencia de propiedades eléctricas de la atmósfera.

Pero estos fenómenos no son sino manifestaciones aisladas. En efecto, hay electricidad esparcida en el aire sin la presencia de ninguna nube.

Estas propiedades pueden distribuirse en dos grandes categorías: el "campo eléctrico" de la atmósfera, de una parte, y su "conductibilidad", por otra.

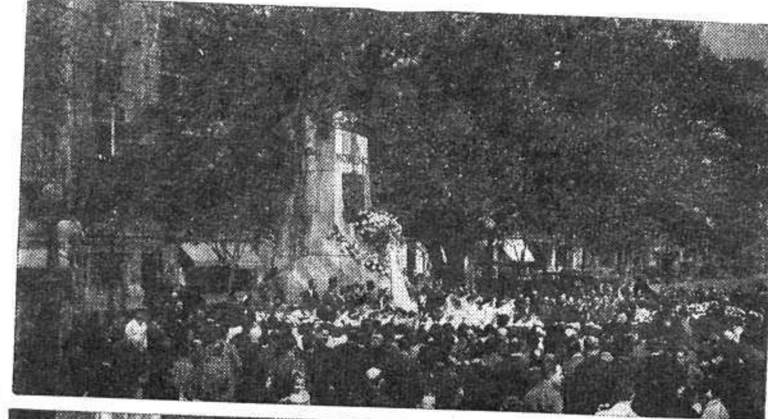
Entre dos puntos diferentes de la atmósfera el estado eléctrico no es el mismo: existe entre estos dos puntos una cierta fuerza "electromotriz" o "diferencia de potencial eléctrico". Se expresa este hecho diciendo que la atmósfera presentan un "campo de fuerzas eléctricas". Por otra parte, la superficie de la tierra asimilada a un cuerpo conductor, es considerada como llevando una carga negativa.

La existencia de este campo está demostrada igualmente en el hecho de que un conductor bien aislado, colocado verticalmente encima del suelo, deja aparecer signos de electricidad negativa en su parte superior, y positiva en la inferior: todo pasa como si este conductor estuviera sometido a la influencia de una carga negativa sobre la superficie del suelo, o de cargas positivas que tienen su sede en la atmósfera.

Si se mide esta diferencia de estado eléctrico o diferencia de potencial, entre el suelo y diversos puntos de la atmósfera encima del suelo, se verifica que varía con la altura encima del suelo.

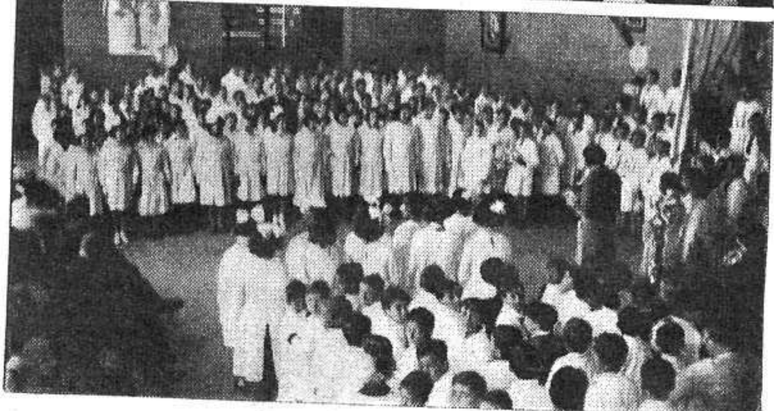
El campo eléctrico presenta también variaciones diurnas y de estaciones, y variaciones accidentales, no solamente con tiempos turbados, sino igualmente con tiempos hermosos y con ausencia de toda causa que pueda "a priori" explicarlas.

Celebrando el XXXIX aniversario de CARAS Y CARETAS, se realizará el 6 de octubre, a las 21.30, en el teatro Maravillas, un extraordinario espectáculo a beneficio total de la Caja de Socorros de la Asociación Argentina de Actores, en el que tomarán parte destacados artistas teatrales y radiotelefónicos. Programa monstruo. Precio populares. Vea el aviso de la página 90.



Alumnos de colegios secundarios reunidos al pie del monumento a Mariano Moreno, en la plaza del Congreso, en el acto recordatorio del 158º aniversario del nacimiento del gran abanderado de la libertad y de la democracia argentinas.

Mariano Moreno fué recordado en el 158 aniversario de su natalicio



En la Escuela número 1 del Consejo Escolar IV, se celebró el "Día de Moreno" con un acto literario y artístico, como homenaje de los alumnos de cuarto grado al ilustre patricio.

Setenta y cinco veranos en la misma playa

En nuestra época de records merece ser señalado el caso del doctor Wilhelm Meyer, boticario de Stettin y poseedor de un récord especial que puede llamarse "récord del verano" y también, en cierto sentido, "récord de la fidelidad". Cuando el doctor Wilhelm Meyer contaba, en el año 1859, 18 años de edad, fué a pasar el verano por primera vez en Misdroy, la hermosa playa de la isla Wollin, en el mar Báltico. Desde entonces el doctor Meyer no ha dejado de presentarse en Misdroy ni un solo año, y fiel a los encantos de su playa favorita, acaba de llegar a ella por septuagésimaséptima vez, después de cumplidos los 95 años de edad.

El arte de la expresión escrita

Difícil, si no imposible, es señalar el origen de la escritura por medio de letras del alfabeto, a pesar de que no se remonta a las primeras edades del hombre.

Sin embargo, la tendencia a expresar el pensamiento, a generalizar las ideas, a trasmitir los hechos memorables ha existido en todos los tiempos como una necesidad de los pueblos, ávidos de dar fe de su existencia a las sucesivas generaciones.

Guiados por este sentimiento natural y justo, los antiguos escribían la historia levantando toscos monumentos, erigiendo altares, amontonando piedras en sitios escogidos, según la importancia del hecho que trataban de conmemorar.

También establecieron al efecto fiestas populares que perpetuaban de año en año las fechas históricas dignas de remembranza, como dedicaban cantares a los acontecimientos que más habían impresionado a los pueblos o colectividades.

De aquí las actuales fiestas mayores o regocijos públicos, arregladas, como entonces, a nuestro modo de pensar y sentir.

Para los recuerdos de familia se valían de medios más sencillos, ya clavando una estaca en el suelo, un clavo en la pared, haciendo cortaduras en una caña o bien trazando rayas y signos que expresaran una cosa determinada.

Los celos y rivalidades se denunciaban pintando de un modo informe en las puertas y fachadas figuras cabalísticas, cruces, etc.

Esta costumbre persiste todavía en muchos pueblos de España, viéndose muy a menudo, en las puertas y fachadas de los edificios, toscos dibujos en rojo vivo, que vulgarmente se llaman *calabazas* y significan amores contrariados o propósitos no conseguidos.

El comercio y la industria tenían también sus medios de manifestación gráfica: el que vendía vino colocaba una rama de pino en el exterior de su almacén; el barbero, los atributos de su oficio; el mercader de lanas, un penacho de su artículo; representando cada uno su peculiar negocio por los mismos medios, pintados o expuestos de manera fácil y sencilla. Recurso que se emplea también hoy día a pesar del predominio de la escritura alfabética, y que prueba una vez más no sólo que todo es útil, sino que el progreso y las tradiciones se hermanan cumplidamente.

Los egipcios creían que la pintura, como arte de escribir, fué inventado por Thot, conocido por Hermes entre los griegos y por Mercurio entre los latinos.



Pro y

(BALANCE DEL

el complemento requerido. Mejor la música que las voces, es decir, más el ruido que las nueces, si me permites el juego de frases...

CHARLA DE CAFE

No le echaba el ojo desde hace lo menos tres semanas. Por eso, al encontrar al amigo Lerchundi en nuestro café de siempre, me llevé una gran alegría.

—¿Dónde te has metido? No te he visto en los últimos estrenos...

—He resuelto — me responde Lerchundi — no asistir a las primeras representaciones de las obras. Por ese motivo no nos hemos encontrado.

—¿Y eso?

—Como yo, a diferencia de ti, pago mi platea, prefiero ver las obras unos días después de su estreno, cuando los libretos han sido ya aligerados de lo superfluo, y los intérpretes, aunque no siempre, se saben ya sus papeles.

—¿Y qué es lo que más te ha gustado de lo que viste durante este mes de setiembre?

Mi pregunta provoca una especie de resumen dialogado de los principales espectáculos ofrecidos en los últimos treinta días.

MAS EL RUIDO QUE LAS NUECES

—Asistí en el Colón a varios de los festivales artísticos, como los wagnerianos y los de música clásica italiana.

—¿Y te causaron la misma impresión que a mí — le interrogo — en el sentido de que los medios vocales estuvieron bastante por debajo de los de la orquesta?

—En efecto — me dice Lerchundi. — Fritz Busch y Emilio Cooper, con los ejecutantes a sus diestras órdenes, no hallaron en el escenario todo



LA COMEDIA NACIONAL

De lo lírico pasamos al teatro nacional de prosa. Mi camarada me inquiere:

—¿A qué piensas tú que obedece la desairada actitud del público para la temporada, que había empezado tan bien, en el Cervantes?

—La causa de ese desvío — le contesto — no hay más remedio que atribuirlo al repertorio que en el Teatro Nacional de Comedia se viene ofreciendo. El primer mes, con "Locos de verano", fué la temporada más brillante en su género. Pero en seguida se representaron "El gato y su selva" y "La mujer de un hombre", dos obras laboriosamente fallidas, y, encima, de contenido antipático, y ahuyentaron a la gente de la sala.

—A eso se debió, sin duda, el poco éxito de "La discreta enamorada", que a pesar de algunos errores de dirección ofrecía el atractivo, entre otros, de la muy notable labor de Eva Franco.

—Y a la misma causa — añado yo — obedeció el infortunio de "Río", de Montiel, que con todos sus defectos era la comedia mejor armada, la más viable, de las tres argentinas estrenadas en el Cervantes. Pero ya el público, escarmentado, se resistió a concurrir al hermoso coliseo... Ojalá que modifique su actitud ante "La posada del León", obra con la que el escritor Rega Molina se inicia en las lides escénicas.

—¿Y lo de Eichelbaum en el Ateneo, qué te pareció? — me espeta Lerchundi con una sonrisa malévola.

—Te veo venir — le respondo. — Crees que soy un impugnador sistemático del teatro de ese autor, y te equivocas, querido. Nunca, ni cuando he mostrado el disentimiento más rotundo con alguna obra de Eichelbaum, he dejado de reconocer su honestidad y su talento...

—¡Bien, bien! Pero, ¿qué opinas de "Tejido de madre"?

—Que confirma la categoría artística que en el medio ambiente tiene Eichelbaum como autor, pero que su última obra no supera otras suyas — recordemos "Señorita" y "En tu vida estoy yo", — aunque se evade del descalabro que acracterizó a algunas de sus últimas producciones, como "Soledad es tu nombre" y "El gato y su selva".

—Creo lo mismo — afirma mi amigo entrañable. — En "Tejido de madre" hay un conflicto de calidad, aunque desarrollado sin maña y como con premura. Da la impresión de que el autor no la hubiese rumiado con la cariñosa morosidad que esa clase de producciones cerebralistas requiere.

—Así es — abundo. — Y a ello se debe que la larga escena del primer acto entre los protago-

Contra

Por AGUSTIN REMON

MES TEATRAL)



nistas — larga por su extensión, no por su efecto — no tenga un pasaje similar en el resto de la comedia. En la exposición de "Tejido de madre" sí se ve el dramaturgo de alcurnia, al plantear con escueto vigor un conflicto interesante. Entonces, por servir una situación de primer orden, Eichelbaum encuentra el acento exigido, no obstante alguno que otro exceso verbal. Pero al partir del primer acto, se enmaraña el áutor en su diálogo, lo torna rebuscado y pedregoso, terminando por hacer hablar a sus personajes un lenguaje de editorial de periódico. De los editoriales plomizos, claro.

—Y menos mal que aquellos parlamentos los dijeron la Membrives y Muñoz, a mi juicio de modo irreprochable.

—De acuerdo. Con su talento interpretativo remarcaron los aciertos de la obra, haciendo menos intolerables sus fallas, que en el acto tercero, zurdo de construcción, se tornan, no obstante, harto evidentes.

LA ESCENA INGLESA

—Me imagino — me dice Lerchundi — que te habrás solazado de lo lindo en el Odeón...

—Sí, no he perdido estreno de los English Players — le contesto. — Y he disfrutado con las obras todo lo que sus intérpretes me lo permitieron.

—¿No estuvieron los artistas a la altura de las producciones?

—En contadas oportunidades. El elenco, fuera de Margaret Vaugham y Edward Stirling, era pobre en figuras de relieve, aunque su falta de idoneidad la suplían con frecuencia a fuerza de tesonero estudio, saliendo todos al escenario a comedia sabida.

—Y eso que en una temporada tan corta han representado no menos de diez obras. ¡Qué ejemplo para nuestros cómicos!

—No hay que olvidar que muchas de las comedias, estrenos en su mayoría, las habían ofrecido ya los componentes de la compañía en sus jiras incesantes, pues se trata de un cuadro modesto que actúa por lo regular fuera de Inglaterra.

—¿Y ha sido próspera su temporada?

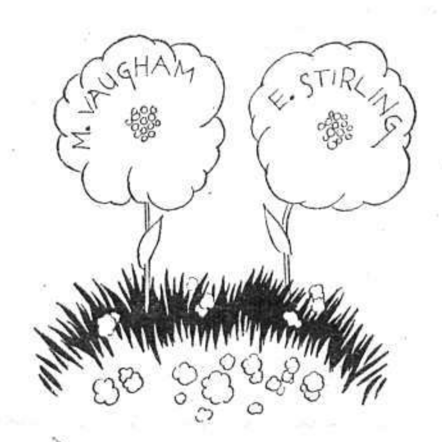
—Bastante menos que las dos anteriores, lo cual fué una flagrante injusticia de la colectividad británica, pues aparte de algunas obras, y fragmentos de otras, de Shakespeare, se representaron deliciosas comedias, como "Anthony and Ana", de Ervine, y "On approval", de Lousdale, siendo servidas con el buen gusto decorativo del director Susini.

ESTOS, FABIO, AY, DOLOR...

—Lo que hay duda que se va, se va, es el género, tan seductor, de la opereta. La compañía italiana del Politeama es una prueba de ello. Sus espectáculos, presentados en grande, relativamente, llevan un público numeroso, pero cuando se compara "El tango de medianoche" con "La viuda alegre", "Eva", "La princesa de czardas"...

Asiento con lo que dice mi compañero, y añado:

—Es que la opereta agoniza ostensiblemente. Faltan músicos de talento, libretistas ingeniosos, cantantes de calidad. En el conjunto de Italo Bertini, bufo de irresistible eficacia, no faltan elementos sobresalientes, como la tiple cómica Alba, dinámica, graciosa y de sugestiva estampa, y el bailarín excéntrico. Pero la opereta, y "El tango de medianoche", tiene exiguos atractivos melódicos, es un plato que requiere muchos ingredientes para que resulte grato a paladares hechos a "El conde de Luxemburgo", etc., etc.



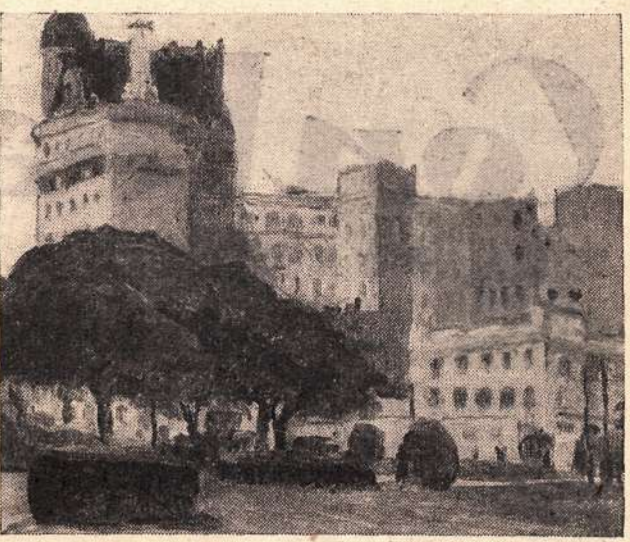
Dibujos de Faber

A. Remón

Exposición de Pedro Roca y Marsal



Pedro Roca y Marsal, el pintor argentino cuyas obras han sido expuestas en Witcomb.



"Paseo Colón", uno de los cuadros exhibidos.

En la Galería Witcomb fué inaugurada el 21 de setiembre la Exposición de cuadros del pintor Pedro Roca y Marsal, cuya obra comprende un conjunto de 34 muestras, algunas de ellas con motivos diversos de la Capital Federal y otras con sujetos y paisajes de Córdoba. "Su obra — dice un crítico — no chilla ni grita, ni se insolenta con nadie. Habla bajo por modestia, pero habla claro". Y tales son, en verdad, las características del pincel de este artista joven, que hoy afronta el juicio público con la exposición de sus cuadros.

El romance de Martina Chapanay

(Breve escolio en un libro de don Pedro Echagüe)



Guanacache. Guanacache...
región de San Juan — la vieja, —
la de las dormidas calles
y pensativas iglesias,
en donde entraban los ángeles
para bautizarse en ellas...

Entre tus nobles varones
de prosapia esclarecida,
en mil ochocientos once
nació en tu pueblo Martina,
cuando eran gauchos los hombres
y la libertad vencía;

la Martina de los cuentos,
de cuyanas tradiciones,
la del nuevo romancero
por sierras, valles y montes...
ojos de fuego; y en ellos
el alma de don Quijote.

Sonámbula aventurera
de bruscas encrucijadas,
paloma fiel de la selva
y estrella de la alborada;
entre los hombres, tigresa,
y entre los tigres, humana.

Luz de fósforo en la noche,
velada de vagas nieblas;
ronda de lobos feroces
(que es ronda de lobos ella),
Nuestra Señora del Monte,
virgen loca, gaucho y hembra.

La del puñal en el cinto
y el coraje en la pupila,
que con audacias de niño
y gestos de arrepentida
— paloma que vuelve al nido, —
buscó su tumba en las ruinas.

Enferma de penas graves,
que la hirieron, sin herirla,
bajo el azul de sus tardes
en las domésticas ruinas,
entre recuerdos e imágenes
al beso de aquellas brisas,

murió, cuando en Buenos Aires
temblaba la tiranía,
ante el "mane, thecel, phares"
de aquella noche política...
escrito a puntas de sable
en las vísperas de Urquiza...

cuando, aguda voz de mando,
tronaba en la montonera,
entre zigzags de relámpagos
y silencios de tormenta,
lanzas y sables, en alto,
y en los ijares, la espuela...

y allá está, viva en la historia,
romancera del recuerdo,
contra el tropel de la horda
y la invasión del cuatrero...
allá está, viva en la historia
de los montes solariegos.

JUAN JULIAN LASTRA

Dibujo de Valdivia



Niñas francesas, aristócratas, humildes, ricas o pobres, estudiantes de la Escuela de Chacareras de Gif (Sena y Oise).

El espíritu rural de Francia

La sabia repartición de la tierra y el genio de la mesura. — Si el comunismo es desorden, Francia no será nunca comunista.

Por

E. Carrasquilla - Mallarino

La agricultura en Francia es el ejercicio más poético y más rudo a la vez. Más poético, porque el paisajismo, la reunión de cuantos elementos de belleza tiene el campo, y el acuerdo feliz que hay entre ellos, hacen de las tierras de aquella nación amiga poco menos que un paraíso en pleno siglo XX. Rudo, porque las parcelas democráticas e igualitarias en que el instinto social y económico del gran pueblo ha subdividido el agro, no permiten el trabajo del maquinismo. El brazo del hombre, y el no menos constante y recio de la mujer, cultivan la tierra con una minuciosidad, con una paciencia, con un amor que sólo he visto en los campos de otra nación: la China...

Es posible que esa anotación sorprenda a quienes tengan nociones demasiado someras sobre aquel problema, verdadero milagro del Oriente. Es notable y conmovedor, a los ojos del viajero libre, del observador justiciero, cuanto se relacione con los cultivos agrícolas en el antiguo y desconcertante país de los emperadores legendarios y de los presidentes semanales... No hay un palmo de tierra china que no sea objeto de cuidados escrupulosos. Es la pasión del hombre y de la gleba. Porque, además de la habilidad científica con que se laboran, siembran y cosechan los campos, existe el gusto que podría llamar plástico. El agrado natural del paisaje, la comprensión de cuanto las plantas, las flores y los frutos sugieren, al acordarse con la topografía, son cualidades ingénitas en el paisano chino. Los usos variados y preciosos del agua abundante complementan la belleza fecunda de las campiñas de la que fué "celeste monarquía".

Pues bien: las faenas agrícolas de Francia no son inferiores en encanto y potencia a las que anoto de la tierra chinesca. El paisano francés es un artista. Lleva en la sangre y en el espíritu esa especie de inspiración panteísta, ese entusiasmo ardiente, activo y realizador' que también lo tuvo otro pueblo fino del mundo. ¿No eran griegos la Arcadia y el dios Pan?

Los paisanos franceses conservan con pureza sorprendente las tradiciones e ideas del trabajo rural. Son en gran manera, refractarios al modernismo, a sus modificaciones, a su renovación. Ellos saben que la tierra tiene leyes que el capricho o la vanidad del hombre no lograrían cambiar, aunque,

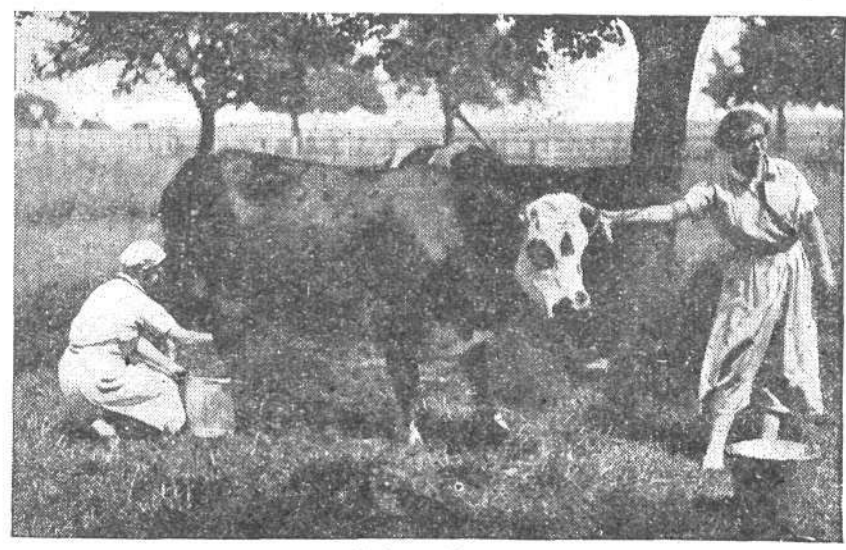
a veces, a esa vanidad y a ese capricho los llamen con nombres científicos y los señalen como signos de progreso.

No me refiero precisamente a las prácticas de la agricultura mecánica, ya que sus ventajas son innegables, y a pesar de que el mecanismo rural se aviene poco o nada con las características de la propiedad rural francesa. Raros son, en efecto, los amos de extensiones considerables. Podría establecerse el término medio, y decir que el agricultor no es casi nunca propietario de más de cincuenta hectáreas. Excepcionales son los que ya ni siquiera podrían llamarse latifundios. El terrateniente, el castellano, el señorón, el propietario de un *dominio* (domein), raramente cuenta con más de doscientas hectáreas. Y cuando, por excepción categórica, encuentra el viajero curioso propiedades que ofrecen aún saborcillos feudales, nota inmediatamente que la tierra está dividida en arrendamientos diversos, de chacras y de granjas, de "fermes", cuyos arrendatarios no son empleados ni asalariados del patrón sino que van con él al cincuenta por ciento de los cultivos anuales... Ha desaparecido de aquellos parajes, donde el medioevo estableció sus tiranías y privilegios, ese no sé qué de inferioridad entre los hombres... Y éste sí que puede celebrarse como triunfo valioso del espíritu actual. Desde luego, y me apresuro a reconocerlo y anotarlo, que los grandes propietarios, los nobles herederos de vastas tierras (dentro de lo relativo que explico) han no sólo aceptado las modificaciones de orden cívico y democrático, sino que, en muchos casos, ellos mismos han acordado la libertad a los pobladores de sus campos y convertídose en amigos. De esta suerte, no son pocos los *chateaux* de perfiles antiguos donde entre dueños y arrendatarios o trabajadores, *chatelains et fermiers,* se haga una vida patriarcal. Ello, ¡en plena época moderna! Lo cual no es solamente maravilloso y ejemplar, sino admirablemente cristiano.

Estos hechos reales de la vida rural de Francia podrían explicar por sí mismos por qué la gloriosa democracia de los Poincaré, de los Clemenceau, de los Doumergue, de los Lebrun, de los Laval, de los Herriot, no incurrió nunca, ni lo hará jamás, en prácticas violentas de bolchevismo a ultranza. El paisano francés tiene la ciencia infusa de la mesura, del equilibrio, de la paz. ¡De la paz, sí, señores! Porque, cuando se conoce a fondo aquel pueblo laborioso, no es posible negarle su amor de la armonía ni su apego sibarita a las cosas del campo. Acaso sea, precisamente por ese convencimiento armónico, por esa idea fundamental de pacifismo que alientan los franceses, que, cuando se les obliga a la guerra, colócanse entre los primeros soldados de la epopeya.

No voy a negar que el espíritu modernista haya penetrado en la vida del campo francés. El automovilismo — este elemento imponderable y tenaz que acorta distancias y une a los hombres — es esencialmente civilizador. El automóvil ha realizado en Francia una obra digna de todo encomio. Ha facilitado la circulación de la riqueza nacional, de la energía del pueblo, llegando a poder considerársele como fuerza rejuvenecedora. Las rutas de Francia son vías caudalosas que garantizan la salud del organismo nacional. No en vano se les llama arterias.

Pero, he aquí una de las más brillantes condiciones del paisano francés: acepta, aprecia y emplea el automovilismo; pero éste no le modifica las ideas cardinales de la existencia. Lo toma como un elemento útil, perfectivo si se quiere, mas no transformador del sentido esencial de la vida. Por esta razón creo firmemente que el progreso material no se acepta en ninguna parte del mundo con más acierto, en medida más justa, que entre los campesinos franceses. Ello confirma una vez más la ética mesurada de aquel pueblo. En esto, el paisano de Francia me recuerda al gran señor japonés. Un alto funcionario del ministerio de Relaciones Exteriores de Tokio, por ejemplo, termina sus actividades diplomáticas a las cinco y media de la tarde... y a las seis menos cuarto se le puede encontrar de modesto kimono, de *guetas* (pantuflas) de madera, abanicándose ingenuamente, sentado en el suelo de su casa...



A la hora del ordeño.



Una señorita de noble familia que quiere ser segadora.

Es el genio de cada raza fuerte el que garantiza su personalidad.

En algunos detalles, el paisano francés ha claudicado, como si dijéramos, de su tradición y de sus hábitos. Véase este ejemplo: hasta hace unos treinta años el pan era fabricado en casa. No había chacra, granja, castillo, que no tuviera sus medios especiales para amasar el pan aromoso y suculento de que hacen memoria los ancianos...

Pero el modernismo modificó la costumbre; y hoy el chacarero, el agricultor, da anualmente tantos o cuantos sacos de su buen trigo para que los panaderos de cada región le den en cambio pan de muy mediocre calidad. Tanto que he notado en muchas zonas de Francia — como la Vandea, la Charente y la Dordoña, — un verdadero movimiento hacia la vuelta a la fabricación del propio pan. ¿Pero, verdad que ese mismo movimiento reaccionario, favorable al buen pan, es seña inequívoca del sentido de lo natural y de lo noble, tan arraigado en el alma de Francia?

Como ven los lectores, hago un boceto rápido de algunos de los muchos detalles importantes que forman el espíritu campesino de Francia. Al estudio e interpretación de esos detalles he dedicado gratos dias de mi vida de trabajador que cree en la humanidad y que celebra con entusiasmo las virtudes primordiales de una raza. Tal la que me ocupa en esta nota.

Del alma tradicional de un pueblo depende su vida misma. En lo rancio y en lo angular que tengan las ideas y las costumbres están la raíz y la base vitales de una sociedad.

Ya expresé que merece plácemes el espíritu y la acción perfectivos, que son resortes del progreso. Pero hay que decir claramente — sobre todo en las sociedades jóvenes e inquietas como la nuestra, — hay que decir sin ambages que las verdaderas orientaciones del porvenir de una nación, la evidente fuerza de un pueblo, no están en la mudanza y en el cambio ligeros que tratan de caracterizar ciertas corrientes desmesuradas.

Es necesario, es imperativo, que una sociedad cultive y sostenga sus tradiciones si desea perpetuar los prestigios de su significación étnica, cultural, biológica, a través de los soplos — no siempre del sabio norte o del franco sur — que pasan por la tierra desorientando a los hombres débiles...

Yo creo que en la tradición campesina, y hasta en lo que a veces llaman algunos "prejuicios e ideas retrógados de provincia", está la fuente del vigor de un país como Francia, que ha resistido, y que va a resistir, las más tremendas tempestades de la historia.

E. Carrasquilla-Mallarino

Por
Félix Lima



No bien la negrita Nieves, criada en casa de la familia de Miranda Trombón, asomó la saliente de sus labios con grosos de riñonada de ternera en el interior de la tienda "La Fatalidad", de la firma Sangría, Sangrador y Salcedo, y don Melquiades Quiñones y La Cierva, inspector general de la misma, envainado en amplio y acaronado "yacumin", enteróse de los deseos de compra que llevaban a aquélla, oyóse por lo alto del almidonado cuello palomita:

—¡Señor Salgado: medias!

Robustiano en cuanto a peso adiposo, y centrista en lo que se refiere al engominado peinado, con raya definida y equidistante de la derecha y de la izquierda, Alfonso Salgado Hontoria, cadete en sus mocedades, revistando en "A la Ciudad de Valladolid", desde luego que no fué ayer.

—Pues aquí tiene ustez, una calidaz insuperable, la media que se impone, que se destaca, que la llevan todas las elegantes del ayuntamiento, que realza la pantorrilla más insignificante, que... que ¡vamos!, dice de igualdaz en estos tiempos en que el bien vestir no es patrimonio exclusivo de las tías para quienes el destino de la prodigalidaz nunca fué parco con ellas.

—*Ta bien su letanía sobre la calidá de la media; pelo, ¿y el plecio?...*

—Seis cincuenta y cinco, tirada a la calzada, el drama de una pichincha, la tragedia de una oportunidaz tal vez única en la historia de los precios.

—*Calitas, ¿no?...*

—Repito: calidaz y oportunidaz.

—*Si yo tuviela tanta plata como la niña Malía Baudlix o la señola Adela Halilaos de Olmos, pala ponel un ejemplo, le llevalía una docena, pelo, desglaciadamente, yo suelo vel en cada peso, que mucho me cuesta ganarlo, un dlama de cinco atos a veinte centavos cada uno.*

—Animo, ¡valor, chica! ¡Y lleve ustez, cuando menos, tres pares por la pequeñez de diez y ocho pesos.

—*Demasiao pala mí.*

—Insisto: calidaz y oportunidaz.

—*No lo niego.*

—¿Y el color? Como para una beldaz, y ustez, ¡vive Dios!, no deja de ser guapa, garrida...

—*¡San Antonio bendito!... ¿Qué vino le silvielon a la hola de almorzar: Valdepiñas de cancha de fútbol o Lioja clalete?*

—Le azvierto a ustez, y es bueno que lo sepa, que soy la frugalidaz y la templanza en persona.

—*No palece...*

—Frugalidaz en la mesa, aunque se abra el "score" del apetito con el mejor de los principios, ¡recorcho! ¿Qué, me siento locuaz?...

—*Sí, muy legadela, y algo más, que habla hasta por los codos, como camión municipal de liego.*

—Contra la parquedaz, la locuoidaz, aquí y en Albacete, en General Lamadriz o en Valladoliz. El color indesteñible, garantizado, habano, color de los puros.

—*Pulas hojas de lepollo tienen algunos cigalos de hoja, ¿no?...*

—El color habano es el que sienta a su pantorrilla, la realza, la destaca...

—*No acelele, ¿quiele?, que se puede llevar un buzón cololao por delante...*

—¡Cómo me agradan las mujeres de color achocolatado!... Cuando yo estuve en Marruecos, recuerdo, y luego en Río de Oro, donde las había... ¡oh, días lejanos!...

—*¿Y qué hizo en Maluecos? ¿Se puede saber?*

—La azversidaz me llevó a Melilla, azversidaz amorosa, y allá senté plaza.

—*¿De caltelo buen mozo y unifolmao?...*

—No; plaza combatiente en el tercio.

—*Aquí también hubo telcios, pelo fuelon de yelba, palaguaya y blasileña, cuando la misionela era menol d'edá; telcios que se hacían con cuelo cludo vacuno, el pelo palo fuela, hacienda baguala.*

Dibujo de Alvarez

Félix Lima



LA LUCHA POR LA ORIGINALIDAD

Por LAST REASON

LA originalidad es, hoy en día, la virtud más provechosa para todo bicho que camina rumbo al éxito: se podrá ser loco de remate, tonto de capirote y sucio hasta en lo blanco del ojo, sin que nada de eso impida al varón encaramarse a lo alto del palo enjabonado de la fama y la fortuna; pero, por supuesto, a condición de ser original en la idiotez, en la suciedad y en la locura. Así, un sujeto puede llegar a lo más alto por los medios más extraños siempre que elija un camino aún no trillado y en el que no haya huellas frescas; ejemplo, ese ciudadano que para ubicar un impacto con resultado verdaderamente positivo, batió todos los records e instaló un salón de tiro en el Senado; otrosí, aquel compositor sindicado de reminiscente, que le agregó una letra nueva al tango para hacerlo original (la letra n. . .); item más, el escritor de talento indiscutido y con vistas al futuro que, previendo el conflicto de los lecheros, se compró una vaca y paseó su ubre por la urbe. . .

Y es justo que en estos tiempos que nos parecen modernos porque son los nuestros, el hombre triunfe por la originalidad. Epocas hubo en que para ser alguien, era preciso tener genio (aunque fuera mal genio); pero el genio resultaba harto difícil de soportar a los que carecían de semejante estorbo, y, naturalmente, pasó de moda, reemplazándolo el ingenio, que, como su nombre lo indica, es la ausencia de lo primero; pero también el ingenio empachó pronto a la gente que tenía necesidad de ingeniarse para pescar los chispazos ajenos y entonces entró en turno otro aspecto saliente de la naturaleza humana, la burrada; hubo burradas épicas, sonoras, retumbantes, de rebuznos colosalmente robustos y rotundos, mas, al fin la gente también se esgunfió de eso y cambió el disco poniendo de moda la idiotez estereotipada, o sea la idiotez inmóvil, fija, serena, grave. . . la idiotez con pose y marquito dorado. . . Después de aburrirse el público de eso, vino la neosensibilidad, variante mediocre de la idiotez a secas; en seguida llegó el bigotismo, que consistía en tomarse el pelo de las cejas y ubicarlo bajo el naso, y por último padecimos otros cuantos ismos que tuvieron su cuarto de hora, pero que al querer salirse de la esfera fueron prohibidos "manu militari", apareciendo entonces lo originalidad, cuyo primer difusor fué el propio gobierno con sus originalísimas interpretaciones de las leyes, y con ese presente griego que se llama el obelisco.

QUÉ es, por fin, la originalidad pura? Para mí, la originalidad verdadera es el arte que practican todas las chicas a cada comienzo de estación, cuando cachan su capeletti pasado de moda y lo fregonizan en forma y color hasta volverlo inconoscible; sí, señores, sí, la originalidad consiste en dar vuelta al ayer, de manera

que se nos aparezca hoy como un mañana inédito. Y si no, veamos. Después de los popularísimos "nihil novum sub sole", y "plus ca change plus c'est la neme chose", ¿qué canejo vamos a inventar nosotros los muchachos de hoy en día? Gracias que nos arreglemos de manera tal que los berretines parezcan "hobbys", y los biabazos, "punches". Pero eso, nuestra originalidad quizá adolezca del defecto de no ser original del todo, pero, ¿dónde diablos vamos a encontrar cosas absolutamente inéditas después de haberse probado que Galileo no fué el primero en percatarse de que la tierra girara, ya que un rato largo antes, Noé, en pleno proceso vitivinícola, había adquirido derechos exclusivos y patentado el descubrimiento del facto referido?

PERO, el hecho de que la originalidad no lo sea de un modo absoluto, ¿puede menoscabar la autenticidad de su existencia? ¡En manera alguna! Antes bien, es tal vez ése el aspecto más original de la cosa en sí, puesto que una originalidad que no es original, ¿no es acaso originalísima? Y últimamente, ¿para qué demontres queremos que el origen de la originalidad carezca de esa aristocrática pátina que da el tiempo? Dejémosle sus pergaminos, no nos metamos con su nacimiento y pensemos que la originalidad más antigua que existe, o sea el pecado original, es el verdadero origen del simbolismo, ya que la clásica manzana es el símbolo clarísimo de una cosa que no escapa a ningún conocimiento; el de que la fruta, aun cuando la den de balde, sale siempre cara.

VOLVIENDO al tema, permítaseme insistir en una cosa; en que la moda de la originaldiad conduce actualmente al mundo a sensacionales acontecimientos: el bigote de Chaplin, originalísimo por cierto, ¿no creó acaso el nazismo?; y digo esto, porque para mí, Hitler, ¿qué sería sin su fabulosa excrecencia pilosa? ¡Un vulgar Adolfo, bello, pero desprovisto de todo carácter exclusivo! En cambio, el hombre tuvo la originalidad de acordarse de sus pinceles de pintor, se dejó crecer esas brochas que porta sobre el labio, y... ¡he ahí el mapa de Europa bigoteado por el Fürher!

PERO, dejémonos de historias y vámonos al grano, a las formas circunstanciales que adopta la originalidad en nuestro medio. Observemos a las chicas y busquémosles lo más original que luzcan en el uso externo. ¿Qué es lo que nos sorprende en ellas de inmediato? Primero, esos sombreritos que afectan todas las formas, menos, naturalmente, la de un sombrero de mujer; en seguida sus labios, que se adornan con todos los tonos del rojo, menos, por supuesto, el que es natural en femeninas bocas; luego nos sorprende el arco de sus cejas, que parece cualquier cosa excepto un atributo de la naturaleza; y por fin nos detenemos estupefactos frente al poema sanguinolento de sus uñas... ¡garras coloreadas, agudísimos puñales, agresivas armas en las que un hombre no se atreve jamás a depositar otra cosa que dinero!... Y lo verdaderamente original del caso, es que estas chicas nuestras, a pesar de todo lo que hacen en contrario, siguen siendo macanudas...

EN cambio, la originalidad del sexo fuerte y feo, es muy del desabroche. Los muchachos del bigoteli tipo cejas que dan la nota de elegancia por Florida, siguen usando el cuello de la camisa muy abierto, aun en invierno; y en cambio, se tapan pudicamente la nuez con una corbata arcaica cuyo nudo, fabricado grosso modo, parece un sentido homenaje a los próceres ilustres del 90. Eso, y los impermeables de lona con cuello ultra mugrientos, son el último rebuzno de la originalidad masculina porteña.

Por lo que se refiere al honesto gremio de diareros, flumíferos y demás mersa literaria, la única originalidad que nos queda es la de que ya no la vamos más con el pelo largo, las uñas sucias ni el hambre atrasada. ¡Comemos, qué caray! Nos vestimos como la otra gente, ¡qué demonios! Andamos limpios... dentro de la relatividad que es compatible con este cochino oficio, ¡qué canastos!... ¿Y saben ustedes por qué hacemos todo eso? Por un sentimiento liso y llano de originalidad del mejor gusto: ahora que todo el mundo vive de inyecciones, nosotros morfamos como manda el código; en momentos en que el ideal humano consiste en dejarse crecer las uñas para rascarse bien hacia adentro, noialtri las usamos cortas, pulcras, limpias... Y en cuanto al pelo largo... ¡pero cómo quieren ustedes que el gremio siga enmelenado, si la mayoría somos calvos, o vamos en camino!...

Dibujo de Valdivia

Lopez Ruiz

Los misterios del hampa de Chicago

Por LUIS BAYARD

(Ex instructor de detectives) *(Especial para "Caras y Caretas")*

(Continuación)

Así fué creciendo hasta sus veinte, siempre bien vestido y con dinero cuya procedencia no podía justificar, pero, sin que la policía tuviera que ver con él, pues sabía dar el golpe y ocultar su mano a tiempo.

En el barrio donde residía, había una cuadrilla de bandidos o "gangs", la cual quería contar con Capone entre sus miembros, pero él sólo se reunía con la banda cuando se trataba de una partida de billar.

A pesar de sus veinte ya cumplidos y de no ir a un baile, en cuyo caso prevenía a la familia, siempre le daban las diez y media en su casa. Esto le servía para que en caso de algún accidente la familia lo sospechare al no estar con ellos a su hora.

Una noche, al regresar del cine, se encontró con la camarilla y gangters del salón de billar, los que excitados y gesticulando se le acercaron tratando todos de hablar.

—¡Que hable uno! — dijo Capone.

—¡Corre! — le contestó Luigi (a) Caporale y miembro de la banda. — Acabamos de perder ochocientos dólares que teníamos todos, jugando al billar con un tipo que se presentó y queremos que tú vayas al desquite, pues estamos sin un cobre y sólo tú podrás recuperar el dinero.

—¡Bueno! Veamos el dinero que tenemos entre todos y ¡andando antes de que ese "guy" se nos vaya! — dijo Capone.

Examinados los bolsillos se encontró que en conjunto había unos cinco dólares y medio, cantidad que éste se apresuró a guardar, considerándola suficiente para el desquite de ochocientos.

Ya en el salón de billares se hicieron las presentaciones de rigor y Capone, despojado de su saco comenzó tirando para la salida, pero, dejándosela ex profeso al contrario para ver el juego que hacía.

Pronto conoció con quién había de habérselas e intencionalmente dejóse cometer una "pifia" que hizo reír a su contrincante y levantó un murmullo de protesta entre sus amigos los "dañados".

—¡Bueno! ¡Cién dólares al partido! — dijo Capone apoyándose en el taco.

—¡Aceptado! — se apresuró a contestar el contrario.

La admiración de los presentes no tenía límites, sabiendo de que Capone sólo contaba con cinco dólares y medio.

Luigi salió del salón y se fué en busca del dueño para una ayuda, en caso de que se perdiera la partida y se tuviera que pagar al contado para seguir las demás.

El reloj del salón marcaba las nueve, cuando siguió la partida bajo una apuesta de cien pesos. Capone debía de estar en su casa esa noche a las diez y media.

Las dos primeras bolas fueron ganadas por el contrario y el joven Alphonse expuso que sería mejor quinientos a las cinco primeras. ¡Aceptado!

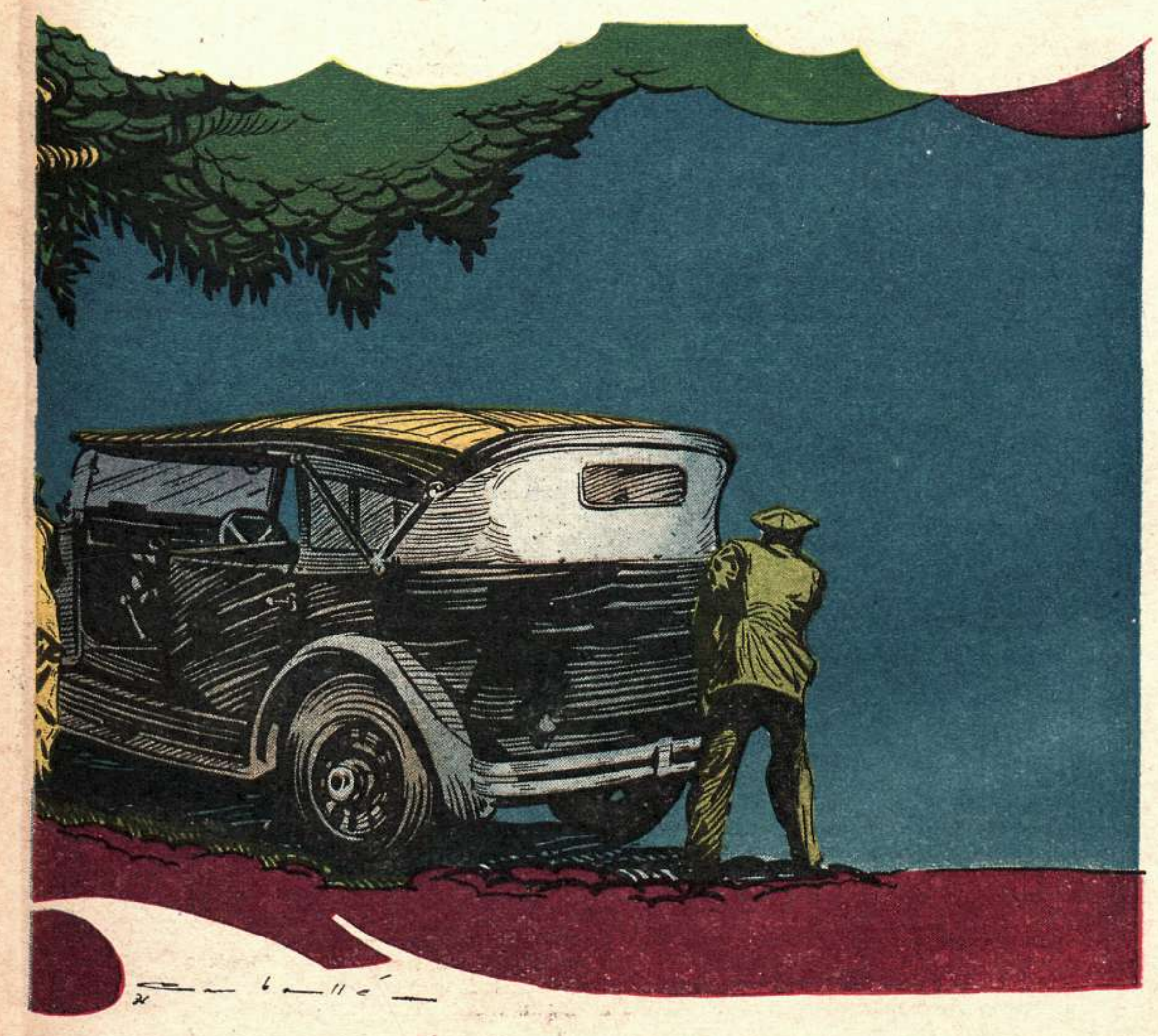
Después de varias partidas en que Capone demostró su elasticidad para atraer al contrario y ganarle, cuando el reloj marcaba las diez y veinte, ya estaban recuperados los ochocientos dólares que habían perdido sus amigos, más una ganancia de doscientos para él.

Sin decir una palabra, como es su costumbre, entregó el dinero para que fuera devuelto a sus amigos, tomó la chaqueta y pretendió marcharse.

—¡Tú no te vas sin ir al desquite! — dijo el contrincante.

—¡Ni tú ni nadie me mandan a mí! — le respondió al mismo tiempo que apartaba al otro para ganar la salida.





—¡Toma! — dijo el desconocido, y sacando del bolsillo una bien afilada navaja le cruzó la mejilla al joven Capone.

Rápido éste, sacó una manopla y con todas las fuerzas de sus cien kilos, le descargó un fortísimo golpe que le hizo rodar por el suelo...

No aceptó la compañía de nadie, y siguió el camino de su casa tapándose la cara con un pañuelo para contener la sangre.

Poco antes de llegar, un silbido conocido por él y señal entre los bandidos del "Five Points" le hizo virar la cara al tiempo de que un auto se detenía junto a la acera.

Luigi, que lo tripulaba, se apeó, y tomándole del brazo le introdujo en el mismo diciéndole:

—¡Le cerraste la boca al mamarracho! (lo mataste), y la policía debe de ir de un momento a otro; vamos a casa de un falsante (médico) para curarte. Del otro lado del río nos están esperando. Por teléfono ya dije que llevaba un faisán (persona que debe ser ocultada).

Subió Capone al automóvil, dejándose conducir sin protesta, ya que el asunto era muy serio, y una vez curado por el médico de la cuadrilla, se dirigieron a River Edge en el Estado de Nueva Jersey, donde en una finca Al tuvo un buen descanso y convalecencia, asistido por sus amigos a quienes había defendido.

No había transcurrido mucho de esto, cuando Luigi se presentó para manifestarle que tenía un buen cargo para él. Johnny Torrio, antiguo compañero y actualmente en Chicago, donde había hecho muy grandes progresos, necesitaba de sus servicios y le pagaría muy bien, lo que fué aceptado.

El cadáver del salón de billares no pudo acusar a nadie, nadie supo nada, nada vieron, no había testigos y por lo tanto Capone estaba en libertad de ir a donde quisiera sin ser molestado.

Bien vestido, luciendo su flamante cicatriz en la cara, que decía le habían causado por celos, el jóven napolitano llegó a la que él iba a hacer célebre ciudad de Chicago, siendo su partida muy sentida por los compañeros del billar que siempre habían pensado en él como un buen jefe y para tomar el mando de una partida de bandidos.

Torrio lo destinó inmediatamente después de su llegada a ser el encargado de una casa de mujeres, existente en Burnham, cerca de la ciudad y la cual era propiedad de Big Jim Colisimo, político y bandido, todo en una pieza.

I V

¿QUIEN ES COLISIMO? — MARAVILLAS DE CHICAGO

BIG Jim llegó a Chicago en 1902 sin más fortuna que la ropa puesta, obteniendo de sus compatriotas italianos un cargo de repartidor de agua a las cuadrillas del ferrocarril con seis dólares semanales de sueldo.

Por el momento le era suficiente y esperó la oportunidad para obtener un puesto de barrendero de calles en el primer distrito, donde está situado el Ayuntamiento.

En este modesto puesto conoció a dos concejales italianos que lo protegieron.

Cambió de profesión y por recomendación de éstos fué dependiente de café, formando la Unión de Barrenderos de Calles. Sus amigos políticos le recompensaron comprándole un salón de billares y cantina en el barrio sur, ya que Colisimo veía que el primer barrio no era terreno fácil para sus futuras actividades.

Siguió haciendo política al mismo tiempo que ampliaba su negocio. Tenía casas de juego y cabarets, sin ser molestado por las autoridades o policías, la que se había convertido en un jefe político, quedando sus actividades respaldadas por el cargo a despecho de la ley.

En el 2128 de la Wabash Ave, abrió su célebre cabaret "Colisimo", el cual aún existe, y al acto de la inauguración acudieron los políticos más salientes de Chicago para testimoniarle su amistad e impunidad a sus ilegales manejos. El aguador había triunfado.

Por aquel entonces existían pequeñas partidas de "gangsters", siendo una de ellas la Mafia Americana, compuesta de italianos que estaban al tanto del progreso de cda cual en Chicago, para exigirle compartir las ganancias.

Cuando más tranquilo se encontraba Big Jim Colisimo, recibió un aviso de la Mafia, manifestándole que caso de no compartir con ellos las utilidades de sus negocios, se verían precisados a secuestrarlo y aplicarle el tormento hasta matarle si fuera necesario. Jim los conocía y sabía no era esto cuestión de juego, pero, si accedía perdería todo lo que poseía. Tomó inmediatamente el tren, dirigiéndose a Nueva York, y, entrando en tratos con los bandidos del "Five Points", obtuvo de éstos le cedieran para su custodia personal a un joven italiano de 29 años, perteneciente a la cuadrilla, hábil tirador dispuesto siempre a matar y cuyo nombre era el de Johnny Torrio.

Llegado ambos a Chicago, Colisimo le explicó la situación, manifestándole había llegado a su más caro ideal: ser dueño del sur de Chicago.

—¡Eso no es nada! — respondió Torrio — lo que hace falta para triunfar es dominar a Chicago y sus alrededores.

Esto causó la admiración de Big Jim y le dió a comprender quién era Torrio y sus proyectos para el futuro...

Apenas llegados y reposados del viaje, Colisimo recibió otra amenaza y esta vez son los "Black Handders" los que le piden la inmediata entrega de veinticinco mil dólares, bajo el viaducto de la calle de Archer.

—¡Yo me encargo de ellos! — dijo Torrio.

Aquela noche y en el lugar indicado estaba Torrio con dos más en un auto esperando la llegada de los mensajeros y preparados para recibirlos.

Llegó un auto con luces apagadas y se bajaron cuatro individuos los que se dirigieron al otro automóvil.

—¡Venimos por el dinero!

Sin tiempo para terminar la frase una lluvia de balas los hizo rodar por el suelo, luego Torrio con sus amigos les dispararon el tiro de gracia para quitar testigos de la escena.

Esto se celebró en el café Colisimo con sus correspondientes libaciones, al manifestar Torrio que les había pagado con plomo sin reparar en la cantidad que les daba.

El hecho dió fama y respeto a Johnny, sin contar con la gratitud de Colisimo en forma de unos cuantos billetes de a mil.

Torrio había tenido tiempo de conocer a los amigos de su jefe y tirando la vista hacia Chicago decidió establecerse por su cuenta.

Antes de los dos años de su llegada a la ciudad, ya se encontraba establecido en el corazón de la misma y sus alrededores con toda clase de lu-

gares dudosos y bajo la protección decidida del Alcalde de Chicago, Johnny Patton.

Podía ser más que Colisimo, pero éste le estorbaba el controlar todavía la parte sur de la ciudad.

Una noche, en mayo 11 de 1920 y ya de madrugada, salía Colisimo de su principal café por una puerta secreta que pocos, muy pocos conocían, cuando un individuo le disparó unos tiros dejándolo muerto y sin causa justificada para ello.

Se decía que había sido Torrio, por conocer esta salida y la hora a que acostumbraba hacerlo, siendo el único beneficiado con esta muerte.

Colisimo fuera de negocios, Torrio se hizo cargo de los mismos y fué entonces que pensó en el paisano de la cara cortada que había traído de Nueva York hacía tiempo, el cual era activo, callado, ambicioso y dañino, pero servicial y discreto, el cual seguía de "cuidador" en la casa de Burnham, donde se había llegado a imponer.

Llegó Capone a la ciudad para convertirse en un compañero de Torrio tal y como éste lo había sido de Colisimo. ¡Exactamente igual!

Estamos en plena prohibición. Torrio tenía varias fábricas de alcohol y cervezas que le producían miles de miles de dólares y necesitaba un hombre como Capone que le ayudara a manejar estos cuantiosos intereses.

—¿Qué te parece? — le dijo — si te voy veinticinco mil dólares al año y la mitad de las utilidades en el negocio de bebidas que suben a dos millones, haciéndote cargo de administrarlos y conducirlos?

—¡Acepto! — respondió Capone inmediatamente.

De un golpe, nuestro hombre ha subido de la nada a la cumbre, siendo más ambicioso aún que lo que su actual protector había sido antes.

Hízose respetar desde el primer momento. Dotado de un gran poder directivo decidió organizar a sus bandidos en forma especial y que trabajaran mejor que los otros organizadores con anterioridad. ¡Se le consideraba como el más temible jefe de "gangsters"!

V

PRIMER CRIMEN DE CAPONE EN CHICAGO. DONDE LAS DAN...

Capone organizó su gente conocida como las de "Torrio - Capone" bajo una severa disciplina. Nunca mandó hacer a nadie lo que él no pudiera llevar a efecto y esto le dió nombre.

Sus gentes eran reclutadas entre licenciados del presidio y otros que debían ir. Respetábanle y acataban sus órdenes.

Organizó un nuevo sistema de espías, serenos, confidentes, abogados, médicos y un grupo selecto de hábiles tiradores que eran sus "ejecutores de justicia" y a los cuales hacía practicar diariamente. Aumentó los sueldos en la nómina de pagos así como el personal todo.

Sus órdenes, aun las de matar, se cumplían sin protesta y tal como lo ordenaba.

Tenía que temerle a los otros "gans", pues el negocio resultaba brillante y no se podía perder por falta de precauciones. Por esto pagaba a peso de oro las informaciones que le daban, si eran exactas y guardaba sobre las mismas el más absoluto secreto.

Una noche, en mayo 7 de 1923, un pequeño jefe de bandidos, un tal Joe Howard, se encontraba sentado en el Heinie Jacobs Saloon, de el 2300 S. Wabash Ave, refiriendo a David Runelsbeck, Heine Jacob y un mecánico de nombre George Bilton, cómo él y otros de la banda, en aquella tarde habían robado un carro de alcohol y cerveza de la banda "Torrio-Capone".

Joe reía y decía con el vaso en la mano:

—Fué más rápido que esto el tomar el driver y lanzarlo del asiento, sujetar al guarda-espaldas y amarrarlos a los dos, dejándolos en el callejón. ¡Nos produjo unos dos mil dólares sólo en cinco minutos de trabajo!...

Y reía, reía, cuando lo decía, al tiempo de que la puerta del café se abría y aparecía Al Capone en compañía de dos sujetos más.

—¡Bienvenido Al! — dijo Joe.

La contestación del recién llegado fueron unos disparos que dejaron a Joe frío y con la mano extendida en forma de saludo.

Salió Capone con sus acompañantes. Vino la policía. Se le acusó de este crimen pero él se había marchado de la ciudad y esperaba en un escondite el desarrollo de los acontecimientos.

Pasados unos días, se presentó al jefe de Policía para manifestarle de que le achacaban una muerte en la cual él no tenía participación alguna, él era un modesto comerciante que había estado ausente de la ciudad en viaje de negocios y al saberlo se presentaba por si lo necesitaban.

Fué detenido hasta la comparencia de los testigos que con todo lujo de detalles lo habían acusado desde el primer momento. Llegados éstos, ninguno lo reconoció como el autor del hecho y estaban muy seguros de que no había sido él el autor del hecho.

La confusión del jefe de Policía fué grande, su indignación igual, pero los testigos repetían lo mismo y no acusaban, por lo cual tuvo que poner en libertad a Capone aunque sospechare y estaba seguro que había sido el autor del hecho. ¡El dinero supo trabajar en este caso!

El crimen cometido por él en persona, sirvió de ejemplo a sus pistoleros para no fallar en el cumplimiento de sus órdenes, y entre la gente del hampa le dió fama de audaz y listo.

Aumentó su fama pero sus ambiciones no estaban todavía realizadas. El era el cerebro y el brazo, teniendo que compartir con Torrio, el cual sospechó que algo ocurriría, por lo que decidió retirarse y dejar al protegido todos los negocios que tenían antes a nombre de ambos.

Capone le ofreció entonces, trocándose los papeles, un retiro de 25.000 dólares anuales y la mitad de los negocios sin tener que intervenir ni figurar para nada, lo cual fué aceptado.

"Caracortada" aún así, no estaba del todo satisfecho y deseaba eliminar a Torrio, como éste lo había hecho con Colisimo años antes.

¡Este pensamiento tenía que ser ejecutado para tranquilidad de Al Capone!

Luis Bayardi

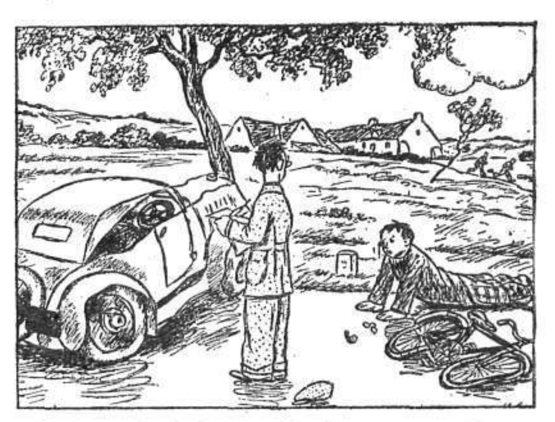
Chicago, 1936.

Dibujo de Caballé

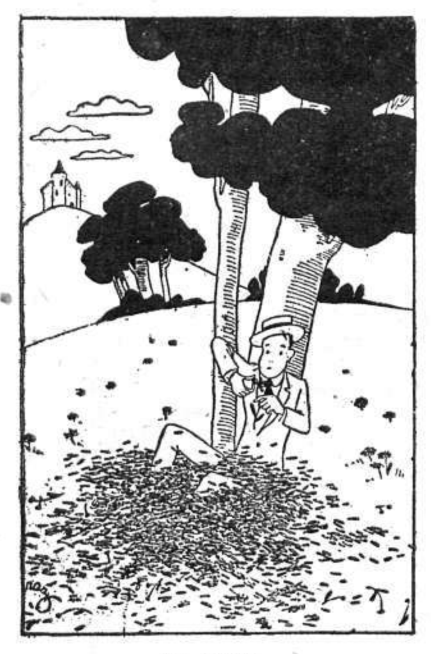
(Continuará en el número 1985)



—¡Es inimaginable lo que he sufrido, capitán! ¡Hace siete años que me encuentro en esta isla desierta con Nicanora!



El empleado de la compañía de seguros. — Bueno, vayamos por orden... Los perjuicios materiales son...



LA CITA
—Ella me dijo: "deshoja margaritas mientras llego yo"...

LUCES DE

CONSOLACION

El incorregible Pérez se encontraba cierto día en casa de una opulenta dama, tomando el té, cuando de pronto se le enredó el mantel... y cayó al suelo — despedazándose — un precioso juego de porcelana. El pobre Pérez comenzó a excusarse cuanto pudo, y, al fin, preguntó si el servicio de té era de gran valor.

—¡Era un antiguo Sèvres! — respondió, inconsolable, la dama de casa.

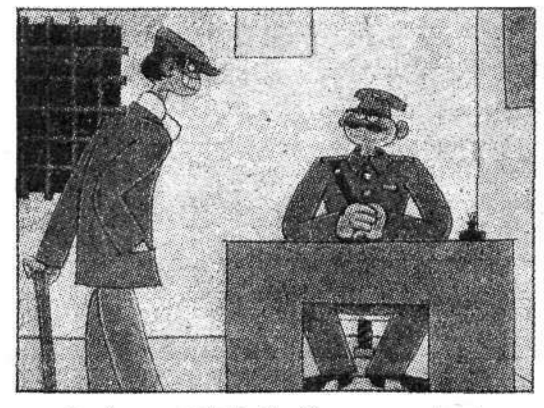
—¡Ah! Entonces me alegro — respondió Pérez. — ¡Yo creía que era nuevo!

EPITAFIOS

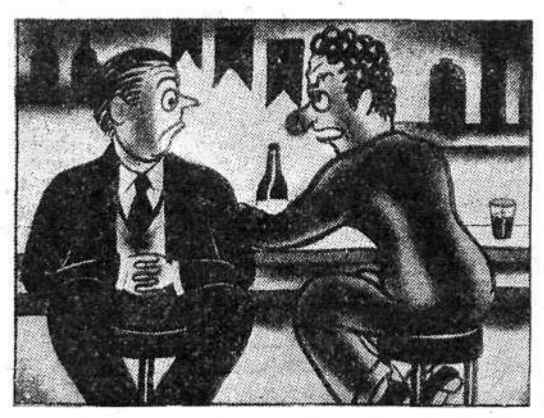
"A mi suegra adorada.
Mis lágrimas no la resucitarán.
Por eso la lloro."

"A mi Jorge X...
muerto un año después de nuestra unión.
Su esposa, *reconocida*."

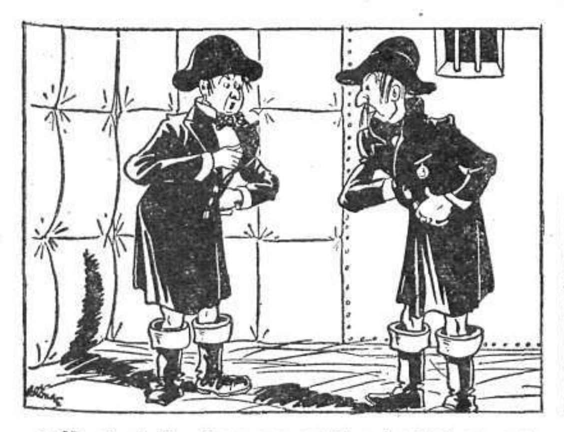
"A mi muy querida esposa.
Ni el tiempo ni el olvido
secarán mis lágrimas."
(Este, como muchos vivientes, se creía inmortal).



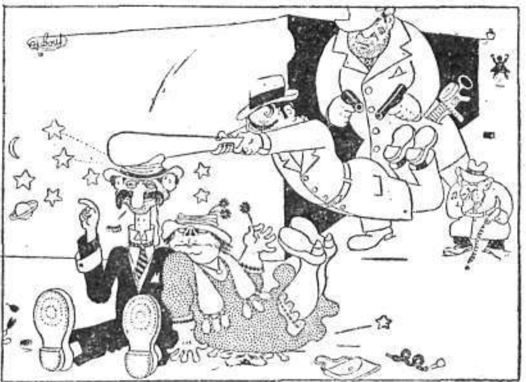
—Quería ver a Polinodio Beranga, condenado por robo.
—Acaba de salir. Pero espérele usted, que vuelve en seguida. (De *Estampa,* Madrid)



—Sé que te casas con Lolita. Tiene facilidad de palabra, y canta y...
—¡No te molestes! ¡He dicho que me caso, y me caso!



—No sé al fin si yo soy usted o si usted *soy yo.*



El profesor de astronomía. — A la derecha, Júpiter; a la izquierda... Saturno...

(De *La Rire*, París)

BENGALA

FORMULA FILOSOFAL

Un joven anunció su matrimonio a Juan Jacobo Rousseau, y el gran escritor suizo le pidió algunos datos de la novia.

—Es rica — dijo el joven.

Rousseau escribió un cero en una hoja de papel.

—Es de familia noble — agregó el muchacho.

El escritor agregó un cero.

—¡Es muy bella!

Otro cero puso Rousseau.

—...Y muy dulce — explicó el enamorado.

Entonces, el glorioso escritor y filósofo colocó un ocho ante los ceros, avaluando así el valor de la prometida de su joven amigo.

DANDO EN EL... NEGRO

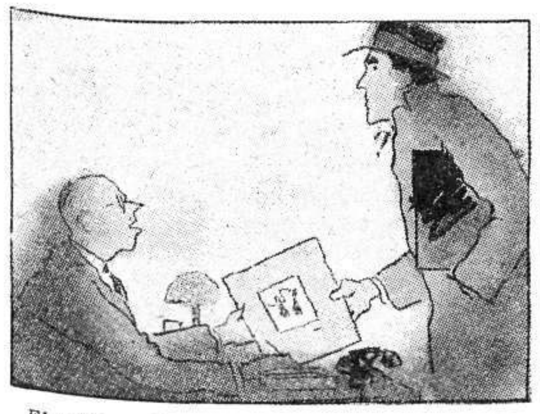
Cierta noche, Tristán Bernard se encontraba en un "dancing", cuyo director de orquesta, negro retinto, ostentaba un alto cuello blanquísimo. Y alguien preguntó a Bernard:

—¿Por qué se obstinan los negros en llevar esos cuellos brillantes?

—Para que se sepa dónde comienza la cara — dijo Tristán.



— Me dijeron que viniera a decirle, con todo el tacto posible, que su marido se cayó de un andamio y falleció...



El editor. — Bueno, déjeme eso hoy y vuelva a llevárselo el jueves.



—¡Ya los tengo, jefe!

(De *Marianne*, París)



El barbero de la calle Santa Rosa

Por Héctor Pedro Blómberg

La barbería, famosa en el barrio de San Ignacio, se abría en la esquina de Alsina y Bolívar desde el tiempo del virrey Del Pino. Un loro de edad inmemorial se balanceaba desde la mañana hasta la noche en su trono de hojalata, cantaba los pregones y las horas, y después guardó un profundo silencio, porque se quedó mudo durante las invasiones inglesas. Recién en tiempos de Dorrego, veinte años después, recobró el uso de la palabra.

El francés Levan, el barbero de la calle de Santa Rosa, amaba tiernamente a su loro. Era un hombre alto, muy flaco, muy ceremonioso. No tenía más hogar que la histórica barbería, ni más familia que aquella ave, también histórica.

Llegado a la Buenos Aires colonial en los últimos días del siglo XVIII, abrió su establecimiento a la sombra del templo de San Ignacio, y durante años sin término ni cuenta hizo las barbas y rizó las pelucas de los postreros virreyes, oidores, cabildantes. La Revolución de Mayo lo halló entregado a sus

tareas. Parece que fué el mismo M. Levan, el barbero de Santa Rosa, quien en persona cortó las trenzas de los Patricios, por orden de Belgrano, en el vecino cuartel de Alsina y Perú, lo cual casi le costó la existencia, porque los amotinados quisieron lincharlo.

Abríase la barbería, como hemos dicho, en la esquina de Bolívar y Alsina. Constaba de una sola pieza a la calle, y una puerta con vidriera, sobre la cual ondulaba como una bandera, una cortina de zaraza rojiza. En los muros blanqueados y sucios, veíanse unas estampas descoloridas. Dos sillas de cuero, dos o tres bacías de bronce, como el yelmo de Mambrino que inmortalizó Don Quijote, unos peines desdentados de varios tamaños, una colección de cortantes navajas y unos potes de aceite de limón, comprado en la contigua botica de Rolón (que todavía existe en la calle Victoria), amén de unas escobas y un brasero con su pava, tal era el cuadro de la barbería famosa.

Todo el Buenos Aires de los últimos virreyes y de la Independencia conocía a M. Levan y a su loro. Frente por frente a la barbería, rumoreaba el célebre café de Marcos, nido y cuartel de los chisperos de Mayo, sobre cuyas mesas grasientas French y Beruti mostraron sus escarapelas, conspiraron los ambiciosos de siete revoluciones y se escribieron los cantos del "Cisne del Plata", Juan de la Cruz Varela.

M. Levan, el barbero de la calle Santa Rosa, antes de la Santísima Trinidad y calle de Liniers durante la breve gloria del penúltimo virrey, vivía contento y feliz en su estrecha y famosa peluquería. Bajo sus manos hábiles y finas, se rizaban las cabelleras de las porteñas patricias del barrio. Y él era siempre cumplido, diestro y cortés, y todos le estimaban en aquellos tiempos tan agitados y gloriosos.

Pero detrás de todo aquello, de aquella honrada barbería, de aquel extranjero laborioso y afable, ocultábase un siniestro secreto. Por espacio de muchos años, sólo el loro de M. Levan supo aquel secreto. Pero la parlera e indiscreta ave, como hemos dicho, quedóse muda en 1807, y el secreto siguió oculto durante muchos años.

Porque M. Levan, el barbero de Santa Rosa, era jefe de una banda de ladrones y salteadores que operaba en gran escala en la ciudad colonial. Su cuadrilla de blancos y mulatos era el terror de los barrios. Muchos años tuvieron que transcurrir hasta que se supo que el robo de la custodia de San Miguel, el de las alhajas de doña Flora Azcuénaga, en su casa de la calle Florida, el hurto de onzas de oro en la Recova Vieja, etc., etc., eran detalles episódicos en las hazañas del barbero.

M. Levan tenía a su servicio un mulato llamado Pablo. Y cuando M. Levan, durante las horas sigilosas de la noche, se ausentaba de su domicilio, Pablo solía recibir la visita, también sigilosa, de una mulata, Carmen, que vivía detrás del convento de San Francisco.

Lo supo el barbero, y ardió en ira. No porque fuese intolerante con los amores de los mulatos, sino porque su barbería famosa, durante las horas nocturnas, se despojaba de su máscara de honradez, y se mostraba tal como era. La cortina de zaraza se levantaba para dejar pasar a los pardos y blancos que le traían a M. Levan el producto de sus robos y raterías.

Los azotes menudeaban sobre el lomo aceitunado del amoroso mulato. El loro, que guardaba largos años de silencio, porque esto ya ocurría mucho después del año 20, contemplaba las escenas de amor de Pablo y su mulata, y asistía, impávido, a las azotainas que sufría el atezado Romeo por su obscura Julieta. Pero callaba, callaba siempre y se hacía el dormido...

Un día de 1827 el pobre y dolorido mulato no pudo más.

Era en el tiempo del gobernador Dorrego. Por aquel entonces, al promediar el invierno, cometióse un bárbaro crimen en Buenos Aires. Un honrado comerciante de la Recova fué asesinado por tres amigos en una casucha de la calle Esmeralda (frente donde hoy se levanta la Asistencia Pública). Los asesinos, a quienes no tardó en señalar la conciencia popular, pertenecían a tres distinguidas familias de la ciudad. Uno de ellos, que huyó y murió cincuenta años después en Misiones, llevaba un apellido ilustre.

Tan sólo el mulato Pablo y el loro mudo sabían quiénes eran los asesinos desde el principio. Porque el crimen habíase preparado en la barbería, en una noche lluviosa y helada de julio.

Dos días después del hecho, antes que se iniciaran las investigaciones, el mulato se presentó a la policía y declaró que en la madrugada de la noche en que el comerciante Alvarez fuera degollado, un joven del barrio, a quien nombró, y que fué sentenciado y ejecutado más tarde, había llegado a la casa de su patrón, y le había confiado a M. Levan un puñal ensangrentado. Inmediatamente presentóse la autoridad en la barbería de la calle Santa Rosa. Fué entonces cuando el loro, mudo durante veinte años, comenzó a gritar el nombre de la víctima:

—¡Alvarez! ¡Alvarez!

Jueces y policías abrieron los ojos. El bar-

bero, el mulao y el loro fueron llevados a la cárcel del Cabildo, y M. Levan, el viejo barbero de los últimos virreyes, apremiado por los interrogatorios, terminó por confesarlo todo, su turbio pasado de un cuarto de siglo, sus robos, sus asaltos, su complicidad en el crimen de Alvarez y algunos otros, casi olvidados.

El gobernador Dorrego, que esperaba por momentos el regreso de los vencedores de la guerra del Brasil, ordenó que se activara el procedimiento. El loro seguía gritando desesperadamente en el patio de la cárcel:

—¡Alvarez! ¡Alvarez!

y el Cabildo, el cuerpo ensangrentado del barbero de la calle Santa Rosa.

Del mulato Pablo no se volvió a saber. Posiblemente se perdió en algún suburbio con la mulata de San Francisco, por la cual tanto había padecido en carne propia.

¿Y el loro histórico?

Cuenta la tradición que volvió a la barbería, cuando de ella se hizo dueño otro barbero famoso, Salvio, llamado "el barbero de Rosas", y allí murió de viejo.

Tanto que, *treinta* años después, escribía el general Mitre:

"Al pasar al galope la tarde del 27 de di-



Pocos meses más tarde, dos de los tres asesinos (hemos dicho que uno de ellos logró huir), fueron ejecutados en la plaza 25 de Mayo. Una semana después, la población de Buenos Aires, que corría hacia las toscas de la ribera para presenciar la llegada de la flota victoriosa del almirante Brown, en medio del tronar de los cañones del Fuerte, de las bandas militares y de las campanas de los templos, veía balancearse en una horca levantada entre la Recova Vieja

ciembre a perseguir las avanzadas de Matías Rivero que llegaban a ocupar el cuartel del Retiro en el sitio de 1852, por la calle de Santa Rosa, frente a San Ignacio, desde una antigua barbería que fuera de un francés ajusticiado en tiempo de Dorrego, me saludaron las carcajadas de un loro viejísimo que se columpiaba en la puerta de la misma..."

Aquí termina la historia del barbero de la calle Santa Rosa y del loro de San Ignacio.

Héctor Pedro Blomberg

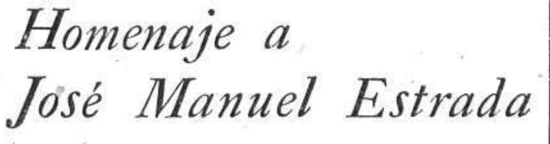
Dibujos de Valdivia

La tragedia del libro

ORTEGA y Gasset sostiene que la tragedia del libro en esta época de sobreproducción, radica en la ausencia de alegría ante todo lo impreso. Ello tiene su origen en la dificultad que provoca la abundancia bibliográfica actual, que, a veces — casi siempre, — merma el puro anhelo del escritor al confrontar que tiene que compulsar tantísimas obras sobre la materia que pretende tratar, que llega, en realidad, a no saber cómo va a salir de ese laberinto dedálico. Cada autor se encuentra con el grave conflicto de que no le es permitido leer todo lo que se ha escrito sobre el tema que trata de desarrollar, y por ende, lee mal, de prisa, llevando a cabo su labor con cierto desgano, visto que comprende que no le será posible asimilar tantos conceptos diseminados en publicaciones diversas, sin contar con que el tiempo de que dispone no se le ofrece gratuita y cómodamente.

El admirado autor de "España invertebrada" dice: "La cultura que había libertado al hombre de la selva primigenia le arroja de nuevo en una selva de libros no menos inextricable y ahogadora".

Y aquí el pensador hispano, al resentirse de la dificultad que encuentran los hombres "cuya triste misión es y tiene que ser leer muchos libros, los más posibles", apela al bibliotecario moderno, sosteniendo que él debe redimirnos de esa labor fatigosa y desesperante que significa toda confección de una bibliografía sobre asunto determinado — búsquedas pacientes — ya que, rechazando plenamente aquel trabajo de catalogación con que se inició el oficio del bibliotecario hace siglos, debe crearse una nueva técnica bibliográfica, de precisión matemática, que ahorre al autor, no sólo ese trabajo preliminar de lograr la bibliografía que interesa, sino que se le ofrezca previamente depurada y que esta misión debe ejercerla el propio bibliotecario, como ya se ha apuntado.



Homenaje a José Manuel Estrada

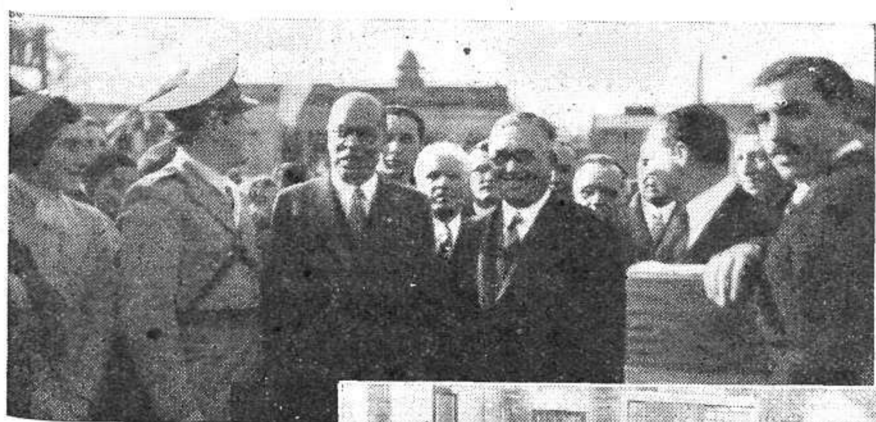


Los organizadores del acto en recuerdo del gran maestro argentino, en el momento de ejecutarse el Himno Nacional.

Parte del público reunido en el salón de actos de "La Razón", durante el homenaje que la Comisión Central y la institución cultural "Presidente Sáenz Peña" rindieron a José Manuel Estrada.

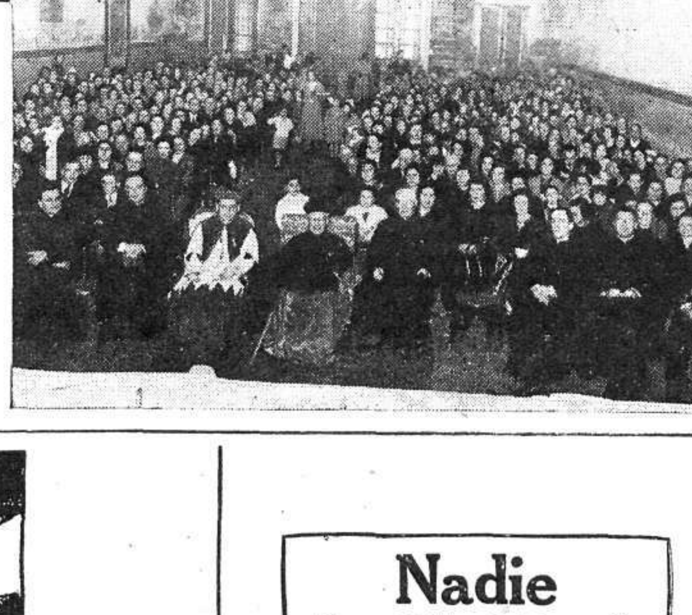




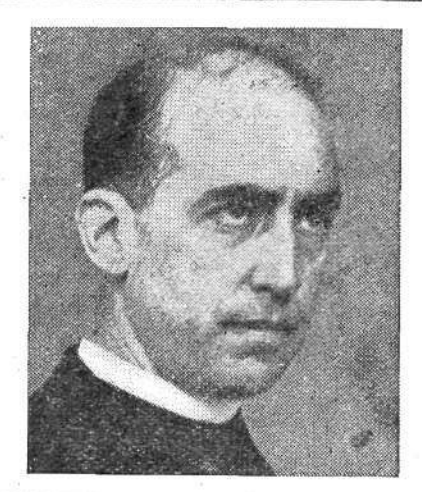
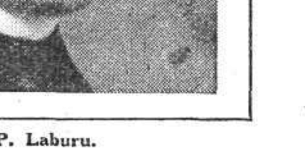


El ministro de Obras Públicas de la Nación, señor Manuel R. Alvarado, y el Intendente municipal de Bánfield en la ceremonia inaugural de la plaza pública de dicha localidad.

De la provincia de Buenos Aires



Monseñor Miguel de Andrea, el obispo auxiliar de La Plata monseñor A. Serafini, el cura párroco presbítero Ayrolo y otros sacerdotes en el acto literario con que se festejó el 19º aniversario de la fundación de la sociedad "La Cruz", de Avellaneda.

R. P. Laburu.

Por
Gotardo C.
Pedemonte

Los ejercicios espirituales del padre Laburu



No es tarea fácil comentar el ciclo de ejercicios espirituales que el R. P. Laburu ha dictado desde la cátedra del salón de actos del colegio del Salvador. Y pienso así porque el desarrollo evidentemente magnífico de tales ejercicios, que despertaron un interés no sospechado, la personalidad del conferenciante que adquirió relieves tan extraordinarios como notables, y el final que coronó la iniciativa, con la misa nocturna del Excmo. Señor Nuncio Apostólico, son características tan sobresalientes, de rasgos tan típicamente inolvidables, que es difícil comprimirlos en las líneas de un comentario.

Por otra parte el estilo crítico, en casos como éste, ofrece sus dificultades, que sólo pueden ser salvadas con la buena intención de quien esboza este ensayo y la buena voluntad del amable lector.

LA INICIATIVA DEL PADRE LABURU

Así las cosas, hablemos ante todo de la iniciativa del P. Laburu, al proyectar este ciclo de ejercicios espirituales. Puédese afirmar, sin temeridad, que ha sido una idea sencillamente estupenda, porque tuvo un punto de vista certero, ha orientado su finalidad hacia la suprema necesidad que reclama nuestro medio ambiente, saturado de indiferencia, de falta de fe, de ausencia de espiritualismo, de verdadera crisis de la moral en las costumbres y en las ideas. Es que el P. Laburu es todo un clínico.

No hay duda que el paganismo pretende invadirnos; pretende ganar la calle, los espectáculos, la literatura, la prensa diaria, la Universidad y la familia. El materialismo, consecuencia de las costumbres paganas, pretende ejercitar definitivamente su influencia en el ambiente del trabajo, en el orden comercial e industrial: todo debe regirlo la ley egoísta de la ganancia fácil y brutal; no importan los medios, ni el aprovechamiento inhumano de nuestros semejantes que se debaten en la miseria. Y desde el punto de vista de la justicia distributiva, hemos entrado en un período de decadencia acelerada, no sólo porque la lógica de las cosas, inspiradora de la recta intención que es base de la justicia, se halla en estado de quiebra, sino también porque el criterio transaccional y acomodaticio, ha sentado sus reales en las sociedades contemporáneas.

No creo exagerar la nota, porque todos hemos sentido el escozor de las pasiones que se agitan en torno nuestro; el espoletazo del enardecimiento social, se produce en nosotros mismos primero, y se refleja en la colectividad después. Negar esto podría significar no ser sinceros con nosotros mismos o tener un raro concepto de la integridad personal y de la voz de nuestras conciencias.

Admitido este estado innegable de cosas, de ideas, de costumbres, de pasiones, ¿no estamos en lo cierto al afirmar que el Padre Laburu, es todo un clínico social por excelencia...? ¿Puede negarse la evidente razón que le asistió al concebir como remedio, un ciclo de ejercicios espirituales, que nos condujera, por vía de la meditación, a reflexionar sobre la espada que se cierne sobre la sociedad en que vivimos?... He aquí demostrada la grandeza de su concepción: no es con discursos ni con libelos como se modificará el estado actual de cosas; es con obras espirituales primero, y con obras materiales después. Y el padre Laburu así lo ha entendido, con indiscutible razón y con sobrados argumentos.

LA PERSONALIDAD DEL PADRE LABURU

El padre Laburu era conocido en Buenos Aires; su actuación en varios países de Europa, le valió una reputación aquilatada justicieramente en los ambiente sociales y políticos. Sus predilecciones científicas, acreditaron su fecunda autoridad. Pero para la mayoría de los ejercitantes, la personalidad del padre Laburu era nueva. ¿Sus títulos...?

El primero de ellos, acaso el que más le honra, es el de sacerdote y de jesuíta. Sacerdote, vale decir, ministro de Dios; jesuíta, equivale a soldado de la Compañía de Jesús, fundada por San Ignacio. Hoy que lo hemos conocido de cerca,

podríamos agregar a justo título, que es un hijo dilecto del gran Santo de Loyola.

Su figura austera infunde respeto; su presencia produce sensación. Sin embargo su humildad es evidente, su sencillez inspira simpatía, su modestia cautiva los corazones. Lo vemos penetrar en el salón y dirigirse a ocupar su tribuna, con una modalidad espontánea y sincera; por momentos parecería ser que teme presentarse ante un auditorio tan compacto y selecto. Inicia una suave "Ave María" con un tono de voz que invita al fervor, y una vez ocupada la tribuna, ya desde los primeros instantes, se le oye invariablemente invocar a su gran maestro, San Ignacio de Loyola, con un acento tan afectivo y con tal unción, que de inmediato se constata el acendrado amor que traducen sus palabras y salta a la vista la pasión suprema de su espíritu sacerdotal. Quiere ser hijo, discípulo y soldado a la vez, porque ama, discurre y propaga con fruición la escuela espiritual y la técnica ignaciana. Como sacerdote, aspira ser un predicador de aquellos principios en los que fundió el molde de su carácter; como hijo, proclama su amor a Jesús; como discípulo demuestra la eficacia de las enseñanzas de su maestro, y como soldado lucha por un ideal de perfección.

Después... después el padre Laburu entra en materia y allí se nos revela como un eximio maestro de la palabra, de recursos dialécticos nobles y fecundos, manejando magistralmente el don del convencimiento y acompañando su disertación con una mímica objetiva que ayuda al raciocinio.

Expositor de ideas y de conceptos, es metódico y llano; lleva a sus oyentes por el sendero de la lógica más cristalina, plantea las premisas, funda el caso concreto y resuelve con las conclusiones más precisas y terminantes. Certero en su trayectoria, domina el auditorio hasta hacerlo suyo; la mente y el entendimiento de quienes lo escuchan, quedan pendientes de su palabra y de sus gestos. Y así lo hemos visto anecdótico unas veces, matizando hábilmente su exposición, para ser después profundamente cáustico al llamar las cosas por su nombre. Psicólogo que acusa un conocimiento tan cabal como exacto del medio ambiente, da siempre en la misma llaga, sin herir ni lesionar el corazón que recibe sus impactos. Todo esto es sencillamente propio de un hombre superior.

Como pensador y filósofo, el padre Laburu se nos ha revelado con una magnificencia espléndida. Sus juicios exactos, sus afirmaciones categóricas y sus conclusiones convincentes. La experiencia recogida en el silencio de su gabinete, en su vida de estudio y de observaciones de los fenómenos sociales; el conocimiento profundo de las almas, de las inquietudes del espíritu y de la realidad de la vida, nos demuestran que hemos estado en presencia de un talento poco común, que nos ha trasmitido generosamente una parte de las enseñanzas concentradas en su privilegiado intelecto. Y todo esto también nos habla de las virtudes de este preclaro hijo de San Ignacio de Loyola.

EL FINAL DE LOS EJERCICIOS

Llegamos a la tercera característica sobresaliente de los ejercicios espirituales predicados por el padre Laburu. En seis días de sucesivas meditaciones, el espíritu se siente reconfortado; el alma sincera anhela ponerse en contacto con su Creador; la reflexión ha iluminado la mente y el corazón late al compás de propósitos firmes y decisivos. Ha llegado el momento que San Ignacio prevé y puntualiza en los finales de ejercicios.

El padre Laburu no puede ocultar entonces todo el amor que puso en su prédica; el ejercitante se siente acariciado con la dulce esperanza de una vida mejor; el predicador da sus últimos consejos paternales a ese número abigarrado de nuevos hijos espirituales, y los invita al banquete eucarístico que Jesús ofrece en su templo.

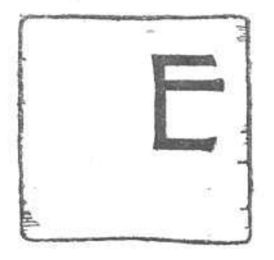
¡Oh, qué magnífico e inolvidable aspecto; los cirios y las luces del altar rivalizan en su ardor con los corazones inflamados de amor a Jesús! El Excmo. Señor Nuncio representante del Vicario de Cristo, ofrece el sacrificio de la misa en medio de un recogimiento impresionante. Los labios trémulos elevan las plegarias al Sagrado Corazón que se ofrece en el altar mayor, prodigando sus bendiciones y perdonando ampliamente. La mirada de Jesús parece más tierna y conmovedora: sus ojos son subyugantes. En las naves del templo flota un ambiente saturado de piedad; el silencio es tan profundo que las manos parecen querer aquietar las palpitaciones que se suceden incesantemente... Allá en lontananza parecería oírse un coro de arcángeles que se regocijan con Jesús por la vuelta al redil de las ovejas descarriadas. Un núcleo de sacerdotes se dispone a repartir la Hostia Divina, y el padre Laburu, que no ha agotado aún sus energías ni su ardiente deseo de acompañar a sus ejercitantes, les dirige sus últimas palabras de despedida que quedarán grabadas en forma más que indeleble en la mente y en el corazón de todos los presentes: "Que el Cuerpo del Señor custodie tu alma hasta la vida eterna. Y allá, algún día, allá en la gloria, nos acordaremos de los ejercicios espirituales que en el mes de agosto de 1936 se predicaron en el colegio del Salvador de Buenos Aires".

¡Cuánto fruto espiritual, cuántas conciencias tranquilas, cuántos corazones recibieron el bálsamo consolador de estos ejercicios espirituales!... Y para terminar: He aquí un sistema para el presente y el futuro; sólo con él se regenerará la sociedad.

F. C. Pecarnoule

Entre las cordilleras patagónicas se han dormido los siglos

Por JOSE A. BARDAGI

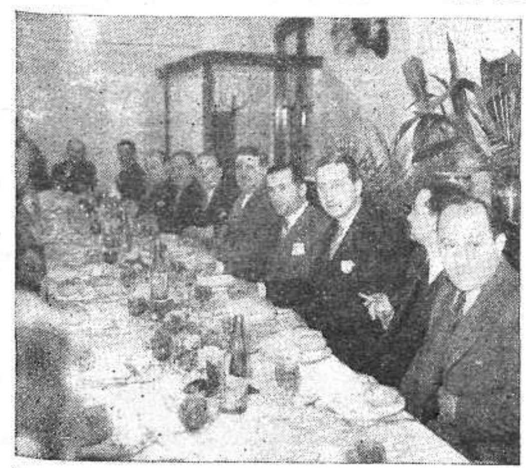


STE agricultor de la cordillera patagónica, realiza, en efecto, la maravilla de llevarnos de la época actual. Terminamos la subida penosa y la chacrita que se refugia en el valle abrigado, nos lleva a la edad venturosa en que Dios se cuidaba de los hombres y se les aparecía en sus hatos y sus huertas para regañarlos o bendecirlos.

Hemos pasado las llanuras onduladas de la provincia de Buenos Aires. De esas pampas pródigas cuyo seno rompen relucientes arados de múltiples rejas. Que se siembran con máquinas enormes. Donde la extensión bendita de la espiga henchida, se llena del estruendo del monstruo que se precipita en los trigales y deja en pos de sí las bolsas repletas de cereal. Hemos cruzado el anchuroso río Negro, el límpido Chubut, y estamos aquí en el vallecito que cierran las moles blancas de los Andes patagónicos. El primer pueblo, está lejos: Norquin-Co, el Bolsón o Esquel. No importa cuál. Estamos en el pedacito de tierra robado a los bosques del Foyel o a orillas del Manso. Cualquiera de estas chacritas será lo mismo. Treinta leguas del pueblo, suponen cinco o seis cruzadas de cumbres blancas, maghines solitarios, bosques en que la nieve borra constantemente los senderos, ríos que se despeñan desde los menucos del alto. La desolación blanca de las cumbres; el silencio del bosque sin pájaros; la disparada loca del güemul, dan la sensación del desierto; nos hacen sentir la pequeñez, la insignificancia de lo que allí somos. El silencio de la inmensidad, oprime. Y entonces, al coronar la altura con la vista ya cansada de asombrarse, se ve la chacrita minúscula del bajo. Pedacito de tierra negra y fértil de nuestras cordilleras donde el hombre vive su vida primitiva. Bastándose en todo y para todo a sí mismo. Sin embargo, ¡cuán ruda es la faena! Este pedacito de tierra negra, ha debido ser robado al bosque milenario. Destroncado ya, el aradito de madera, todo de una pieza, hecho en casa, la desgarró y mullió. A lomo de caballo; en los sufridos pilcheritos criollos, debieron de traerse las bolsas de grano de semilla. Sembrado a mano el trigo; con aquel gesto amplio del sembrador de antaño, que hoy sólo pertenece a esta tierra y a los cuadros. Encerrado en cercos de madera para defenderlo del guanaco y del güemul. Cortado con la hoz apenas madurado. Trillado con las yeguas en la era. Pero luego, cuando llega mayo y las noches se alargan, cuando la nieve emblanquece las tierras buenas y hace cortante el viento que baja de las cumbres ¡qué bueno resulta el ñaco que golosamente comen los mocosos junto al fuego! En tanto, a la luz vacilante del candil de sebo, el paisano viejo, padre ya de hombres que tienen hijos, costura junto al fuego las guascas, o pule con su cuchillo el palo que será el eje del carrito de madera, mientras la mujer hace jugar el huso que retuerce el hilo o teje los vestidos de los chicos. Vida simple y primitiva. Sin otros horizontes que el bastarse a sus necesidades. Sin tratar de producir más. ¿Cómo sacar, en ese caso, los productos de aquel rinconcito de tierra buena escarbado entre las cordilleras? Subidas enormes, bajadas fantásticas, ríos torrentosos se lo imposibilitarían. Ningún carro podría aventurarse. Unicamente el pilcherito criollo recorrerá los senderitos que a través del dédalo de cuchillas, cañadones y desfiladeros llevan desde los pueblos al pedacito de tierra buena robada al bosque. Pero el labrador que arma su ranchito al reparo del lengal enorme rodeado de montañas, ya lo sabe. Por eso se basta a sí mismo y en su mesa no faltan las manzanas pequeñas y sabrosas, los repollos de corazón blanco y apretado, el jamón casero, los huevos frescos, la manteca salada y el queso sobroso y blanco, previsoramente guardado en el verano. Y por ello también. Porque las altas cumbres blancas de la Cordillera lo defienden, es por lo que el labrador de la Patagonia conserva la simpleza de su vida primitiva allí, en el pedacito de tierra buena robada al bosque, donde con su aradito de madera y sus eras repletas nos hace el bien inmenso de llevarnos a través del tiempo hasta las épocas remotas en que Dios se acordaba de los hombres.

José A. Bardagi

ACTUALIDADES


Banquete servido en honor del señor Félix de la Fuente con motivo de su actuación en el Banco Español del Río de la Plata y de su nombramiento de inspector general en las Bodegas y Viñedos Giol S. A.

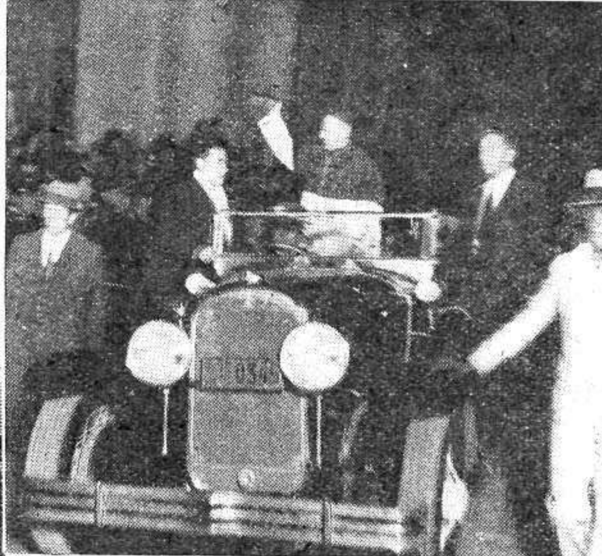

Concurrentes a la inauguración de los cursos de perfeccionamiento para empleados y obreros municipales, comprendidos en el plan de la Dirección de Servicio Social de la Municipalidad.

Arte y erudición

El pintor o escultor que quieran dar a sus obras el verdadero interés que despiertan las copias perfectas de las obras de la naturaleza, deben entregarse por completo al estudio que deba sacarles triunfantes, insistiendo sobre todo en el de anatomía, observando los movimientos de los huesos, en oposición casi todos con los de los músculos, y no sólo esto, sin la conformación de estos, su estructura y la dirección que en ellos llevan las fibras. Caminando con este método, que la experiencia de once años me ha dado a conocer fácilmente, la sola presencia de cualquier músculo, en estado inactivo, dada su conformación, la dirección de los haces de fibras, etc., dará idea de las funciones que ejerce en aquel lugar del cuerpo el movimiento que le es natural, y, por consiguiente, el efecto que causará en la piel. La sabiduría, o a lo menos la erudición e ilustración sanas, refinan el gusto y son un medio poderosísimo para resolver los grandes problemas que se agitan a cada instante en la mente creadora del artista. Recordemos a Sócrates.

J. J. L.

El cardenal Copello asiste a las fiestas del Milagro, en Salta



Al llegar frente a la Catedral de la capital salteña, el cardenal primado saluda a la multitud.



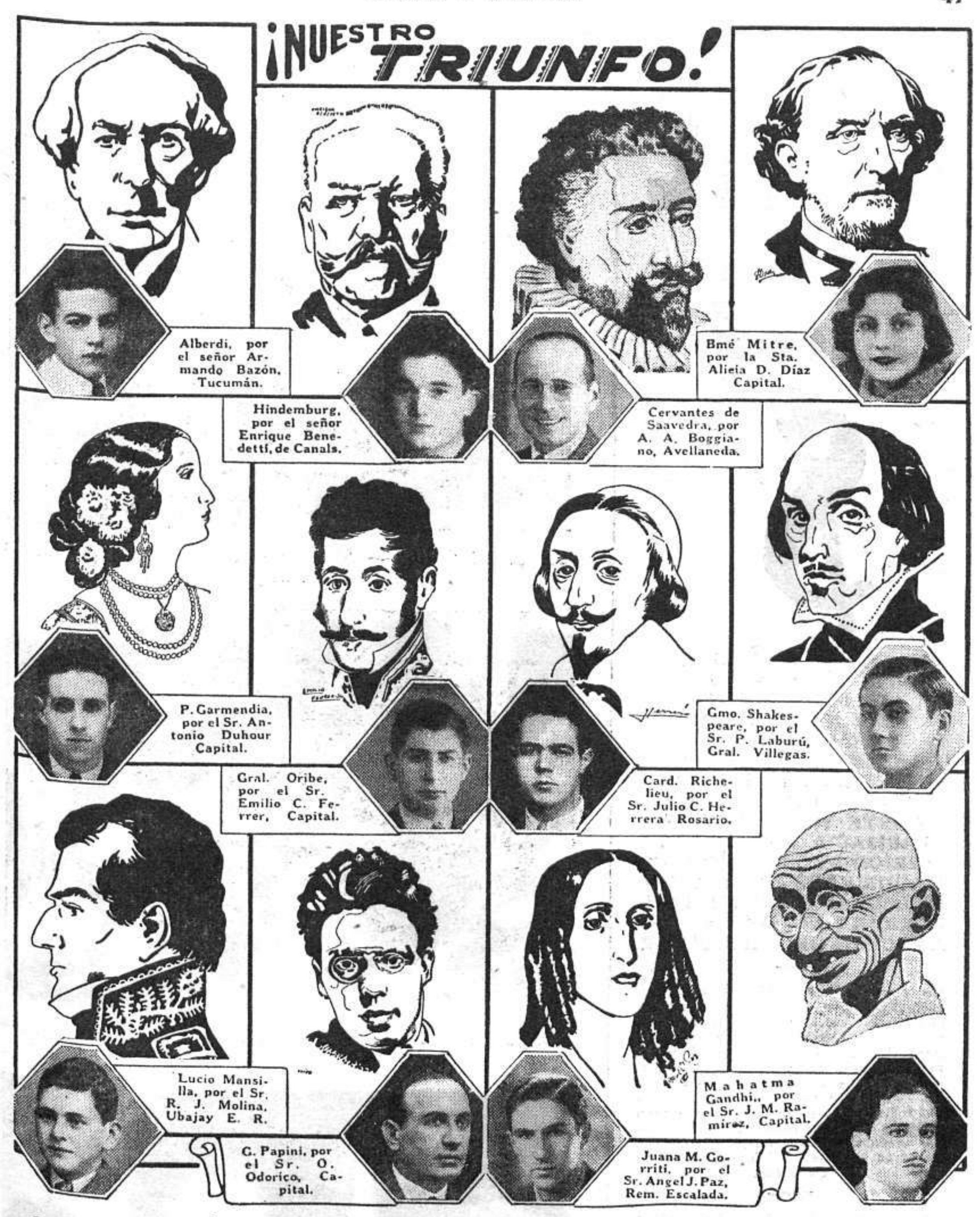
Aspecto de la procesión del Milagro realizada últimamente en Salta.



El gobernador de la provincia, señor Patrón Costas; el vice, señor Rovaletti; el ministro de Obras Públicas de la Nación, doctor Alvarado; el cardenal Copello y monseñor Tabella en el lunch que fué ofrecido con motivo de las fiestas del Milagro.



Monseñor Copello oficiando en la comunión escolar realizada con ocasión de su visita a la capital de Salta.



Los alumnos tienen derecho a exigir a sus maestros una prueba de su capacidad y competencia técnica...

... Y ESTA ES NUESTRA PRUEBA:

Retratos y caricaturas ejecutados a pluma por un núcleo de alumnos de los ESTUDIOS RECHAIN en sólo tres meses de estudio.

Esta es la primera vez en el mundo que una Academia de Dibujos por Correspondencia, con solo CUATRO MESES de existencia demuestra rotundamente su competencia en la enseñanza del difícil arte del dibujo.

USTED puede estudiar en su hogar cualquiera de nuestros cursos.

El método fecundo y sencillo en resultados desarrolla rápidamente las aptitudes innatas.

Dirige estos Estudios ya consagrado por sus triunfos un gran artista argentino del lápiz, el señor ARISTIDES RECHAIN, cuya fama en el país y el extranjero le han consagrado como una de las firmas más notables del arte.

Los originales quedan depositados en "Caras y Caretas" durante un mes a disposición del público y como prueba de su autenticidad.

ESTUDIOS RECHAIN

INDEPENDENCIA 421 - Buenos Aires.

Sírvanse enviarme gratis datos y prospectos explicativos.

Nombre . . . .

Dirección . . . .

Localidad . . . .

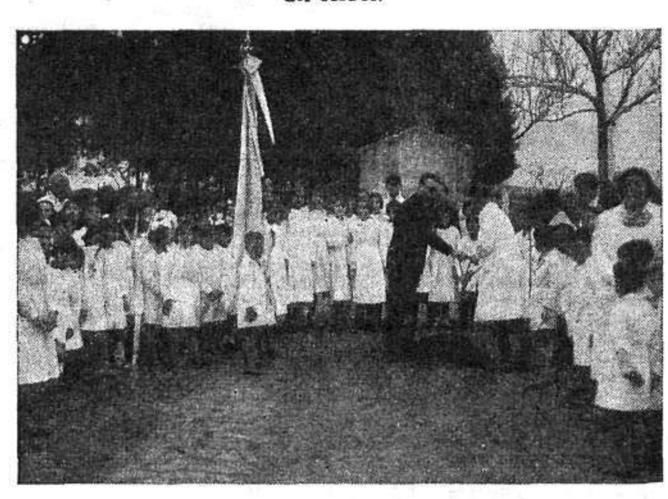
Día del Arbol en el interior



Santiago del Estero. — Alumnos de la Escuela Nº 364, de La Banda, en el acto de plantar árboles.



Santa Fe. — Niños de la escuela fiscal de Tortugas en el día del Arbol.



Open Door. — Acto recordatorio celebrado por los alumnos del Colegio Nº 1.

Caras y Caretas Regala

Semanalmente a sus lectores

10 argentinos oro

que representan más de $ 300.— m/n.

Puede usted ganar DIEZ argentinos oro, acertando cuál es el cuadrito que se ha llenado con tinta, de los que aparecen en esta página.

Se obsequiarán tres premios, a saber:

1.er Premio: SIETE arg. oro

2.o Premio: DOS arg. oro

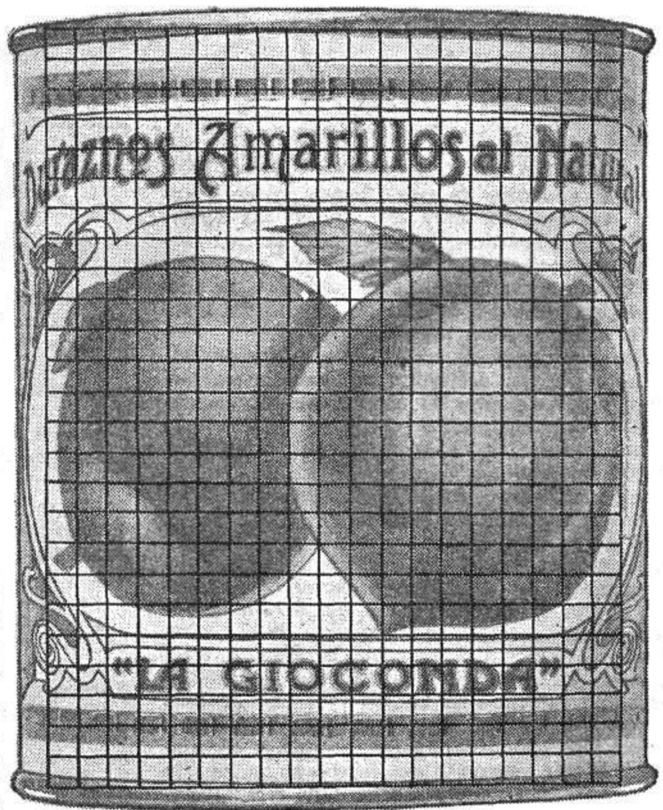
3.er Premio: UN arg. oro

Los premios se sortearán entre los que acierten exactamente, o, en caso contrario, entre los más aproximados.

En sobre cerrado y confiado al escribano público don CLAUDIO DE MATEO, se ha depositado una página similar a ésta, con un cuadrito llenado.

Las soluciones deberán consignarse a: "Concursos Semanales de Acertijos de "CARAS Y CARETAS", Chacabuco 151/155, Capital.

Cuando se trata de alimentos, toda persona inteligente consume lo mejor; por eso debe usted pedir dulces, frutas y caramelos finos "LA GIOCONDA", que es lo mejor que se produce y no admite comparación. Pruébelos... ¡y mejor, si los compara!



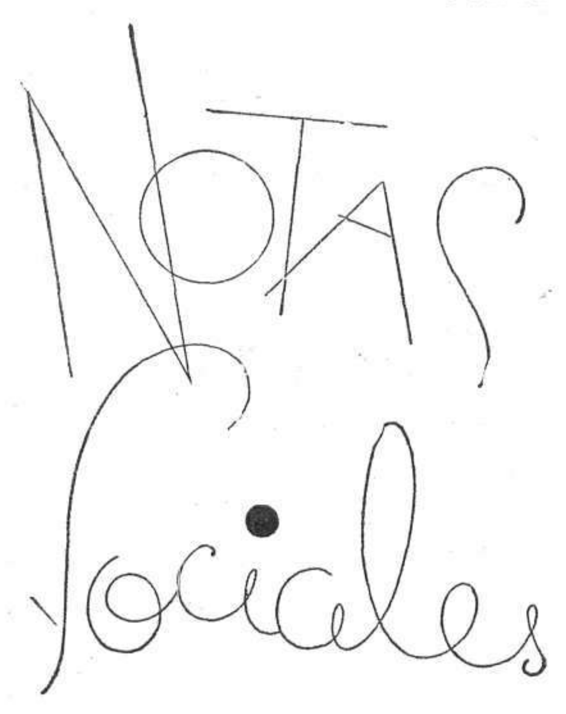
ESTABLECIMIENTO **LA GIOCONDA**

DULCES, FRUTAS Y CARAMELOS FINOS



Concursos Semanales de Acertijos de "CARAS Y CARETAS".
Chacabuco 151/155 - Buenos Aires.
Acompaño marcada la página del Concurso:

NOMBRE. . . . .
DIRECCION. . . . .
LOCALIDAD. . . . .
NOTA: Ultimo día de recepción, el sábado 3 de octubre.
3-10-36.



LAS andanzas de esta Duende suelen abarcar aspectos muy distintos de las actividades sociales. En el espacio de una tarde solamente, se captan impresiones cuyo interés finca precisamente en el contraste de ambiente, de colorido, de actividad espiritual o de brillo estrictamente mundano.

Vibra en el amplio recinto la palabra luminosamente sencilla del eminente prelado argentino, verdadero pastor de almas, que ha profundizado con tan singular clarividencia, los más arduos problemas de la actualidad: monseñor Miguel de Andrea.

Tendida la mesa del té de la tarde a lo largo del salón inmenso de la Casa de la Empleada, pueden verse agrupados en su derredor, núcleos que representan a distintas clases sociales, cuya presencia responde a la convocatoria que tiene por objeto la fundación de una actividad social nueva: la de los colaboradores de la Unión Parroquial de San Miguel, que persigue el ideal de una "colaboración sin reservas", para que los hombres sean más unidos, más buenos, más felices.

Tan alto propósito ha de conquistar seguramente y "sin reservas" esa colaboración, puesto que la obra no ha de ser limitada por ideologías ni creencias distintas: la divina simiente del amor fraterno, ha de fructificar en todos los terrenos, sin que ningún prejuicio pueda aislarla. Así como suele adosarse en cada parroquia a la morada suntuosa de los privilegiados de la existencia, la vivienda miserable de los humildes, el amor y la solidaridad humana deben franquear las vallas materiales estimulando el mutuo conocimiento del que debe fluir el anhelo de prestarse mutuamente ayuda. El censo organizado dentro de la parroquia de San Miguel, que establecería — sin la menor exigencia — la pequeña contribución pecuniaria de los pudientes en favor de los hogares menesterosos y ese cálido sentimiento de confraternidad cristiana que conforta el alma, estimulando las más nobles aptitudes del espíritu, debería ser imitado en todas las parroquias de nuestra populosa cosmópolis: las comisiones de Colaboradores Sociales llenarían así una misión de acercamiento, que puede tener el don de suavizar rencores inconscientes, hondas amarguras; por cada hogar redimido de una angustiosa miseria moral y material, florecerá en el hogar pudiente la satisfacción del deber cumplido. La asistencia necesaria para un enfermo sin recursos; el poder encaminar la vocación latente en un niño ansioso de adquirir conocimientos: conseguir el trabajo que se ha solicitado en vano. ¡Cuántos y cuán diversos beneficios representa esa visita domiciliaria, ofreciendo la ayuda del que vive holgadamente, del que puede emplear una influencia eficaz en favor del que carece de todo apoyo!

Esbelta y elocuente figura femenina ampliaba luego con singular autoridad los elevados conceptos del prelado ilustre, cuya iniciativa congregara en esa tarde a los entusiastas colaboradores que han comprendido que su misión de confraternidad, entraña "la conquista de almas, que es conquista por excelencia..." Recordemos las palabras del poeta, maestro de serenidad (1). "Deja en cada una de las almas que encuentres en tu camino, "una huella de luz". Además de la íntima alegría de estas conquistas, podrás, merced a los que te quieren, hacer mucho bien. El hombre que tiene amigos, es todopoderoso para la caridad. Lo que él no puede dar, por amor a él, lo darán con placer los otros. Multiplicará insensiblemente los dulces recursos y las fuerzas eficaces que le son necesarias y podrá amar doblemente a los tristes y a los pobres con su amor, y con el amor de todos los corazones conquistados".

Por
LA DAMA DUENDE

LAS andanzas de la Duende — que suelen franquear en pocas horas la distancia fabulosa que nos separa de comarcas de leyenda — ya que en estos días de septiembre impera soberano el sortilegio de Oriente, sea en Japón o en el Irak, me han llevado a un ambiente muy distinto: las actividades netamente mundanas se substituyen así a los elevados propósitos de la vida espiritual.

Tema preferido de todas las conversaciones en la animada recepción oficial ha sido sin embargo el decantado acontecimiento del Congreso Internacional organizado por el P. E. N. Club Argentino: en la serie de recepciones oficiales que se ha sucedido en honor de tal o cual delegado ilustre se ha llegado a efectuar un balance más o menos confidencial de elogiosas impresiones, de críticas un tanto maliciosas...

Considero por mi parte que despertar el interés del gra público por la vida del espíritu, por los problemas que a ella se refieren, ha representado un nuevo y magnífico aporte para la cultura de nuestro pueblo, que ha seguido con interés apasionado los debates y elevadas controversias, sostenidos por tan ilustres representantes de la literatura universal; pero no puedo menos de dejar traslucir — con mi inveterada indiscreción — la decepción de algunas de esas

(1) Amado Nervo.

personalidades ilustres, que no tuvieron oportunidades de ponerse en contacto en Buenos Aires, con algunas de las figuras máximas de la literatura argentina, que asumen a su vez la alta representación de nuestra cultura. Al lado de los cultísimos y dinámicos organizadores del XIV Congreso Internacional de P. E. N. Clubs, debieron estar presentes para hacer los honores de la Argentina, historiadores de nota, novelistas y poetas de reconocida autoridad, cuya fama ha incluído sus obras en la literatura universal, y no sólo estos astros de primera magnitud que tanto honran a nuestra cultura... poetas jóvenes que se han impuesto ya por la inspiración y la delicada sensibilidad de su obra...

Pocos, muy pocos entre los intelectuales argentinos han figurado en los animados debates, en las elevadas controversias sostenidas en las sesiones realmente memorables...

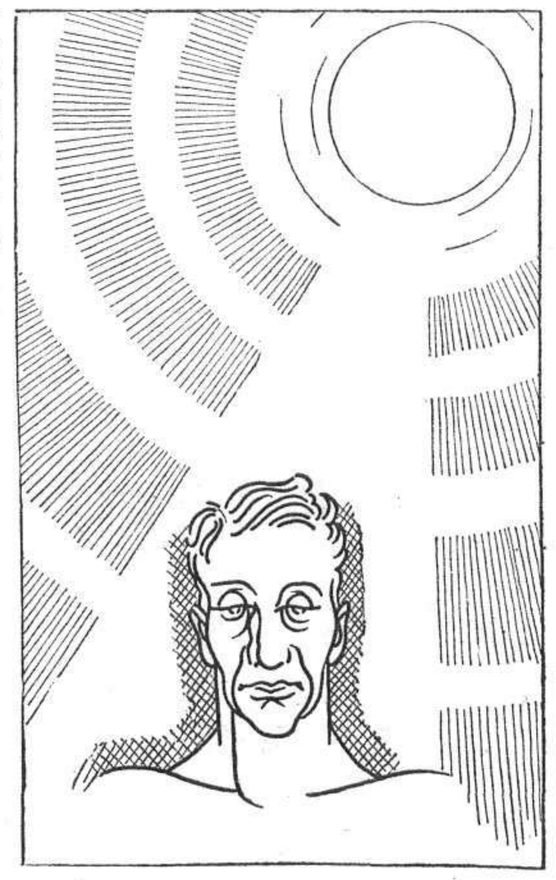
Pero no sólo esto: y conste que no hago más que reflejar el animado comentario. Asegúrase que sólo dos o tres de los ilustres huéspedes han tenido oportunidad de ser presentados a alguna de las figuras máximas de nuestras letras...

Entre ellos, el célebre Parandowski, delegado de Polonia, ganador del Premio de las Olimpíadas, con su evocación de la Grecia antigua en "El Disco Olímpico", eminente huésped que fuera recibido por el escritor argentino, gran señor de nuestras letras, que le ofreció tan larga y señoril hospitalidad en la suntuosa residencia de estilo español que se levanta en las afueras de nuestra cosmópolis.

Plataforma brillante y acogedora a la vez para los afamados huéspedes, ha sido el "salón" de una cultísima e interesante dama argentina cuyos sábados literarios se han impuesto en nuestro ambiente, rompiendo su amable frivolidad con elevada nota espiritual: todas las delegaciones han disfrutado de la grata acogida de la bella intelectual, realizándose interesantísimas reuniones cuya crónica no ha trascendido sin embargo en la profusa información del programa de agasajos... Alguno de los poetas extranjeros — como Ungaretti, — han tenido el placer de conocer la versión perfecta de sus versos hechos al castellano por Juan Pedro Vignale; otros, han escuchado las inspiradas estrofas de Margaritín Abella Caprile, dichas con tan hondo sentimiento por su autora... Los delegados de Francia hallaron en la gentil dueña de casa María Eugenia Monti Luro de Crespo, la más delicada y expresiva de las intérpretes... Otros, como Vermeylen y Parandowsky tuvieron oportunidad de conocerse en el ambiente tan exquisitamnte cordial del salón de los señores de Crespo, en el que no pudieron anotarse por cierto las "sutilezas" y antagonismos de las creencias, que han estimulado en nuestro medio demostraciones de hostilidad absolutamente reñida con la cultura más elemental... Versiones contradictorias son las que se escuchan respecto del suntuoso almuerzo celebrado en el restaurante del "paddock" del hipódromo, ágape de cordialidad que debió efectuarse en el salón de la tribuna oficial...

¿Pasiva resistencia ante personalidades ilustres, invitados de honor de la Argentina? Es preferible que la elección del salón obedeciera, según se afirma ahora, a razones de espacio y no a prejuicios religiosos...

Y para terminar, algunas de las anécdotas del día. No siempre están informadas nuestras elegantes mundanas respecto de los valores es-



pirituales de nuestro ambiente. Animada por el propósito de colaborar con la interesante dueña de casa en el agasajo tributado a los ilustres huéspedes del salón literario premencionado, una de las invitadas se acerca a un caballero cuya apuesta figura le pareció muy interesante:

—Monsieur est delegué...? — interrogó amablemente.

—Tiscornia, de Entre Ríos — fué la rápida respuesta...

La elegante dama había confundido a Eleuterio Tiscornia, el renombrado filólogo que prepara actualmente su importante obra sobre Ascasubi con alguno de los congresales extranjeros...

Charles Kent, el delegado de Noruega, es presentado luego con su título a otra dama, que pregunta:

—¿Este nos dará alguna conferencia sobre las excelencias del bacalao de Noruega?

Cuentan también los observadores del Congreso, que, a raíz de la sesión inaugural, la bella y arrogante dama que ha tenido actuación descollante en la organización de su programa, dirigiéndose a un grupo de canillitas apiñados a la salida, quiso conocer sus impresiones.

—¿Qué les han parecido los señores del P. E. N.? — les preguntó.

—¡Y a mí qué! Yo soy de Boca Juniors...

La gracia del espíritu no había tocado aún al simpático pilluelo porteño.

La Dame Duende

Dibujos de Caballé

Apuntes y recortes

Por MILORD ARTICO

En la difundida antología complicada por D. Marcelino Menéndez y Pelayo conteniendo las "Cien mejores poesías (líricas) de la lengua castellana", sobre 51 poetas de quienes se conocen los años de nacimiento y defunción, llama la atención que 10 sólo alcanzan edades máximas entre 31 y 44 años; ellos serían: padre Juan Arolas, 44; Gustavo A. Bécquer, 34; Gutierre de Cetina, 40; José de Espronceda, 34; Enrique Gil y Carrasco, 31; José María de Heredia, 36; Nicolás Fernández de Moratín, 43; Pablo Piferrer, 31; Jorge Manrique, 38, y Garcilaso de la Vega, 33. Los dos últimos murieron en combates.

—

"Entre el pequeño puerto de Higuerote (altura en la serranía de la costa, Sección Bolívar, Venezuela) y la embocadura del río Unare, los infortunados habitantes tienen el hábito de dormir en las horas del día, acostados sobre el suelo y pasar la noche enterrados en la arena a una profundidad de 3 a 4 pulgadas no dejando fuera más que la cabeza, que cubren con un mosquitero". Así demuestra Alejandro de Humboldt, la abundancia de mosquitos en esa región.

—

"En la época que hemos alcanzado, no se da el caso de que el ejecutivo observe o desconozca las elecciones de representantes del pueblo. Las constituciones proclaman el principio de que cada cámara es el juez de las elcciones de sus miembros. Unicamente el gobernador don Bernardo de Irigoyen, con la autoridad que le deban sus antecedentes, observó en el año 1899, una elección de diputados, demostrando cómo el acto no era la elección de la Constitución porque se habían violado notoriamente las disposiciones de ésta y de la ley orgánica electoral". (Un siglo de Instituciones, 1910).

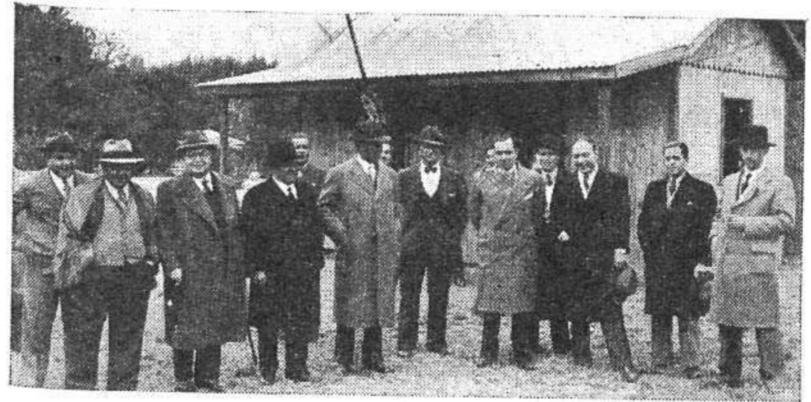
Doctor Adolfo Saldías

—

"En verdad os digo que no hay señal más segura de un ánimo pequeño, que el estar contento de todo. La serenidad puede llegar únicamente al cabo de la juventud, cuando se ha dado la vuelta en torno y dentro de las cosas, y nos consuela de la nada infinita de saborear el instante que no volverá".

("Hombre fracasado").

Juan Papini.



El señor gobernador de la provincia de Mendoza, doctor Cano, acompañado de las autoridades del Consejo de Educación, durante la visita efectuada a una de las escuelas temporarias, que se han implantado para los lugares apartados de la provincia.

Notas escolares de Mendoza



Miembros del Consejo de Educación de Mendoza en su visita a la escuela "P. Antequeda" donde está instalado un comedor infantil gratuito.

LA RESURRECCION DEL VINO DE SAJONIA

En las tierras germánicas del norte de los Alpes, los viñedos se cultivan solamente en las cuencas soleadas de los ríos, cuyos nombres se confunden con los de los buenos vinos. Tan famoso casi como los del Rin y del Mosela, tan grato al paladar como los del Main y del Sarre, fué en épocas pasadas el vino del Elba, cosechado en el tramo de la cuenca del río situado a la salida de Dresde. El cultivo de la vid quedó, sin embargo, poco a poco abandonado en Sajonia; pero en la actualidad se están realizando trabajos para su restablecimiento. Después de diversos ensayos se ha constituído en la pequeña ciudad de Gerdebeul un sindicato de viticultores cuyas plantaciones se extenderán por ahora sobre 25.000 metros cuadrados de terreno. Se practicará la primera cosecha de vino en 1940. El Servicio Nacional del Trabajo ha roturado las tierras, incultas en su mayor parte, donde se preparan a resucitar los viñedos de Sajonia, de los cuales se espera una cosecha de 60.000 litros al año.

Qué es la bota de potro

EL calzado rústico, se llama "bota de potro" de cuyo cuero crudo es hecho. Antiguamente, y de vez en cuando hoy en día, se hace de cuero bovino, generalmente de una vaca; en tal caso, el calzado se llama "bota de vaca"; dicen los gauchos que esta clase es más resistente. "Bota" se llama la piel de la región de la extremidad posterior que corresponde al muslo y se extiende hasta el garrón. En acepción segunda, "bota" significa también el calzado rústico hecho de la parte recién terminada de la piel. El modo de hacerlo es bastante sencillo. Después de los correspondientes cortes transversales, la piel es sacada desde el muslo hacia abajo, dándole vuelta al mismo tiempo. Obtiénese así un tubo con el pelo hacia adentro y la superficie intersticial para afuera, tubo con dos entradas, una muy ancha que corresponde a la región del muslo, y otra angostita que corresponde a la de la caña; el eje de este tubo presenta un ángulo obtuso, conforme a la región del garrón. Limpiada la superficie intersticial de los restos de la musculatura se remanga el tubo para que el pelo vuelva a ocupar el costado externo; el pelo, algunas veces, es dejado íntegro, pero generalmente se lo raspa con un cuchillo bien afilado, acción que se llama "lonjear".

Una vez puesta la bota, en estado fresco y húmedo, sobre el pie y la pierna de un hombre, se la deja hasta que se haya amoldado a la forma del pie y hasta que se haya secado en algo, lo que se consigue en pocos días. Después se la saca para someterla a la operación de "sobar" (ablandar); de lo contrario, la bota se ajustaría tan fuerte a la piel humana que no podría ser sacada sin lastimarla; el pie sufriría enormemente.

Suavizada la piel de la bota se la calza de tal modo que su entrada grande llegue hasta la rodilla y el talón humano quepa justamente en el corvejón. La entrada chica de la bota, muchas veces queda abierta y llega sólo hasta la base de los dedos que quedan al descubierto. Este tipo se llama "bota de medio pie". Para el tipo más refinado, se arreglan los pliegues de la entrada pequeña y se la envuelve bien con un tiento; o para proceder con todo esmero, se cierra la entrada con una costura de lonjas.

La entrada ancha de la bota llega hasta la rodilla o encima de ella; como forma un embudo ancho, de poca resistencia, es menester atarlo, abajo de la rodilla, con una liga; esta liga, en lo general, es un simple tiento de cuero crudo que también se llama "correón" o "pegual". Para el traje dominguero, esta liga es hecha artísticamente por mano femenina, de hilo de diferentes colores.

Para combatir la estrechez del calzado rústico en la región del empeine, los gauchos de la Argentina, de vez en cuando, abren esta parte de la bota con un corte longitudinal, cerrándola después, convenientemente, con un tientito de cuero crudo. Para reforzar la suela, en el sur de la provincia de Buenos Aires se cose encima de ella una plantilla especial, también de cuero crudo.

R. L. N.



Bosques fosilizados

En Yellowstone Park, Estados Unidos, existen notables bosques fósiles que, según se cree, son los más notables que hasta ahora se han descubierto —también los hay en Egipto, en el estado de California y en el de Arizona), porque en Yellowstone casi todos los árboles estaban enterrados en su posición vertical original, y nos encontraban recostados ni esparcidos alrededor del terreno. Por ejemplo, es evidente que en Arizona los troncos fosilizados han sido llevados hasta una larga distancia del lugar, en donde crecieron originalmente. En Yellowstone Park los árboles hoy se hallan en el punto donde crecieron y en donde fueron enterrados por las emanaciones de varios materiales volcánicos. Ahora, a medida que las rocas más blandas que los rodean se gastan gradualmente, los árboles quedan en una posición vertical en las escarpadas laderas, es decir, en la misma posición en que se hallaban antes de secarse. En verdad, a corta distancia es difícil distinguir algunos de estos troncos fósiles respecto de los tocones cubiertos de liquen de especies afines vivientes. Por tanto, semejante agrupación de troncos merece el calificativo de bosque.

Estos bosques fósiles comprenden una extensa área en la parte septentrional del parque, y sobre todo abundan a lo largo de la orilla occidental del río Lamar, hasta una distancia aproximadamente de 20 millas más arriba de su conjunción con el Yellowstone. En este lugar el terreno se eleva de una manera un tanto abrupta hasta una altura de unos 2.000 pies sobre el nivel del valle. En aquella localidad se le conoce por Specimen Ridge, y constituye una avenida que conduce a la montaña Amatista. Cerca de las Tower Falls hay también un bosquecito de fósiles que contiene algunos troncos verticales, y cerca del límite oriental del parque, a lo largo del río Lamar, en las cercanías de Cache, Calfee y Miller Creeks, hay muchos troncos y tocones de árboles fósiles más o menos aislados, pero hasta donde ha sido posible averiguarlo, ninguno de estos puede compararse con el bosque de fósiles que hay en las laderas de Specimen Ridge.

Recientemente se encontró otro extenso bosque de fósiles en la vertiente que hay entre los ríos Gallatin y Yellowstone, en la cordillera de montañas de Gallatin, en los condados de Park y Gallatin, estado de Montana. Dícese que este bosque — situado precisamente fuera de los límites de Yellowstone National Park — comprende más de 35.000 acres, y que contiene algunos troncos verticales admirablemente bien conservados, algunos más grandes que los de dentro del parque.

Cómo Aliviar los Zumbidos en los Oídos

Si tiene Ud. catarro, zumbidos en los oídos, o si la flema cae en la parte posterior de la garganta y ha producido catarro en el estómago o afectado los intestinos, se alegrará Ud. de saber que esos síntomas tan molestos pueden aliviarse en muchos casos tomando cuatro veces al día una cucharadita de PARMENTA, que Ud. podrá obtener en cualquier farmacia.

A menudo se nota mejoría después de tomar el remedio el primer día. La respiración se hace más fácil, y los zumbidos en los oídos, el dolor de cabeza, la somnolencia y el entorpecimiento del cerebro desaparecen gradualmente bajo la influencia tonificante del tratamiento. La pérdida del olfato, del gusto, entorpecimiento de los oídos y el desprendimiento de flema en la garganta, son otros síntomas que indican la presencia del catarro, el cual suele dominarse con este eficaz tratamiento.

Artistas premiados en el XXVI *Salón Nacional de Bellas Artes*



El pintor Jorge Soto Acebal, cuya obra "Susana" obtuvo el primer premio nacional.



El primer premio nacional de escultura correspondió al escultor Amado Puyau, por su obra "Taragüí".



La pintora Consuelo R. González, quien obtuvo el Premio Bolsa con su cuadro "Reposo".



Richard Hall, pintor a quien se adjudicó la medalla para concurrentes extranjeros por su "Retrato".



El premio Cecilia Grierson de pintura correspondió al pintor Víctor Pissarro, por su "Retrato de niña".

Ernesto Scotti, quien conquistó el Premio Composición con su cuadro "El camarín".

El pintor Juan Carlos Miraglia, a quien le fué otorgada la medalla Laura Barbará de Díaz, por su cuadro "La Piedad".



Con su obra "Día gris", el pintor Pablo C. Molinari conquistó un Premio Bolsa.



Otro Premio Composición fué adjudicado al pintor Aquiles Bardi, por su cuadro "Buenos Aires 1936".



Parte del públic en la numerosa asamblea de la Concentración Popular Argentina, realizada en el teatro Corrientes.

El general Fasola Castaño, presidente de la Concentración Popular Argentina, aparece en compañía de otros dirigentes.

Acto político

Un arma antigua: el aclis

Se llama *aclis* a un dardo que usaban diversos pueblos de la antigüedad. Era un dardo arrojadizo, de mango fino y redondo, que no excedía de dos pies de largo. En la mitad del mango tenía una cuerda larga que servía para recoger el arma una vez lanzada y arrojarla de nuevo. Se cree que el aclis dió origen al *pilum* romano o al arma precursora inmediata de ésta, que fué el *angón* de los germanos. Las referencias que se tienen hoy sobre esta clase de armas son poco concretas, pues sólo se conocen por los comentarios que hizo Servio con respecto a un pasaje de la "Eneida", de Virgilio, y donde habla del aclis como de un arma ya en desuso. También recibía este nombre el arma que se servían los celtíberos, y que consistía en una maza erizada de puntas o aguijones y sujeta por su extremo con una correa para que no se soltara de la mano al ser arrojada sobre el enemigo en un movimiento rápido de rotación. Era esta arma una especie de cachiporra con un extremo abultado y espinoso. En cuanto al uso del aclis en España, hay historiadores que aseguran que él predominó en la Península antes de la época de la dominación romana.



RUPTURA

Por
ENRI de REGNIER

ACABABA de cumplir veintiún años y gozaba de absoluta libertad. Hasta entonces, mi padre había dirigido mis ocupaciones. Obedeciendo sus deseos había empleado mi tiempo, principalmente, en trabajar, postergando los placeres. Por ello aguardaba yo con cierta impaciencia que mi mayoría de edad me pusiera en posesión de mi fortuna materna. Llegado el momento de mi doble y legal independencia, anuncié a mi padre que el género de vida que me había impuesto no era el que me proponía continuar. Ninguna carrera me tentaba y no tenía intención de utilizar alguno de los diplomas que había adquirido a la fuerza, Amaba las artes y no necesitaba más para preocuparme con las preferencias que me permitían mi nueva situación de familia y de fortuna.

Mi padre tomó a mal esta declaración de principios y hubo entre nosotros un desacuerdo momentáneo. A fin de dejar que calmara el mal humor paterno, resolví viajar. Italia me atraía y formalicé el propósito de visitarla. Las primeras semanas fueron deliciosas. En Venecia y en Florencia gocé de los días postreros de primavera y en Roma, me atrapó el verano. El calor ese año fué excesivo. Roma era un horno y pensé elegir un lugar menos tórrido. Un joven pintor conocido me elogió la frescura relativa de Sorrento, aconsejándome aprovecharla. Seguí su consejo y fuí a instalarme a un hotel recomendado... Pronto me felicité por la decisión tomada. El hotel Bellatesta era bueno y el clima de Sorrento exquisito. Las brisas marinas atemperaban el ardor del estío. Los naranjos y los limoneros embalsamaban el aire calino. Magnífica combinación de gracia y de belleza.

Una sola cosa faltaba para que fuera yo enteramente feliz. Estaba en una edad en que no se concibe la alegría sin el amor, y mi soledad sentimental se me hacía penosa. Sufría, entre tanto por las manifestaciones de amor que abundaban en torno mío. El hotel albergaba a ingleses, alemanes y también italianos. Si bien es cierto que no era nada difícil encontrar en Nápoles y Sorrento diversiones pasajeras, yo era un romántico. El placer no me tentaba por sí mismo. Soñaba con el amor; sólo el amor me parecía digno.

Desde los primeros días de mi estada en Sorrento, había fijado mi atención en una mujer hallada al azar en mis paseos. Honda impresión produjo en mi ánimo. Cada vez que la veía soñaba con la alegría de ser amado por una mujer como ella. Toda su delicada y graciosa belleza respondía a mi secreto ideal. ¡Qué dulce y qué encantadora expresión! Largo tiempo después de haberla visto conservaba su imagen en mi retina, y más de una vez me volví para seguir con la mirada al coche que la conducía. La bella desconocida estaba siempre sola y parecía buscar esa soledad, pues también habitaba sola una de las villas de Sorrento. Me informé de su condición y de su nombre. Era francesa y se llamaba madama C.

Madama C. tenía, pues, un lugar en mis pensamientos. Su gracia elegante, la vida retirada que llevaba en esa ciudad extranjera, le daban para mí cierto atractivo singular.

No sin sorpresa vi cierto día, en el viejo landó en que ella paseaba su aislamiento, a un caballero todavía joven con el cual conversaba animadamente. Experimenté a la vista de esto un sentimiento de despecho. Sin embargo ese compañero podía ser cualquier persona encontrada por azar en Sorrento; también podía

ser su hermano o su marido. Supe bien pronto que no estaba en lo cierto al hacerme esta última conjetura, pues esa tarde de vuelta en el hotel sorprendí al marido o hermano supuesto de madama C. Me informé en la administración: el recién llegado se llamaba Carlos B. Ocupaba la habitación 43, contigua a la mía. Yo era, pues, vecino del amigo de madama C.

Esta idea arbitraria y absurda que había penetrado irrazonablemente en mi espíritu, no era tan descabellada como se me aparece ahora.

Bien pronto, en efecto, no tuve la menor duda al respecto. El señor B. no era una simple relación de madama C. Su intimidad proclamaba vínculos más estrechos que los que comportan las relaciones mundanas corrientes. El señor B. pasaba los días en la casa de madama C. Varias veces le vi llamando a su puerta. Debía cenar con ella y permanecer hasta muy tarde, pues le oí llegar a altas horas de la noche. Reconoceré que no me dormía hasta tanto mi vecino no se hubiese acostado. El señor B. me preocupaba seriamente. Estaba positivamente celoso y mis celos tenían la particularidad de que no solamente envidiaba a B. una amiga tan encantadora, sino que además le reprochaba no amarla tal vez como debiera. Los amantes felices se tornan indiferentes y egoístas. B. era de éstos. ¡Ah, si una felicidad semejante me perteneciera, con qué adoración testimoniaría mi agradecimiento! Y yo reprochaba a B. no demostrar en sus gestos, en su expresión y en todo él, los signos de la felicidad.

Sobre estas locuras iba a cavilar a un pequeño bosque de naranjos, en el cual a cambio de algunas monedas su dueño me permitiría pasear y comer toda la fruta que quisiera. Casi siempre me limitaba a sentarme bajo los olorosos árboles respirando el perfume que ofrecían bajo su cálida sombra. El silencio del lugar me atraía. Pero, más que todo, el bosque me gustaba por hallarse separado solamente por una pared del jardín de madama C., entre cuyos árboles podía ver su casa. Una mañana en que soñaba en mi bosque escuché del otro lado del muro rumor de pasos y de voces. Tuve la sensación cabal de que eran madama C. y el señor B. Bruscamente me puse de pie; bien sé que lo discreto hubiera sido alejarme o anunciar mi presencia de cualquier manera, pero la curiosidad me detuvo y escuché. La conversación había cesado, pero los pasos se aproximaban. Detuviéronse al tiempo que una voz irritada decía:

—Bien sabes, Carlos, que es inútil. No me obligues a repetir lo que ya dije anoche. Nada tengo que agregar. Mi decisión es irrevocable.

La voz se había tornado seca y dura:

—Separémonos lealmente. Puede ser que algún día podamos ser amigos, pero ello requerirá tiempo. El tiempo para olvidar nuestro amor o lo que llamas nuestro amor.

La voz subrayó con ironía las últimas palabras. Esperé una protesta. La voz dijo, más terminante, más cortante:

—Dices que me amas. Es posible, pero yo no quiero ser amada así. Has venido a buscarme. Gracias, querido, por el esfuerzo: eres muy amable... Pero todo ha terminado. Es mi resolución. Cada uno por su camino.

Mi imaginación, agitada por la escena que adivina del otro lado de la pared, los ve, cara a cara, obstinado el uno, suplicante el otro. Ha ido a implorar su perdón. Imagino las súplicas, la resistencia a perderla para siempre. Se arrojará a sus pies, tomándole el borde del vestido. Y quién sabe si ella no se deja convencer... Este pensamiento se me hizo insoportable. Rápidamente me encaminé hacia la salida del bosque de naranjos. Tenía necesidad absoluta de salir. Apenas respondí al dueño del lugar, el viejo Pedro, que quiso detenerme. Con los centavos que le daba de vez en cuando, se había comprado un reloj de níquel y deseaba mostrárselo. Estoy viendo todavía aquel reloj: en su cuadrante pintarrajeado las agujas marcaban el mediodía.

Del bosque de naranjos al hotel, el camino bordea la villa de madama C. Al pasar por la puerta vi que ésta se abría para dar paso al señor B. Al verlo me sobrecogió una verdadera angustia y bajé la mirada. ¿Por ventura debía yo leer en su rostro la desesperación de la ruptura que había sorprendido, y descubrir la derrota en su corazón? ¿No es una especie de bajeza indiscreta sorprender sobre un rostro los estragos de la pasión? Pero mi curiosidad pudo más y aventuré una tímida mirada.

¡Cuán equivocado estaba! El señor B. parecía perfectamente calmo. La puerta se cerró tras de él, sacó de un bolsillo la cigarrera de cuero, eligió un cigarrillo tranquilamente, lo encendió y luego apagó cuidadosamente el fósforo antes de arrojarlo. No había nada en él del hombre que acaba de experimentar una crisis dolorosa. Hasta creo que al pasarlo iba a saludarme. Evidentemente, el señor B. se hallaba en un perfecto equilibrio espiritual.

¿Se habría reconciliado con madama C.? Me parecía poco probable. ¿Estaría habituado a esas tempestades de pasiones fuertes? Sin embargo, en las palabras de ella había algo de definitivo... Restaba la hipótesis de que la pérdida que acababa de experimentar le fuera totalmente indiferente y que no le causara pena ni amargura.

Lo que me confirmó en esta idea fué que volviendo al hotel, después de un paseo, encontré al señor B. almorzando. Comía con buen apetito. A medida que lo examinaba sentía un verdadero odio. ¿Es posible que este hombre haya sido amado por esa mujer? Había perdido un verdadero tesoro y continuaba viviendo. Trinchaba su bistec y lo ingería con pan como si nada hubiera cambiado en su vida.

¡Oh, la arbitrariedad del destino! Prodiga sus beneficios a quienes no saben apreciarlos ni gustarlos y los niega a aquellos que serían capaces de gozarlos en toda su embriagadora

plenitud. Durante varios días cavilé alrededor de esos mismos pensamientos. Encontré varias veces al señor B. echando cartas al buzón, saboreando un helado en la terraza del hotel o comiendo siempre con el mismo aspecto tranquilo, ese aspecto ni atormentado ni dolorido, esa cara ni agradable ni repulsiva, cuya vista me exasperaba. Ese día, mientras estaba en mi habitación, pensaba todavía en él cuando le oí entrar en la suya. Esta vecindad me desagradaba de tal manera, que resolví evitarla. Tomé mi sombrero y ya iba a salir cuando sonó una detonación seguida por otras dos. Acudí con toda mi velocidad. El señor B. terminaba de suicidarse. Una gran mancha enrojecía la pechera de su camisa. Sentado en el sofá, su cabeza reposaba sobre el respaldo y su cara tenía en la muerte tal aspecto de desesperación, que ante ella, instintivamente y como para excusarme por haberlo juzgado tan mal, me descubrí respetuosamente.

Henri de Regnier

PERIODISMO



Doctor Francisco Uriburu, director de "La Fronda".

LA FRONDA

Entra en su décimooctavo año de vida el ingenioso y combativo colega. Su fundador y animador constante, el veterano periodista y político don Francisco Uriburu supo dar a "La Fronda" un carácter; digno reflejo del propio espíritu. Hombre de energía y de bien sostenidas creencias, "Pancho" o "Panchito", como se le conoce entre los del gremio y la sociedad porteña, posee el secreto de la gracia oportuna, chacotona y dicaz. Nunca desvió la ética de sus principios, seguidos valientemente y a pesar, en ocasiones, de duras circunstancias. El doctor Uriburu con acierto y buen gusto, ha sabido elegir colaboradores eficaces, que se distinguen por sus salidas satíricas y sus juicios exactos. "La Fronda" es una publicación llena de variedad; incansable en sus propósitos de sano nacionalismo, no cansa nunca y siempre sorprende a sus lectores. Don Francisco Uriburu demuestra allí su vasta cultura, adquirida en el estudio y en los viajes. Justo resulta desearle, lo mismo que a su obra periodística, muchos años más de existencia próspera y útil.

La industria del hilado y del tejido en Colombia

La industria colombiana de hilados y tejidos ha cobrado notable impulso en los últimos años, según los datos que sobre el particular se han suministrado. La importación a Colombia de algodón en rama y de hilaza blanqueada y cruda, ha ido más allá del triple, desde 1931 a la fecha. En 1935 consumieron las fábricas de hilados y tejidos 3.000.000 de kilos de algodón nacional, 3.646.394 kilos de algodón importado y 1.162.382 kilos de hilaza.

A pesar de haber allá aproximadamente 50 empresas manufactureras del ramo, establecidas en su mayoría en Medellín, Bogotá y Barranquilla, calcúlase que trece de ellas abastecen el 75 por ciento de la demanda nacional de telas. Medellín es considerado como el centro principal de dicha industria.

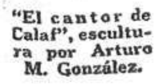
Pero con todo y el aumento que ha tenido la producción en aquella república, ha crecido también la importación de las telas de algodón mismas, como lo indica el hecho de que el año pasado se hayan introducido 9.250.914 kilos, en vez de 5.160.731 en 1931.

PRIMER SALON DE PRIMAVERA EN LA PLATA

En la ciudad de La Plata fué inaugurado el 21 de septiembre el Primer Salón de Primavera, con la exposición de pintura y escultura de un núcleo de artistas plásticos asociados a la peña de las Bellas Artes de la provincia de Buenos Aires, constituyendo el acto un verdadero acontecimiento artístico, tanto por la cantidad como por la calidad de las obras exhibidas, algunas de las cuales reproducimos en la presente nota.



"El pescador Tubio del Cabo Finisterre", óleo de Cleto Ciocchini.



"El cantor de Calaf", escultura por Arturo M. González.





"Rocas y Olas" (Mar del Plata), óleo de Roberto della Croce.



"Camino del Puente", óleo de José Mutti.



Fundadores:
JOSE S. ALVAREZ
y MANUEL MAYOL

AÑO XXXIX
NUM. 1983

BUENOS AIRES
3 DE OCTUBRE DE 1936

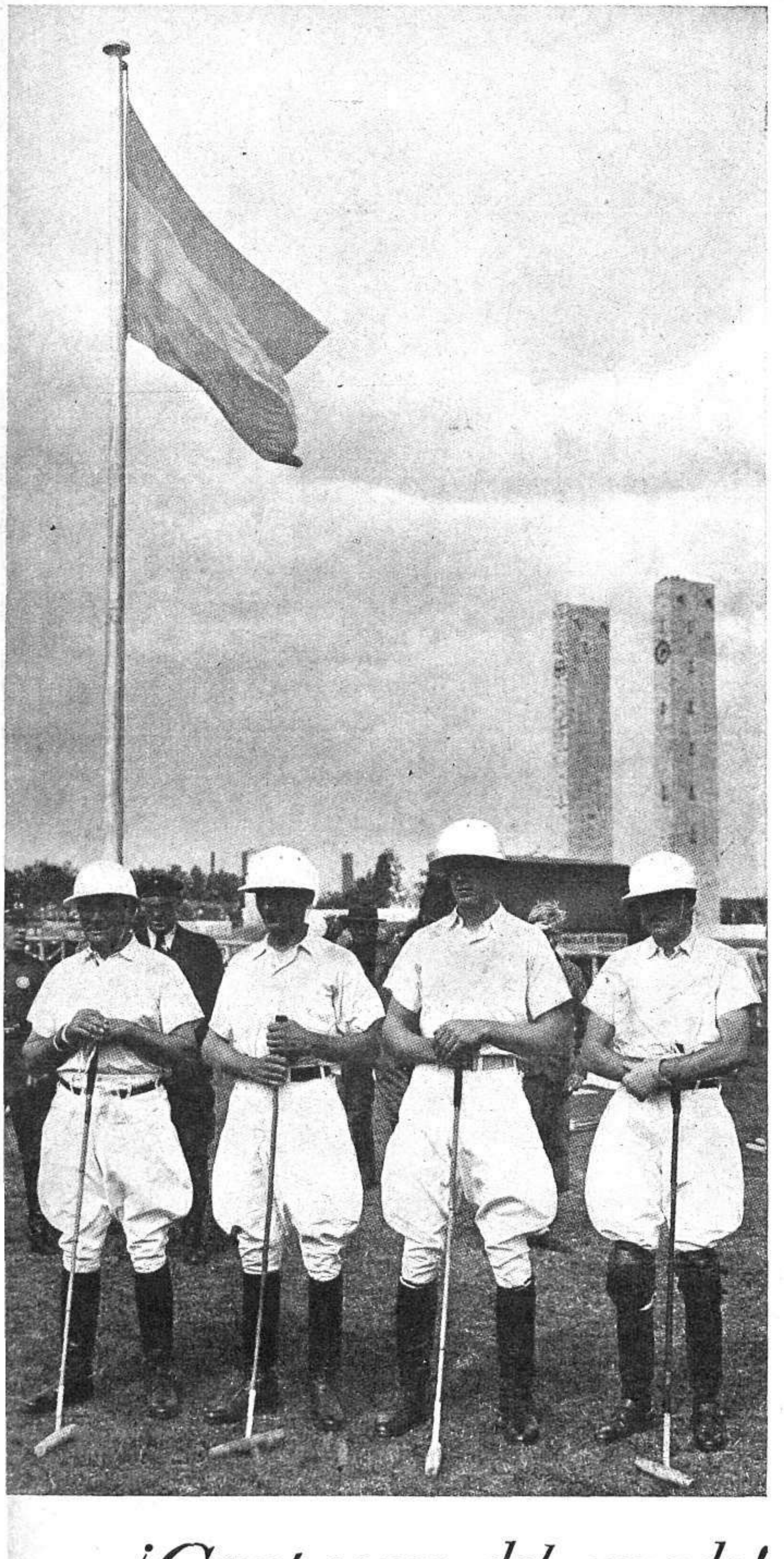
Raquel Caballé.



Margarita Angélica Crespo, de la sociedad de Rosario.

Fotos de De Cecco Gross y Wilenski.

Emma María Magnín.



¡Campeones del mundo!

EL formidable cuarteto de los gauchos, después de obtener el título olímpico en Berlín, acaba de adjudicarse en brillante forma la Copa de las Américas, derrotando en su propio país a un formidable conjunto norteamericano. Andrada, Duggan, Cavanagh y Gazzotti, campeones del mundo, han revivido, pues, ante los ojos atónitos de los públicos extranjeros, las legendarias hazañas de los gauchos de las pampas. Jinetes y corceles, en un mismo afán de triunfo y de energía, describieron en las verdes canchas del polo la firme trayectoria del triunfo gaucho. Andrada, Duggan, Cavanagh y Gazzotti, cuatro centauros de nombre mundial, que supieron ensillar sus petisos famosos y sofrenarlos en el campeonato del mundo.



Grupo de concurrentes a la recepción ofrecida por el encargado de negocios del Japón, señor Terajima, en honor de los escritores Toson Shimazaki e Ikouma Arishima, delegados de aquel país al congreso de los P. E. N. Clubs.

El encargado de negocios del Japón, señor Terajima, con las señoras de Hanada y de Kaderábek.

Miembros destacados de la colectividad nipona conversando durante la distinguida reunión.

El señor Shimazaki, con los señores Hanada y Koezuka.

El escritor Ikouma Arishima conversando con el señor Racedo.

Un "cocktail-party" en la Legación del Japón

Señores Terajima, Molinari, Beristain, Racedo, Arishima e Ishiy, posando.

Señora de Terajima, el agregado naval a la Legación, y señor Nakamura.

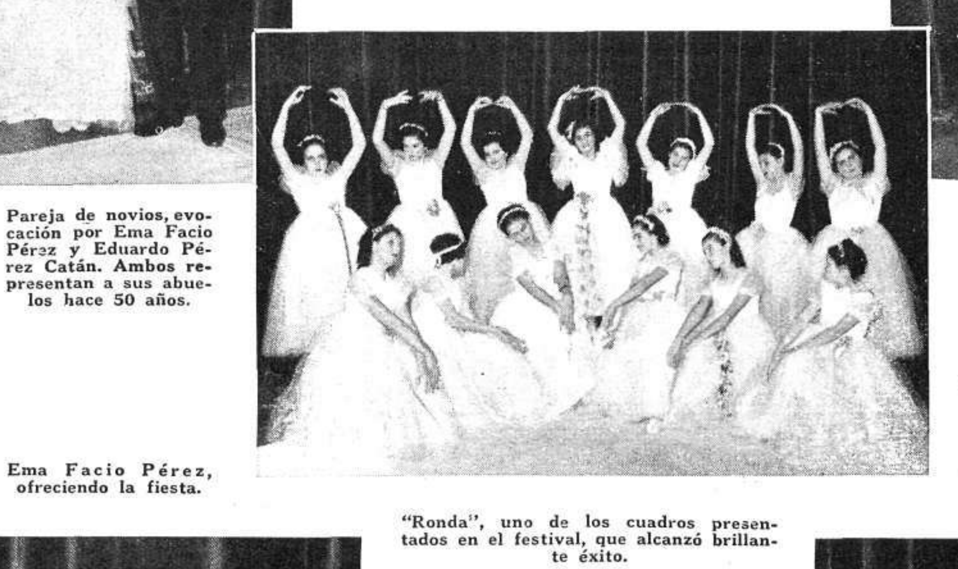
Doctor Crespo, señor Shimazaky, señora María E. M. L. de Crespo, doctor Carlos Ibarguren y señores Ishiy y Saint Paul.

Doctor Albino Pugnalin, general Baldrich, señor Baldasarre Torre, vicealmirante Casal y señorita de Casal, en un aparte.



Conjunto de niñas y jóvenes que tuvieron a su cargo la interpretación de los cuadros evocativos de 1886, "La primavera vuelve" y "Canción de amor", presentados en la Fiesta de las Artes con que se rindió homenaje al doctor Enrique S. Pérez y a su esposa Carmen González Catán con motivo de sus bodas de oro, en el Consejo de Mujeres

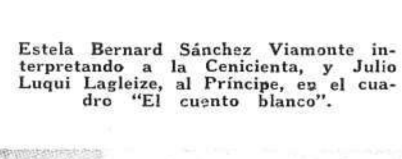
Fiesta de las Artes



Pareja de novios, evocación por Ema Facio Pérez y Eduardo Pérez Catán. Ambos representan a sus abuelos hace 50 años.

"Dueños de casa", pareja que hace 50 años ofreció una fiesta a los entonces novios, Carmencita González Catán y Enrique S. Pérez. Representa a don Federico Melián el niño Ricardo A. de Toledo, y a su esposa, la niña Inés Donován Duhalde.

"Ronda", uno de los cuadros presentados en el festival, que alcanzó brillante éxito.



Estela Bernard Sánchez Viamonte interpretando a la Cenicienta, y Julio Luqui Lagleize, al Príncipe, en el cuadro "El cuento blanco".



Ema Facio Pérez, ofreciendo la fiesta.





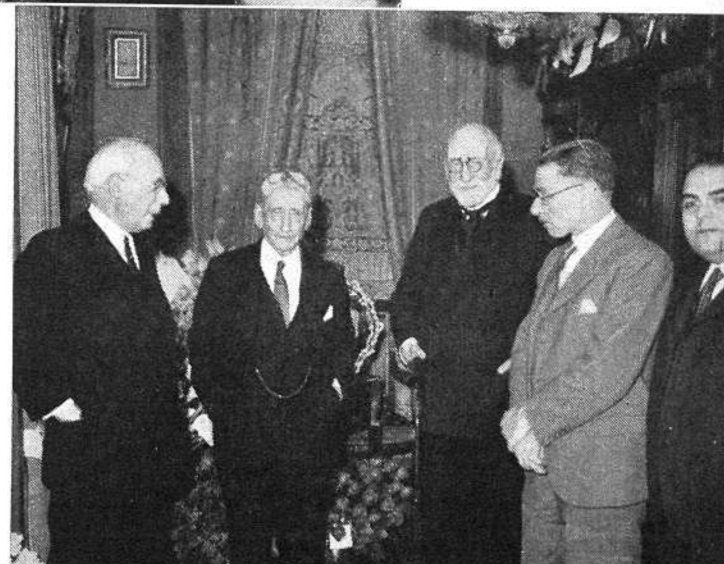
Amalita Dantas Rivas recitando en el cuadro "La ronda".



El doctor Enrique S. Pérez y su esposa señora Carmen González Catán, en la reunión familiar con que celebraron recientemente sus bodas de oro, escuchan una poesía que les dedica una de sus nietas.

El doctor Pérez en compañía de los señores Rómulo Naón, José Echeverri e ingeniero Emilio A. Coni, quienes fueron a saludarlo en su domicilio.

Bodas de oro del doctor Enrique S. Pérez y señora Carmen González Catán





← El ex juez Dr. Julio M. Facio, con su esposa, hija del doctor Pérez.

→ El doctor Leopoldo Melo, que fué a saludar en su domicilio al doctor Pérez, aparece aquí conversando con el doctor Dimas González Gowland.

← Palco ocupado por el doctor Enrique S. Pérez, su señora Carmen González Catán, doctor José María Gamas, Elsa Pérez Catán de Luqui y María Mellán de Cintas, en el homenaje que fué tributado a los esposos en el Consejo Nacional de Mujeres.





El doctor Enrique Rodríguez Santa Ana, ministro de Gobierno, Justicia y Culto de Corrientes, y los señores Homero Reboratti, oficial mayor, Luciano R. Corrales, Federico Abadie y Adolfo Capece, visitan las dependencias y talleres de "Caras y Caretas". Aparecen en la foto con nuestro director y nuestro administrador.

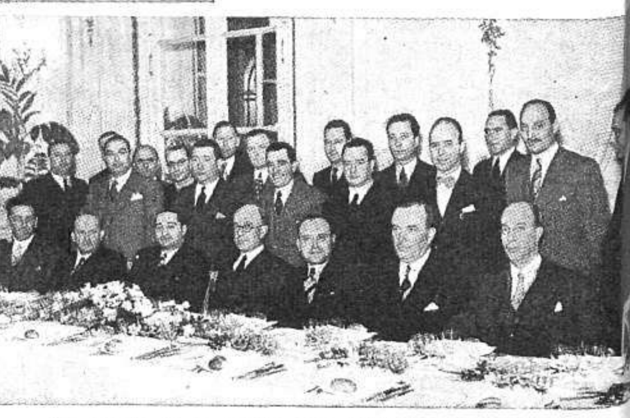
Durante los últimos días...



El gobernador del Chaco, doctor José A. Castells, acompañado por el ingeniero Allende Posse, presidente de la Comisión Nacional de Vialidad, y los directores doctores Horacio A. Pozzo y Luis M. Urdániz, partieron en jira de inspección para Bermejo. Los vemos posando minutos antes de iniciar el viaje.



El Círculo Paraguayo ofreció una demostración, en el Alvear Palace Hotel, al doctor Eusebio Ayala y al general José Félix Estigarribia.



Con motivo de su partida para E. Unidos, fué homenajeado el señor Henry C. Ditlevsen, por el personal superior de la compañía que lleva su nombre.

La asociación cooperadora Juan Llerena dió una fiesta en la Escuela 21 del Consejo Escolar VII, con motivo de la entrega de una biblioteca y un museo a la misma.



En nombre del directorio del Banco Popular Argentino, declaró inaugurada la sucursal Nueva Pompeya el señor Américo E. Aliverti, asistiendo el gerente señor Quesada y varios directores.





Otra vez se llenó totalmente el espacioso salón de la Liga Argentina de Damas Católicas.

La señora de Gandulfo dió con gran éxito su conferencia dedicada a las empleadas de comercio

Una de las ayudantes muestra a las concurrentes un plato recién confeccionado.

El público observa de cerca otra de las obras de nuestra colaboradora.

La señora Petrona C. de Gandulfo durante una de sus demostraciones prácticas.

Mientras Menéndez cuida la valla, Yustrich, se apodera de la pelota, evitando la arremetida de Mezadra y Pérez.

Platense defendió su posición en la tabla

Curti, guardavalla calamar, en una buena intervención mediante la cual no permitió sacar partido al delantero boquense González. El match resultó empatado.

Habla la cultura



SEÑOR CRISTOVAM DE CAMARGO: — Honremos a José Bonifacio y a Pedro de Braganza, el emperador-soldado, el poeta de ese grandioso poema escrito a orillas del Ipiranga, el grito más hermoso brotado de labios humanos en la historia de los pueblos. *"Una página de la historia de la libertad en América"*, *en la Sociedad Científica Argentina.*

SEÑOR FELIPE T. MARINETTI: — Este "modo" original de la arquitectura permite resolver en forma inteligente las necesidades de los edificios. *"Arquitectura y poesía", en la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales.*

SEÑOR TOSON SHIMAZAKI: — La mayoría de los grandes literatos japoneses de la actualidad ha contribuído a robustecer el movimiento que trata de unificar el lenguaje escrito con el lenguaje oral. *"El lenguaje escrito y el lenguaje oral, en la literatura japonesa contemporánea", en la Facultad de Filosofía y Letras.*

SEÑOR JOSE C. ASTOLFI: — El maestro debe enseñar con amor; más aún: con pasión. Ningún acto se graba con firmeza en la mente si no tiene colorido emocional; no se puede encender una llama con una antorcha apagada. *"Pasado, presente y futuro del maestro", en la*

SEÑOR D. J. FRANZE: — Por eso Listz se retiró a las esferas religiosas y fué llamado con toda razón por Ricardo Wágner su verdadero San Francisco, que prestó a la obra wagneriana toda clase [illegible]



Los generales Franco y Queipo del Llano al salir del Ayuntamiento de Sevilla, en compañía de oficiales adictos y sacerdotes.

La guerra civil en España

(Fotos exclusivas para "Caras y Caretas", de nuestro enviado especial, recibidas por vía Tánger.

Público reunido a las puertas de la iglesia de San Marcos, de la capital andaluza, que sufrió los efectos del bombardeo de los leales.

Un aspecto del barrio de San Julián, de Sevilla, donde pueden apreciarse los destrozos causados por la lucha.



Después de la toma de Pedroso, por los rebeldes, la imagen de la patrona del pueblo es paseada en volandas por las calles.

Barricada en la plaza de San Marcos, de Sevilla.

Camerino de la Esperanza de San Gil, en la Macarena, que fué destruído a raíz del bombardeo sobre Sevilla.

Grupo de leales prisioneros, conducidos a la cárcel de Utrera, bajo la custodia de un piquete rebelde.



"La Pasionaria", después de pronunciar un discurso en París, en favor del Frente Popular español, besa a una correligionaria oradora también, del Frente Popular francés.

Una defensa leal protegida por bolsas de arena espera el ataque de los rebeldes.

El dirigente comunista Gallo pronuncia un discurso radiotelefónico en Madrid al recibir la bandera que los antifascistas italianos donaron a las tropas leales.

El general Mola visita el fuerte de Guadalupe, después de su ocupación por los rebeldes.

El general Millán Astray revista a las milicias revolucionarias en Zaragoza, entre las que figura un contingente femenino.

FRICCIONE SU CABELLO CON

Locion Colonia

ATKINSONS





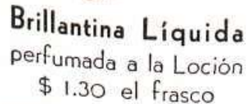
Cuando Vd. desee adquirir un perfume realmente fino, que pueda usarlo para friccionar su cabello, sirviéndole asi de vigorizador capilar, no vacile y pida la famosa LOCION COLONIA DE ATKINSONS - el perfume tradicional del hombre elegante por su exquisita y persistente fragancia. Exija a su peluquero que friccione su cabello con esta riquisima Loción.

En frascos de: $ 0.70, $ 2.60, $ 3.80 $ 6.95 $ 8.00

Hermoso brillo natural con BRILLANTINA ATKINSONS

Una cabeza bien peinada despierta admiración... pero será mucho más admirada aún si ostenta el cabello sedoso, con hermoso brillo natural y exquisitamente perfumado con la suave fragancia de la famosa Loción Colonia Atkinsons! Atkinsons, al presentar su Brillantina Líquida, brinda a la mujer un nuevo complemento para embellecer su cabellera. Y para el hombre ha creado la Brillantina Sólida, la mejor preparación para conservar siempre su cabeza irreprochablemente peinada.





Brillantina Líquida
perfumada a la Loción
$ 1.30 el frasco



Brillantina Sólida
perfumada a la Loción
$ 1.30 el frasco

Jabón de Tocador
perfumado a la Loción
$ 0.50 la pastilla



INDUSTRIA ARGENTINA

ATKINSONS

Distribuidores: Mayon Ltda. - Bs. Aires - Montevideo

ALC 2



BERNARDINO RIVADAVIA

1780-1845

RETRATO AL OLEO, HECHO EN LONDRES EN 1815, POR AUTOR DESCONOCIDO.
EXISTENTE EN EL MUSEO HISTORICO NACIONAL



Joan Blondell



Al coronar la altura con la vista ya cansada de grandezas, se ve la chacrita minúscula del bajo.

Entre las cordilleras patagónicas se han dormido los siglos

(Lea en la página 38 el texto de esta nota, que firma José A. Bardagi)

La familia entera coopera en la obtención del grano que será el sabroso ñaco del invierno.

Poblador patagónico en su caballito criollo, que habita los rincones donde no llegan caminos ni senderos.



A través de ríos y montañas, el sufrido pilcherito criollo lleva la semilla desde el boliche pueblero a la remota chacrita.

La familia posa alegremente para "Caras y Caretas", en un perdido rincón de la Cordillera.

Agua, piedra y hielo. Cordillera patagónica, donde la belleza es arisca y ruda.

Los labradores cordilleranos reponen sus energías con el sumarísimo churrasco.



ALGO SOBRE LAS PERMANENTES

El cuidado del cabello debe merecerle a la mujer tanta preocupación como la que pone para el arreglo y la conservación del rostro. Por eso deseamos hacer aquí algunas consideraciones sobre el tema, en la seguridad que han de ser útiles para nuestras lectoras. Nos referiremos a las permanentes, cuyo uso no es aconsejable cuando son muy fuertes, pues colocan el cabello en condiciones difíciles para peinar, y al menor descuido queda la cabeza alborotada, enmarañándose el pelo en forma tal que a veces cuesta desenredarlo. Por eso los profesionales conscientes de su trabajo, recomiendan siempre una permanente suave, como la que muestran nuestras fotografías, en las que puede advertirse la tersura natural del cabello, recogido en ondas peinadas hacia atrás, que dejan la oreja al descubierto, poblando la nuca con numerosos rulos entre los cuales se pierde también alguna onda.

"Caras y Caretas" presenta las últimas novedades en PEINADOS

Modelos de "La Esmeralda", exclusivos para "Caras y Caretas".

Modas de primavera



Completo, muy elegante, de "imprimée" blanco y negro, y tapado blanco.

Fotos de Berlin, exclusivas para "Caras y Caretas"

Traje de tarde, de "georgette" azul obscuro, con estampado de flores blancas. Casaca tres cuartos, de seda satiné blanca.

La presidenta de la Cantina Maternal señora Ofelia Eberlé de Montenegro.

La presidenta con una enfermera repartiendo aceite de hígado de bacalao y fruta a las *madres y niños.*

Una merienda de madres y lactantes.

La Cantina Maternal de Santiago del Estero

La doctora Teófila Perrins pesando a un bebé.

Consultorio de la Cantina Maternal

FUNDADA el año pasado por la presidenta de las Cantinas Maternales de Buenos Aires, doña Julia Helena Acevedo de Martínez de Hoz, cumple al presente, a los diez meses de existencia, la Cantina Maternal de Santiago del Estero, una obra altamente humanitaria y beneficiosa, siendo la única en su género entre las provincias del norte. Tiene por finalidad, como se sabe, proteger la primera infancia, a la futura madre y luego al recién nacido, todo lo cual realiza con los cuidados que la ciencia aconseja. Facilita alimento a las madres y niños pobres; proporciona ropas, médicos, medicamentos; cuida de

Un reparto de ropas.

El oculista doctor Olle atendiendo a un niño.

Almuerzo de escolares.

cumple una proficua obra de higiene social

la higiene personal e imparte lecciones prácticas y consejos sobre la profilaxis de las enfermedades más comunes. Su actual presidenta, la señora Ofelia Eberlé de Montenegro, prestigiosa figura social, colabora sin ostentaciones en forma realmente eficaz en la ardua y caritativa labor de la humanitaria entidad. El cuerpo médico, que actúa desinteresada y generosamente, está integrado por los doctores Francisco Pouppard, Joaquín García, Ramón Barrionuevo, Luis Estábile De Nucci, Rafael y Carlos Argañarás, Teófila Perrins, Mauricio Barraza, Rodolfo Olle, Eduardo Archetti y Juan B. Rebosalán.



Higiene de peluquería.

Chicos formados para un reparto de ropas.





Señorita Isabel Elena Rosiere, que contrajo enlace con el señor Ramón Sanmartí, en Necochea.

Señorita Elvira Centín, cuyo enlace con el señor Rogelio García fué recientemente bendecido en Viedma.

Enlaces

Señorita María Carlota Rodríguez Brito y doctor Oscar E. Napp, después de consagrada su boda en la iglesia de la Sagrada Familia, de Bánfield.

Fotos de Bixio y Cía. y Grande.

EL ARTE DE COCINAR

Por Petrona C. de Gandulfo



Persianas de hojaldre

INGREDIENTES

400 gramos masa de hojaldre.

CREMA PASTELERA

1 huevo.
5 cucharadas de azúcar molida.
1 cda. de harina.
1 taza de leche.
1 cdita. esencia de vainilla.

VARIOS

2 manzanitas.
1 huevo.
Mermelada de damascos.

Preparar la masa de hojaldre. Preparar una cremita pastelera: Poner en un tazón enlozado el huevo, el azúcar, la harina, la leche y la esencia de vainilla; colocar a fuego lento, revolviendo continuamente hasta que esté espesa y cremosa. Cortar las manzanitas después de peladas, en rebanadas muy finas. Estirar la masa dejándola algo fina, cortar en cuatro tiras de doce por treinta centímetros cada una; colocar sobre dos de ellas, en el centro y a lo largo, una tirita de la crema, sobre esto poner en forma escalonada las rebanaditas de manzana, pintar los bordes de la masa con huevo batido y tapar con las otras tiras, a las que se les habrá hecho unos cortecitos al través; se aprietan un poquito los bordes para unir; se pintan con huevo batido por encima, se colocan en horno de temperatura bastante caliente y cuando estén doradas se les baja la temperatura del horno, dejándolas un momento más para que terminen su cocción.

Una vez cocidas se las pinta con mermelada, haciéndoles pegar azúcar partida.

"Vol-au-vent" de ostras

INGREDIENTES

MASA

400 gramos masa de hojaldre.
1 huevo.
1 cucharada azúcar impalpable.
Una latita de ostras.

SALSA

30 grs. de manteca.
1 cda. de harina.
½ taza de leche.
½ taza de agua de las ostras.
Sal, pimienta y nuez moscada.
Una yema.

Preparar primeramente una salsa: Poner en una cacerolita enlozada la manteca, hacer calentar y agregarle la harina; dejar de cocinar un poco y ponerle la leche y el agua de las ostras; dejar cocinar a fuego lento, revolviendo continuamente hasta que espese; retirar una vez espesa y condimentar con sal, pimienta y nuez moscada, agregarle la yema y revolver bien todo.

Preparar la masa de hojaldre, estirarla, y con la ayuda de un cortapasta redondo y rizado, cortar los medallones que salgan; acomodar la mitad sobre una chapa mojada, pintarlos con huevo batido y poner encima los otros, a los que se les habrá sacado un medalloncito del centro. Pintar por encima con huevo batido y cocinar en horno caliente; cuando ya estén dorados se espolvorean con una cucharada de azúcar impalpable y se ponen al horno dos minutos más.

Se cocinan también las tapitas, o sea lo que se les ha sacado del centro a los medallones.

Una vez todo preparado, se rellenan con la salsa, se les pone una ostra, se tapa con otro poco de salsa y se les pone encima la tapita. Se sirven bien calientes.

Mil hojas merengado

INGREDIENTES

400 gramos masa de hojaldre.
300 gramos de dulce de leche.
2 cdas. mermelada de duraznos.
100 gramos de nueces picadas.
Un higo confitado.
12 guindas confitadas.

MERENGUE

5 claras frescas.
350 gramos de azúcar en pancitos.
1 cucharadita esencia de vainilla.

Preparar la masa de hojaldre, cortarla en tres partes, hacer unos bollos, estirarlos, cortarles los bordes, colocarlos en chapas mojadas con agua fría, pincharlos con un tenedor y cocinarlos en horno de temperatura regular; una vez levantados, bajar la temperatura del horno y dejarlos secar.

Sacarlos luego, dejarlos enfriar y una vez fríos colocarlos uno encima de otro con abundante dulce de leche en el medio, y salpicar por encima de éste, con las nueces picaditas.

Preparar un merengue italiano (ver página complementaria), colocarlo en una manga con boquilla calada y decorar por encima cubriéndolo todo; espolvorearlo con azúcar impalpable y colocar en horno de temperatura caliente para gratinar; retirarlo del horno y pintar con un poquito de mermelada reducida, adornar con guindas e higos confitados.

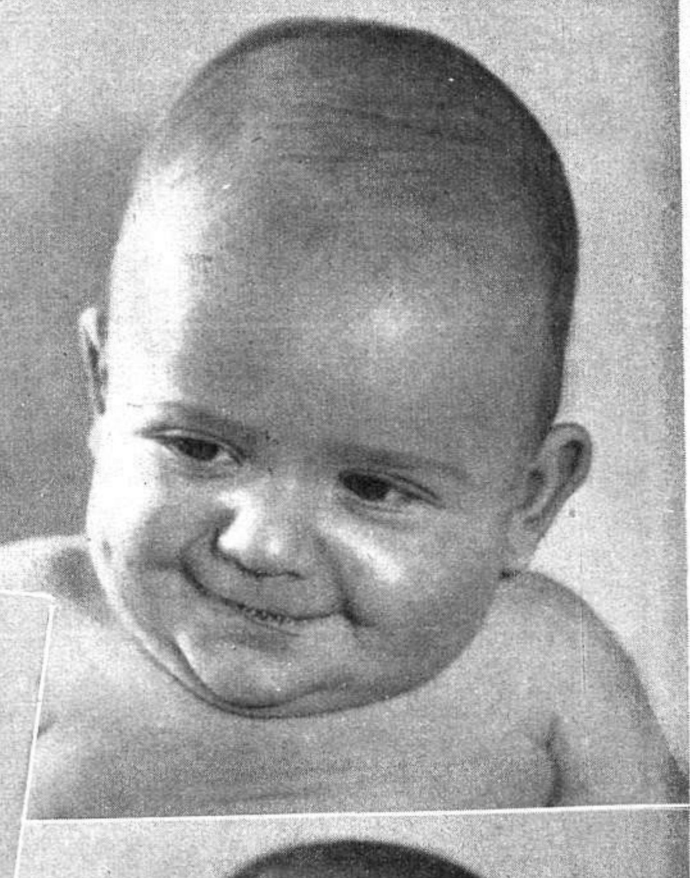
FOTOGRAFIAS DEL NATURAL


San Martín
Cocktail
Listo para servir
San Martin
Cocktail
Fabricantes
Pini Hermanos y Cia. Lda.
Buenos Aires
Volumen Neto
950 cm³
Industria Argentina
FERRÁN
36.
POTENCIA
Actualmente, la industria argentina continúa en sus propósitos para independizarse de la extranjera. Una de las realizaciones más definidas es el COCKTAIL SAN MARTIN, el producto cien por cien criollo, conseguido por una casa que siempre supo distinguirse en la creación de bebidas típicas. Por su calidad incomparable, por su envase, tan propicio a la baja temperatura, el COCKTAIL SAN MARTIN es un fiel amigo de los buenos catadores.
Pida en los Bares, Confiterías y Almacenes Cocktail San Martín de Pini. – Precio de la botella $ 3.40
Fabricantes: PINI Hnos. & Cía. Lda., Buenos Aires

COLERA.

El rostro, espejo del alma... infantil

SATISFACCION.



EXTASIS



MEDITACION.

Expresiones del niño Juan Carlos Galand Perazzo, captadas por el fotógrafo René Hardy.



Concurrentes al "diner" danzante de disfraz y fantasía ofrecido a un núcleo de pasajeros del Termas Hotel de Rosario de la Frontera. Rodean la mesa Edmundo Smith Bunge, Juan Carlos Tornquist, Remigio Bustos Morón, J. J. Beretervide, Julio A. Tahier, Elías Romero (h.), Alfredo F. de Urquiza, Josefina B. de Dodds, Ernestina Genser, Amalia Urquiza Frías, Carmen Schulze, María Carmen Gutiérrez Martínez de Hoz, Estela García Fernández Zuberbühler y María Rosa Ocampo Paz.

Fiesta de disfraz y fantasía en Rosario de la Frontera

Doctores J. J. Beretervide y Julio A. Tahier, con las señoritas María Carmen Gutiérrez Martínez de Hoz y María Rosa Ocampo Paz exhibiendo sus respectivos disfraces.

Otro conjunto con disfraces característicos, integrado por el doctor Edmundo Smith Bunge, señor Heriberto Dodds, señora Josefina B. de Dodds, señorita Valeria Guerrero y Estela García Fernández Zuberbühler.

Un aspecto del baile, que se desarrolló dentro de una cordial animación.



RADIO *Ignacio Corsini*

Foto de F. Bixio y Cía.



La señora Courreges de Mollard, Dolores de las Mercedes Márquez, Elfi Eisler, Pedro Vargas y Lia Reich, rodean al jefe de la sección, quien obsequia con bombones, a falta de "cocktail".

La peña de Radio Cocktail

Nena Juárez relata sus anécdotas al señor Juan S. Mollard.

El cuarteto Ferry ocupa una de las mesas en la que, entre charla y charla, se hojea nuestra revista.

Lucy Clory dicta una de sus canciones exclusivas a Tita Armengol.

Laurita Moreno, Paquita Garzón, Tita Vidal, Mecha Caus y Molina, escuchan radio.

Radio Cocktail



Hermanas Mores, popular pareja de cancionistas criollas que viene desarrollando una exitosa labor en Radio Belgrano.



Las hermanas Del Valle, interesante dúo criollo que puede escucharse todos los miércoles de 9.50 a 11.50, los viernes de 11.10 a 11.50 y los sábados de 9.30 a 10 horas por la onda de Radio Belgrano.

El Día de la Radio



Ha sido grato comprobar que la iniciativa de A. N. D. E. B. A. fué respetada aún por aquellos que no pertenecen a la institución.

Para llamados telefónicos a esta sección, utilícese el número

38 - Mayo - 2787

Audición infantil por L S 3

En los primeros días de octubre se propalará por L S 3 Radio Mayo, todos los días, excepto sábados y domingos, de 17.30 a 17.45 horas, una importante audición infantil, patrocinada por la Juta Arquidiocesana de la Doctrina Cristiana, y dirigida por su asesor R. P. Mariano Núñez Mendoza, para cuyo fin la emisora instalará un micrófono en el local de dicha institución.

Celebrando el XXXIX aniversario de CARAS Y CARETAS, se realizará el 6 de octubre, a las 21.30, en el teatro Maravillas, un extraordinario espectáculo a beneficio total de la Caja de Socorros de la Asociación Argentina de Actores, en el que tomarán parte destacados artistas teatrales y radiotelefónicos. Programa monstruo. Precios populares. Vea el aviso de la página 90.

Don Juvencio



Al cumplir sus cincuenta charlas en Radio Sténtor ha recibido muchas manifestaciones de simpatía.

No cabe duda alguna que ha logrado despertar un gran interés entre los oyentes de esa emisora, pero ese porteño, ameno y jovial, ha establecido varias interrogantes entre sus admiradores:

¿Qué edad tiene?... ¿Cómo es?... ¿Cómo viste?...

Y esto nos lo preguntan numerosos lectores, entre los que las damas constituyen mayoría.

Lo que nadie pudo conseguir lo ha logrado el lápiz de Valdivia, sorprendiendo a don Juvencio en uno de sus gestos característicos.

Quedan, pues, contestadas, las preguntas formuladas.



Dante Aníbal Varela, primer saxofón de la orquesta Santa Paula Serenaders, que con tanto éxito actúa en Radio "El Mundo".



Los artistas y empleados de Radio Prieto celebraron el Día de la Radio con una fiesta criolla.



Atraídos por el olorcito, una parte de los artistas y empleados de L S 2 y L R 2, esperan la orden para iniciar el avance.

La Leyenda del Ombú

Romance pampeano de intriga y misterio

A partir del día 6 de octubre, será propalada por Radio Argentina, de 18 a 19 horas, la obra episódica de que informa el título, original de Ernesto Vargas Paz.

Trátase de una obra costumbrista realizada con gran conocimiento del ambiente en que se desarrolla, sin que el subtítulo signifique la carencia de notas cómicas. Personajes pintorescos perfectamente estudiados, sin llegar a lo ridículo ni chabacano, intervenciones musicales admirablemente justificadas, notas emotivas interesantes, un relator que tendrá a su cargo el eslabonamiento de las escenas para su más fácil comprensión, serán los factores que contribuirán a hacer de esta obra algo poco común en radiotelefonía. Se propalará diariamente por L R 2 Radio Argentina de 18 a 19 horas.

Si desea Vd.

Una fotografía de *Lucy Varela, Amanda Ledesma, Fanny Loy, Nelly Omar, Mecha Caus, Osvaldo Moreno, Ignacio Corsini* o *Elías Fort*, con la firma autógrafa, solicítela a *F. Bixio y Cía.*, Bernardo de Irigoyen 185, o a esta *Sección Radio, Chacabuco 151,* enviando para el franqueo.



El señor Pedro Fiore, uno de los organizadores de la carrera automovilística de regularidad auspiciada por Radio Spléndid, hablando ante el micrófono de la casa. Lo acompañan los señores Burgos Santillán e Iribarren, elementos ambos de la mencionada broadcasting.

Don Ceferino y Costita



Este interesante binomio que tantos momentos agradables ha hecho pasar a los oyentes de Radio Sténtor, interpretando los eficaces diálogos de los señores Miguel Coronatto Paz y Tito Insausti, terminaron su actuación radiotelefónica, con cuyo motivo recibieron la visita de muchos admiradores que les rogaron un pronto retorno y les probaron cuánta simpatía han conquistado a través del éter.



Miguel Caló, el popular compositor y director de orquesta que a partir del 1º de octubre, ante el micrófono de Radio Belgrano, recordará a los poetas más destacados de la canción popular. Hemos de ocuparnos más ampliamente de este gesto del joven músico.

Los últimos días de Conchita Montenegro y Raúl Roulien en Buenos Aires

(Cómo viven y lo qué hacen estos astros de Hollywood)

Antes de dejar Buenos Aires, Conchita Montenegro y Raúl Roulien, los cuales durante los días de su actuación no tuvieron tiempo para vivir un poco entre nosotros, están aprovechando los últimos días que tienen libres para hacer un poco su voluntad.

Libres de las fiestas y homenajes que le tributaban diariamente, y del contacto constante con el público que los solicitaba a diario, los dos simpáticos astros resolvieron volver a la normalidad de su vida y quedarse más tiempo entre nosotros en vez de seguir inmediatamente para Hollywood. Es que Raúl Roulien ama esta ciudad como si fuera su propia ciudad natal y no quiso regresar antes de volver a ver todos los rincones que evocan su niñez y recorrerlos con su esposa.

Así, la pareja ha realizado, en un relativo incógnito, paseos y visitas a Museos, y asistió a nuestros espectáculos teatrales y cinematográficos. En estos últimos es donde siempre se rompe el incógnito, porque el público, al notarlos en la sala, los asedia para hacer sus pedidos de fotografías y autógrafos.

Sabemos que los pocos momentos que le quedan libres el artista brasileño los dedica al trabajo de corte de su última película, filmada en Río de Janeiro, cuyo título es "Grito de Juventud", y de la cual hizo también una versión en castellano con artistas argentinos.

Cuatro



para
los organizadores del CONCURSO AUTOMOVILISTICO de L R 4, RADIO SPLENDID.

El concurso automovilístico de Radio Spléndid

La prensa en general ha comentado favorablemente la interesante organización de este concurso y por esa circunstancia no queremos ocuparnos de detalles y resultados que el público conoce sobredamente.

Los señores Gache y Devoto, así como los que en forma directa o indirecta han intervenido en la realización de la original idea, pueden estar orgullosos.

El resultado estuvo a la altura de la emisora que organizó el concurso. *A tal dama, tal señor.*

En Radio Fénix

Martha Swanson, la simpática cancionista del coqueto flequillo, continúa formando parte del elenco de L R 9, Radio Fénix, emisora en la que su actuación es gratamente recibida por los escuchas. A Martha Swanson, que ofrece un variadísimo repertorio, puede escurchársele todos los martes, a las 11.30 y 12.15 horas.

Una interesante comentarista, ocupa todos los jueves, durante quice minutos, el micrófono de L R 9, Radio Fénix, para ofrecer el relato de algunos de los grandes amores de la historia. Stella Maris, que es el seudónimo de la amena "charlista" que nos ocupa, ha titulado "La mujer en la vida de los grandes hombres", el tema general de sus disertaciones, que se caracterizan por su prosa flúida, su visión poética de las interesantes vidas que narra, y su valor histórico. Stella Maris transmite sus audiciones por Radio Fénix, todos los jueves, a las 17.45 horas.

MECHA CAUS, antes de debutar en el teatro Comedia, acaricia a un gato negro porque le han dicho que eso trae suerte. Hay felinos felices.

Mecha Caus en el teatro Comedia

La compañía que encabeza Mecha Caus será presentada por L S 2 Radio Prieto y L R 2 Radio Argentina, en el teatro Comedia, el día 1º de octubre, ofreciendo la representación de la interesante obra "Mimí", original de don Roberto Gil y que constituye uno de los más grandes éxitos radiotelefónicos.

Cabe destacar que, para obtener una ajustada intepretación escénica, ha sido confiada la dirección de la compañía al experto hombre de teatro señor Oreste Caviglia, quien, sin duda alguna, conseguirá que el éxito teatral, tan difícil de obtener por conjuntos exclusivamente radiotelefónicos, sea igual, por lo menos, al obtenido en el amplio escenario del éter.

Auguramos un triunfo rotundísimo porque Mecha Caus, además de ir acompañada por el director mencionado, tiene en su elenco figuras que ya han conquistado muchos aplausos en nuestros escenarios, entre cuyas figuras se destacan Delia Martínez, Ilde Pirovano, Tina Miranda, Cirilo Etulain, Ricardo Argemí, Juan Vitola y Antuco Telesca.

De la obra, que forzosamente tiene que cambiar mucho al trasladarla del micrófono al escenario, hemos de ocuparnos en el próximo número, aunque, por la nobleza de su concepción y la acertada distribución de sus notas cómicas y sentimentales, es de esperar, como decimos más arriba, que los efectos señalados ante el micrófono se vean ampliados al tener a su servicio el juego escénico, luces y demás detalles complementarios.



El tenor alemán señor Rodolfo Hesselbein, saludando a los oyentes de Radio Sténtor, después de su actuación al festejarse la quincuagésima charla de Don Juvencio. A su lado el señor Felipe Loggiovine, asesor musical de la emisora.



Público y artistas, durante la transmisión realizada en Radio "El Mundo" en homenaje a los países centroamericanos.

COMPAÑIA RADIOTEATRAL "CRISOL"

En L S 3, Radio Mayo, acaba de hacer su presentación la compañía argentina de teatro selecto "Crisol", que encabeza el actor Sergio Montes, director de la misma, conjuntamente con el señor Alberto Arana. La citada compañía ofrece a los radioescuchas pequeñas comedias, cuya duración varía entre 15 y 30 minutos, actuando los días jueves y domingos a las 21 horas. Integran el elenco de "Crisol", cuya asesoría literaria está a cargo del periodista Horacio Varela, los siguientes artistas: Jordana Fain, Sergio Montes, Mary Alfa, Fernando Ariel, Cuca Quirós, Juan Carlos Landy y Enrique Domínguez.



El delegado italiano al P. E. N. Club, señor Marinetti, durante la charla ofrecida en Radio "El Mundo", sobre la cocina futurista y conceptos generales del futurismo.

Alberto H. Acuña, en Radio Porteña



Hace once años, aproximadamente, dos zorzales criollos formaron pareja y, desde el micrófono de Radio Cultura, lanzaron al espacio sus bellos trinos, que no se perdieron en el éter porque fueron recogidos por centenares de antenas de los receptores de entonces, en cuyos altoparlantes se fué elaborando la fama de aquellos zorzales que se llamaban Alberto H. Acuña y René Ruiz.

Hoy probarán fortuna aisladamente, aunque ello no signifique que renuncien a cantar juntos.

Acuña, el gaucho Acuña, que tantas piezas de éxito ha compuesto, entre las que se destacan "Capillita de la Sierra", "Noche de tormenta", "Churrasqueando" y muchas otras.

El micrófono de Radio Porteña se encontrará pues frente a un cantor criollo de pura cepa, que deleitará a los oyentes de esa emisora.



ROBERTO GALAN, animador de Radio Belgrano.



ROBERTO FIRPO, director de la orquesta de su nombre en L R 3.



MARY KIRSCHKE HUTTNER. Ex catedrático del Conservatorio Nacional de Stuttgart (Alemania) y creadora del "Sistema y Doctrina del FE-STA, nuevos rumbos para la interpretación pianístisca", que actúa en Radio París.

El señor Víctor Juan Ruano tiene la palabra

Buenos Aires, septiembre de 1936

Señor Jefe de la Página de Radio de "Caras y Caretas", Chacabuco 151, Capital.

De mi mayor consideración. He tenido la íntima satisfacción de escuchar días pasados por intermedio de L S 10 Radio Callao, una notable transmisión irradiada directamente desde los "Studios" que la Unión Industrial Argentina posee en avenida de Mayo, al locutor oficial de esa perifónica (que lamento en sumo grado desconocer su nombre) y quedé gratamente impresionado por la corrección de sus palabras, relacionadas con la misión altruísta y digna conque esa entidad desarrolla su nacionalista labor, no solamente en beneficio de la industria sino también del obrero, tocando con ello puntos tan interesantes que justifican una vez más que de esa unión, así mancomunados, dan como resultado positivo el intenso panorama en que se desarrolla la grandeza nacional.

Y ahora pregunto yo... ¿No es sumamente interesante que estas conferencias sigan su desarrollo?

¿Ensalzando las virtudes de nuestro comercio, en una obra de sano patriotismo para culminar ante el extranjero de estos nobles como austeros propósitos?

Este es el motivo primordial de esta carta. Que se haga extensivo este modesto pedido hasta la dirección de Radio Callao para que su locutor prosiga tan interesantes como dignas disertaciones.

Agradecido por la atención que dispensa a mi solicitud, saludo a usted de mi consideración más elevada. S. S. S.

JOSE E. FOLGARAIT

N. de la S. — La redacción de la carta no la comentamos en homenaje a la buena intención del firmante.



SUSANA ORTIZ, cancionista de la orquesta de Horacio Pettorossi, que actúa en L S 2, L R 2, L R 9 y L R 10, con gran éxito.



VICTOR ORMAECHEA, notable violinista de los programas de Radio Excélsior.



MARY LAR, cancionista que se destaca en la audición "Otto Revista", de Radio del Pueblo.

H a b l a E s p a ñ a

Esta audición que diariamente, de 21.30 a 22.20, se emite por L S 3, Radio Mayo, se ha asegurado el concurso de destacados comentaristas que con su autoridad prestigian la citada emisión.

La señorita María Teresa Casanova, destacada escritora, todos los días, menos los domingos, tiene a su cargo la presentación de las secciones Recordación Religiosa y Efemérides Patria. El periodista señor Vicente Luis Méndez, todos los domingos se refiere al tema: "Hombres ilustres de España". Los lunes, el doctor Aurelio García Elorrio expone su tema referente a la "Historia de España". El doctor García Santillán aborda los martes el interesante tema: "Cultura Española". Los días miércoles el comentarista musical señor Manuel Ortiz de Guinea, emite la biografía sintética de los grandes músicos españoles. Los jueves, el periodista señor Félix Ragil Alonso, trata tópicos relacionados con "Política Española". "Comentarios Bibliográficos", estará a cargo del señor Emilio Poblet y cerrará la semana el señor don Isidro Villota, quien disertará los sábados sobre "Arte Español".

"Habla España", es, en suma, una interesante y agradable audición.

PROTESTAMOS El violinista del trío que acompaña a Lolita del Río, que creemos exclusivo de esta cancionista, ha llegado a suponer que esa exclusividad le da derecho a malograr la actuación de la artista, tomando el micrófono por su cuenta y luciendo sus habilidades, que no le negamos bajo ningún concepto. Son muchos los músicos que adolecen de ese defecto. El cantante es el único que debe destacarse en primer plano; todo lo que los músicos hagan, que no sea un simple fondo musical, será entorpecer la labor del artista y distraer la atención del oyente. Los directores de Radio Fénix, que cuidan hasta el más pequeño detalle, deben prestar atención a lo enunciado, porque no solamente perjudica a la cantante sino a la misma emisora.



Festivales

Concurrentes a la velada de la Asociación Monterroso y Antas de Ulla.

▼



Baile del Boston Social Club.



Asistentes a la reunión de la Unión de Galitzia.

Que conozca el mundo el récord de Ernesto Blanco...

Por PEDRO FIORE

En el Viejo Mundo no nos conocen bien. Cuando se habla de motores creen todavía los europeos... y un poco también los norteamericanos, que aquí estamos poco menos que en pañales y les gustan asombrarnos con cosas raras que a la postre nos resultan a nosotros más viejas que andar a pie. Pero a pesar de todo, debo admitir que en el Viejo Mundo no nos conocen y como yo sé muy bien que de todas las revistas que circulan por el mapa "Caras y Caretas es una de las primeras que conocí en París, en Roma, en Madrid, en Berlín, en fin, en muchas partes donde estuve en otros tiempos, voy a escribir para los lectores y admiradores de nuestro país, algo que demostrará que en materia automovilística, no estamos tan mal como se cree.

Me figuro al lector del Viejo Mundo sentado en una cómoda butaca de la compañía internacional de ferrocarriles en la plaza de la Opera de París o en la plaza San Silvestre de Roma, o digamos en Berlín, leyendo estas cifras:

En la Argentina un corredor automovilista ha corrido durante cinco horas a razón de 157 kilómetros de promedio. Ya veo la sonrisa, luego la meditación del lector, luego — y si es un aficionado al automovilismo, como lo son la mayoría de los europeos, — la grata sorpresa que causa una noticia excelente que no se espera.

Porque es dable confesarlo: no nos creen tan buenos en materia deportiva. Nosotros tenemos una afiliación internacional y en el concierto de la vida motorista mundial, somos alguien. Pero no mucho. Antes de nosotros están aquellas naciones que en el calendario internacional tienen una o varias fechas.

Como nosotros no tenemos ninguna, estamos siempre entre los países que hacen muchas carreras "cuadreras" sin ton ni son. Y los internacionalistas no nos toman en serio. Si no véase lo que sucedió con el Gran Premio del Brasil: toda la prensa europea dió el anuncio, el resultado, el comentario y la nota gráfica de la carrera de la Gavea. Y todo esto porque el Automóvil Club del Brasil había conseguido que su carrera tuviese una fecha internacional.

Pero a pesar de la fecha que nos falta, tenemos un gran récord: 804 kilómetros — se insiste en llamarlos aún 500 millas, — a razón de 157 kilómetros por hora, hecho por un criollo, Ernesto Blanco, con una máquina muy acriollada, el Reo Grey Rock.

Esto de la máquina muy acriollada lo explico en seguida: En el Viejo Mundo no creen que de un coche de serie se pueda hacer una máquina de carrera. Pero nosotros hemos llegado a esto: de un buen motor de serie, de un buen chasis de serie — esto sí, deben ser muy buenos, — hacemos un gran "racer" con todas las de la ley. Ejemplo: el coche que prepararon Blanco, Monti y Grimoldi y que calzó y le puso buenas cintas Secundino Parada.

Ernesto Blanco ha ganado las 500 millas de Rafaela. Esta frase será la que quizás se conozca en el Viejo y Nuevo Mundo, pero ¡cuántas cosas hay en esta frase!

Por ejemplo bastaba mirar la vidriera de Parada, donde se hallaban expuestas unas sesenta copas. otras tantas medallas de todos los metales finos, plaquetas, trofeos... Allí estaba todo el historial deportivo de Ernesto Blanco. Y la gente que miraba comentando parecía sentir toda la satisfacción que probaba el ganador y recordman de la gran carrera quien presenciaba la escena arrinconado contra una pila de gomas, con su tradicional "pucho" en una esquina de la boca.

En un librito yo tenía anotadas varias cifras. Guardo este librito desde las primeras 500 millas de Rafaela.

Cuando lo abro, veo desfilar, como si esto pasara sobre la pantalla, todo lo que fué el gran certamen, con todos sus hombres y sus cosas, sus líos y sus pasiones.

Vuelvo a ver la tormenta de 1927; el océano de tinta volcado en aquellos comentarios, las muchedumbres que los llevaron en andas a Riganti, a Malcolm, a Bucci, a D'Amico, a Zatuszek, a Forrest Greene, los ojos húmedos que lloraban al compañero caído, la reacción después del dolor, y veo aquel paréntesis largo que se cerró sobre aquella acción y que luego volvió a abrirse el año pasado.

Y sobre todo este andar de las cosas que desfilan por la pantalla de mi mente, aparece más grande que todo el ganador de este año, Ernesto Blanco, y su Reo-Grey Rock.

Filatelia

Por A. JIMENEZ CHOPIN

NOVEDADES







Bulgaria: Sellos conmemorativos. Tres valores: 1 l., violeta oscuro; 2 l., azul y 7 l., azul oscuro.



Rusia: Sello conmemorativo. Un valor 10 kop., castaño violáceo.

NOTICIAS

El Gobierno imperial del Japón trata de emitir nuevos sellos, pero, para asesorarse debidamente, ha nombrado un Comité informativo, compuesto de renombrados artistas, arqueólogos, y otros técnicos. El Comité está realizando meritorios y prácticos estudios. Es de esperar una serie de extraordinaria belleza y de muy originales viñetas postales.

—

Según la prensa francesa, circulan rumores acerca de una nueva organización político-administrativa en los países del litoral mediterráneo al norte de Palestina: Siria, Gran Líbano, Alauitas y Lataquia.

Si tal hecho se confirmara, habría, como es natural, nuevas emisiones postales en esos territorios asiáticos.

Ultimamente, la prensa francesa se ocupa de una modesta isla que corresponde a la Melanesia oceánica, que tiene correo típico, porque no es oficial, sino de los misioneros isleños.

La isla francesa más importante del Océano Pacífico es la llamada Nueva Caledonia, en la que reside el gobernador general. Se halla situada al oriente de Australia y al sudoeste del archipiélago titulado "Nuevas Hebridas". Estas son una comunidad geográficopolítica que gobiernan conjuntamente Inglaterra y Francia.

De Nueva Caledonia depende la isla francesa llamada Futuna, situada al nordeste de las islas Fiji. En Futuna no hay administración de Correos de carácter oficial, pero la ha organizado el R. Padre Haumonté, creando hace medio siglo un típico matasellos. Como muchas veces no tiene tinta, la fabrica con recursos de la isla. Machaca palta o aguacate (en francés "avocatier") y lo mezcla con aceite de coco.

El padre Haumonté es octogenario y por patriotismo desde hace medio siglo utiliza su matasellos para cursar la correspondencia que estos misioneros católicos envían especialmente a la madre patria.

Según los rotativos de París y de otras ciudades francesas, el matasellos de Futuna es muy apreciado por los filatélicos. La reputada revista "Les Annales de Philatelie", que goza de merecida fama, también ha dedicado un trabajo al laborioso religioso de Futuna y a su ya conocido matasellos.

El Museo Postal de Bruselas se ha fundado por real decreto del 18 de mayo de 1931 y va a abrirse al público dentro de pocos meses.

El Museo se ha instalado en el gran barrio de Schaerbeek en Bruselas, comprende tres secciones; la histórica, la filatélica y la telefónica y telegráfica. Como director ha sido nombrado el reputado filatélico belga M. de Cock.

En Bélgica están en preparación dos sellos con la efigie del joven Leopoldo III con uniforme de campaña. Estos sellos serán de 70 céntimos y 1 franco.

En Charleroi (Bélgica) se celebrará durante este mes de octubre una gran exposición filatélica. Con este motivo será emitido un sello conmemorativo de la misma.

Se ha celebrado recientemente en Beaume (departamento de la Costa de Oro) el congreso nacional de la Filatelia francesa. Concurrieron muchos asambleístas, se ocuparon de temas importantes y hubo reparto de recompensas.

El premio literario se otorgó al señor Delrieu (hijo), residente en Niza, por su obra "Timbres Sardes".

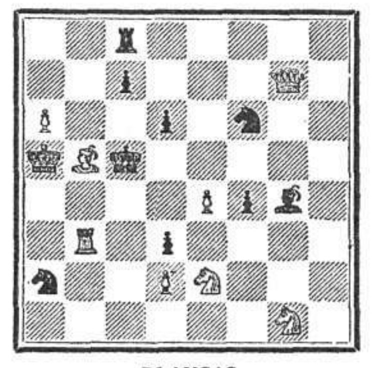
Se eligió presidente de la Oficina federal, para el año 1937, al señor Dole, y secretario, al señor Berthelot. También se eligieron miembros para los restantes cargos.

Los asambleístas hicieron excursiones, visitaron diversos edificios, incluso el Ayuntamiento de Beaume, hubo fiestas, tómbola y banquete fraternal.



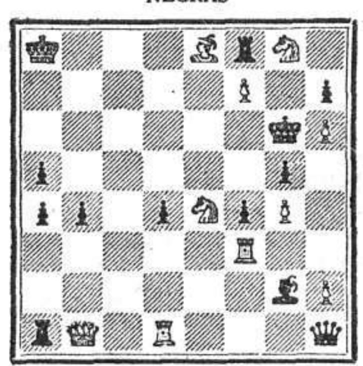
GRAN CONCURSO DE SOLUCIONES DE PROBLEMAS DE AJEDREZ

PROBLEMA Nº 55
NEGRAS



BLANCAS
Juegan las blancas y dan mate en dos jugadas.

PROBLEMA Nº 57
NEGRAS



BLANCAS
Juegan las blancas y dan mate en dos jugadas.

PROBLEMA Nº 59
NEGRAS



BLANCAS
Juegan las blancas y dan mate en dos jugadas.

BASES

1º — "Caras y Caretas" ha organizado un importante Concurso de soluciones de Problemas de Ajedrez semestral, que ha comenzado el 7 de mayo y fenecerá el 31 de octubre del corriente año. Este gran certamen ajedrecístico lo dedicamos a todos los aficionados de la República Argentina y países sudamericanos.

2º — Se publicará en el primer y tercer número de cada mes, seis problemas de célebres compositores, cuyas soluciones se anunciarán cuatro números después de la aparición de los problemas.

3º — Las soluciones deben ser remitidas impostergablemente, y sin excepción, dentro de la semana siguiente a la publicación de los problemas, es decir, se le dará validez a las soluciones que lleguen a esta Administración hasta el día sábado a las 24 horas. Pasado dicho plazo, no tendrán ningún valor las soluciones que lleguen con posterioridad, siendo imprescindible cumplir el citado requisito, para lo cual se tendrá en cuenta el sello de la oficina de Correos respectiva.

4º — Se adjudicarán: 2 puntos en los problemas de dos jugadas, y tres puntos en los de tres movidas.

5º — Resultará ganador del certamen el que haya obtenido mejor puntaje en los seis meses que durará el Concurso. En caso de empate, se procederá por sorteo, que podrá ser presenciado por los aficionados que hayan intervenido en la competición de referencia.

6º — Las soluciones deberán ser remitidas directamente a: Sección Ajedrez de "Caras y Caretas", Chacabuco 151, Capital.

7º — Unicamente será necesario enviar la jugada clave de las soluciones de los problemas.

8º — Se ruega a los aficionados que deseen participar en el Concurso remitan bien claro el nombre, apellido y domicilio, para así poder facilitar la clasificación general.

9º — Para evitar entorpecimiento en el buen desarrollo del certamen, agradeceremos a los concursantes envíen las soluciones de los problemas dentro del plazo estipulado. En caso contrario, no tendrían ningún valor las mencionadas soluciones.

10º — De acuerdo con las condiciones liberales establecidas, podrán participar en esta prueba de ingenio todos los aficionados a este interesante arte.

PREMIOS

Se han instituído los siguientes premios:

1er. GRAN PREMIO, 5 argentinos oro.
2º Premio. — 1 argentino oro.
3er. Premio. — 1 argentino oro.
4º Premio. — 1 argentino oro.
5º Premio. — 1 argentino oro.
Del 6º al 20º inclusive: Una fina estilográfica.

PROBLEMA Nº 56
NEGRAS



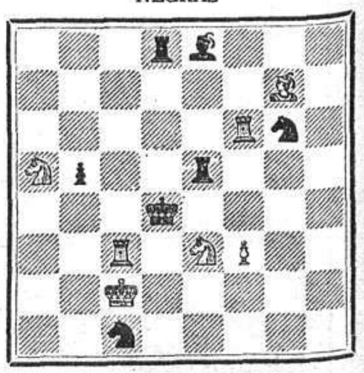
BLANCAS
Juegan las blancas y dan mate en dos jugadas.

ROBLEMA Nº 58
NEGRAS



BLANCAS
Juegan las blancas y dan mate en dos jugadas.

PROBLEMA Nº 60
NEGRAS



BLANCAS
Juegan las blancas y dan mate en dos jugadas.

de AJEDREZ

Por Gastón Pedro Dubox

CORREO

Antonio Armendáriz, de Tancacha. — Perseverando en el estudio analítico de los problemas es como se consigue progresar rápidamente. Indudablemente, la inteligencia es un factor importante para profundizar el estudio con buenos resultados. Más adelante trataré de complacerlo en lo que se refiere a la colocación en la tabla de posiciones. Aun no tenemos pensado organizar otro concurso; pero, no obstante, es muy posible que se vea complacido su deseo. Tendré presente la adhesión de los aficionados que menciona.

Victoriano Alzugaray. — Le estimaré se entere en esta sección Correo la contestación que doy a otros aficionados.

Miguel Antenchlus. — Le agradeceré se entere de la respuesta que doy a varios aficionados.

Guillermo Atencio, de La Plata. — Es exacta esa solución. Agradezco sus felicitaciones.

Ricardo R. Arriola. — Su gesto es muy simpático.

O. Panigazzi. — Es imposible complacerlo.

J. C. Polleri. — Se contesta por riguroso turno, y siempre que el desarrollo del concurso lo permita.

Carlos Pereira. — Gracias por sus felicitaciones.

Pérez L. — Encabeza la tabla hasta la cuarta serie con 52 puntos. Las soluciones de la cuarta serie llegaron tarde, por esta razón no apareció en la tabla.

Carlos Pereira. — Acuso recibo a su telegrama. Este llegó fechado el 14 de agosto del corriente año.

O Roncoroni. — El problema número 10 tiene solución exacta y correcta. Ella es C 5 C. No implica que exista alguna variante que determine el mate en dos movidas.

Señorita Dora Santagostino, de Martín. — Las soluciones correspondientes a la primera serie las remitió intercaladas, por tal razón y teniendo en cuenta que hay que computar centenares de cartas-soluciones por serie, involuntariamente se le habían asignado 8 puntos en la citada serie. De consiguiente, ha pasado a engrosar, lógicamente, la tabla de posiciones de las damas aficionadas, compartiendo el primer puesto con 52 puntos hasta la cuarta serie inclusive. La felicito por su actuación, igualmente a sus gentiles adversarias, que no pierden el interesante entusiasmo por esta competencia ajedrecística.

F. A. Solans. — Ya por separado se hizo la correspondiente aclaración con respecto a los problemas números 25 y 27.

Instituto de Cultura Física John Strombel. — Agradezco al profesor John Strombel los conceptuosos elogios y felicitaciones que con motivo de haber incorporado el científico juego en estas páginas nos ha enviado por carta. Sus nobles palabras e interesantes definiciones sobre nuestra iniciativa contribuyen a estimularnos en nuestro propósito de fomentar ampliamente el maravilloso juego-ciencia en toda la República Argentina. Vemos con sumo agrado que un conjunto de alumnos suyos siga de cerca las alternativas del concurso de soluciones, como así también las diferentes publicaciones de ajedrez que aparecen en esta revista.

EL ARTE de COCINAR

Masa de hojaldre

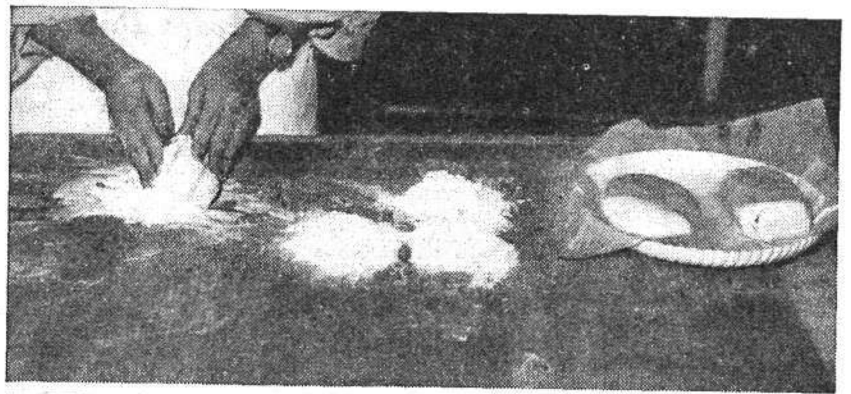


Figura Nº 1

En primer término se está uniendo la manteca con una parte de la harina para formar un pancito. En segundo término, las tres cuartas partes de harina para ser unidas con agua y sal y formar otro pancito. En tercer término, los dos pancitos ya preparados y listos para descansar.

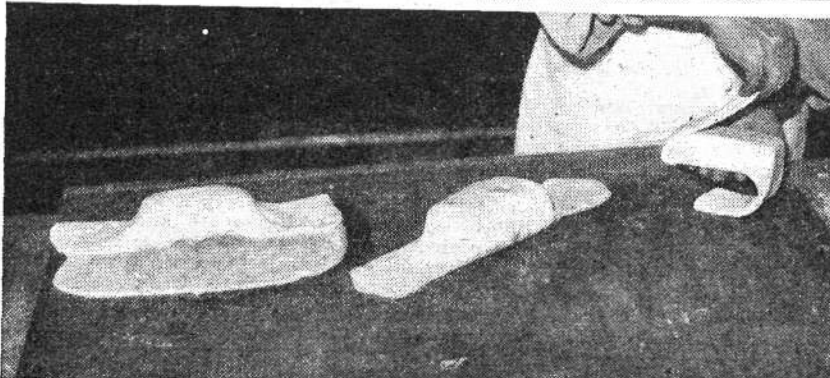


Figura Nº 2

En primer término, el pancito de harina, agua y sal ya estirado y el preparado con la manteca listo para ser envuelto. En segundo término, el pancito ya envuelto en el que puede apreciarse las partes de masa que sobran a los lados. En tercer término, se está doblando las partes que sobran, una hacia arriba y la otra hacia abajo.

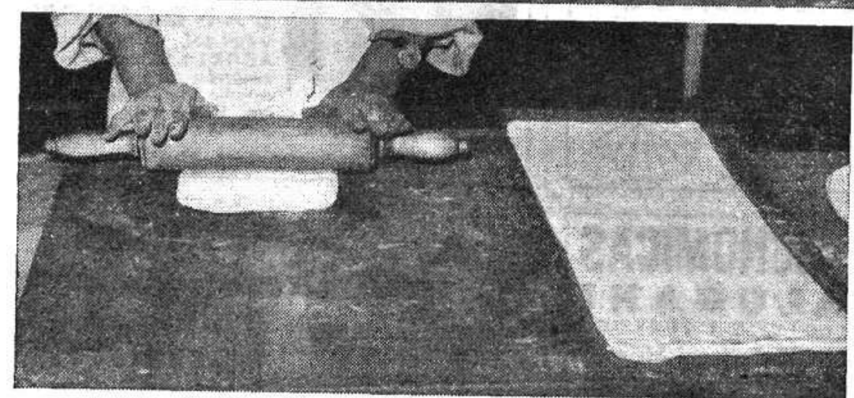


Figura Nº 3

En primer término se ve el pancito envuelto con la masa, listo para ser estirado. En segundo término, ya estirada y lista para ser doblada en tres partes.

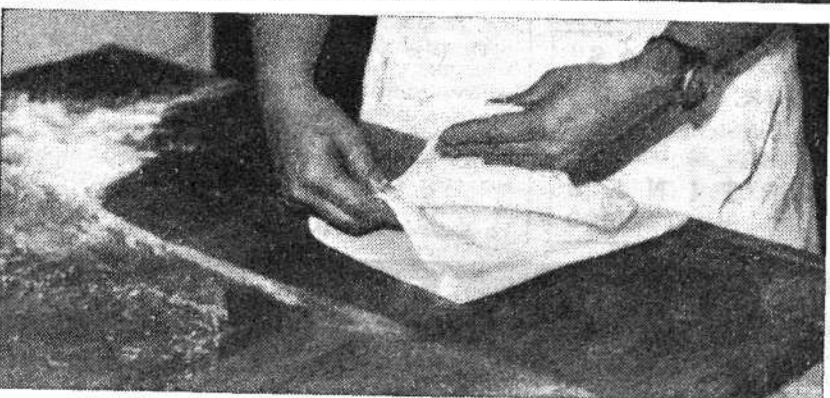


Figura Nº 4

Indica la forma de doblar la masa en tres partes.

Por Petrona C. de Gandulfo

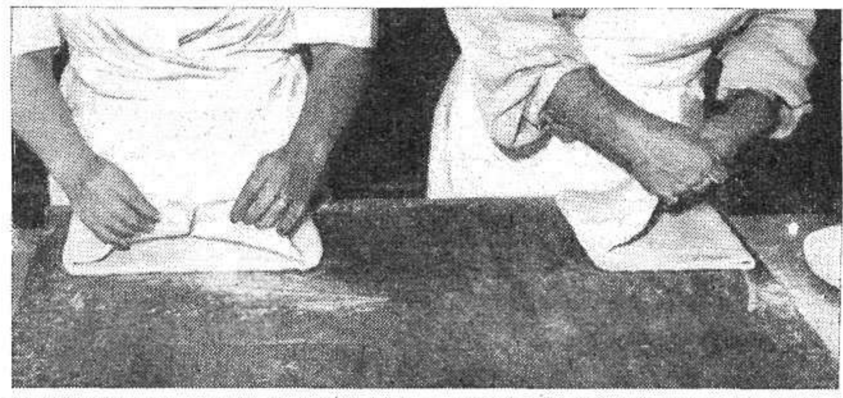


Figura Nº 5

En primer término se indica cómo los extremos de la masa ya estirada se encuentran en el centro de la misma. En segundo término, cómo se encima una mitad sobre la otra para que resulte doblada en cuatro partes.

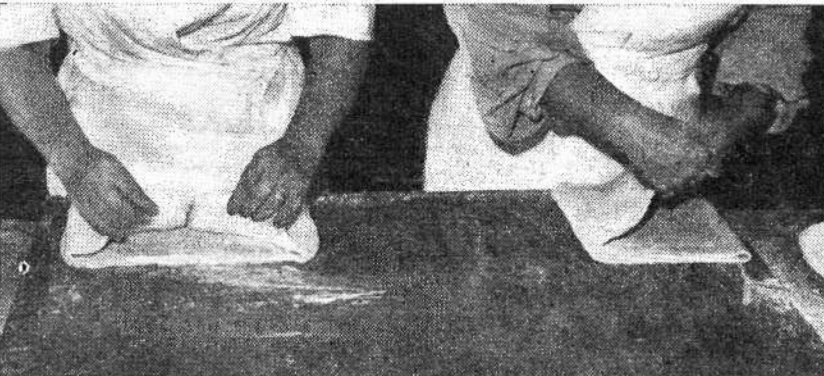


Figura Nº 6

El mismo procedimiento que en la figura Nº 5, el doblez en cuatro partes.



Figura Nº 7

El mismo procedimiento que en la figura Nº 4, el doblez en tres partes.

En la página 122 publicamos el cupón que permitirá el acceso al salón de la Liga Argentina de Damas Católicas, Montevideo 850, donde la señora de Gandulfo dará su sexta conferencia sobre el arte de cocinar, patrocinada por "Caras y Caretas".

MASA DE HOJALDRE

PROCEDIMIENTO: Poner en la mesa 400 gramos de harina y 400 gramos de manteca; unir 100 gramos de harina con la manteca, hacer un pancito de forma cuadrilonga y dejar descansar un cuarto de hora en un lugar fresco. Unir las otras tres cuartas partes de harina o sea los 300 gramos restantes, con un poco de agua y sal fina, formando una masa algo blanda; amasarla hasta que quede lisa y suave, formar otro pancito y dejarlo descansar un cuarto de hora juntamente con el de manteca. (Ver dibujo Nº 1).

1er. PROCESO: Estirar el pancito preparado con la harina, agua y sal, dejándolo algo fino; colocar en el medio el pancito preparado con la manteca y 100 gramos de harina y envolverlos en la forma que indica el dibujo Nº 2, 1er. término, estirar las partes de masa que sobren a los lados (dibujo Nº 2, 2do. término), y doblarlas; una hacia arriba y la otra hacia abajo (dibujo Nº 2, 3er. término), dejar descansar un cuarto de hora.

1er. DOBLEZ EN 3: Estirar la masa como quedó del primer proceso (o sea el pancito envuelto con la harina) en la parte más ancha hacia el frente y hacia atrás, lo más derecha posible, dejándola del espesor de ocho milímetros más o menos. (Ver dibujo Nº 3). Una vez estirada, doblarla en tres partes como indica el dibujo número 4 y dejar descansar veinte minutos.

2do. DOBLEZ EN 4: Estirar la masa hacia el lado de las aberturas, siempre en forma rectangular y lo más derecha posible y doblarla en cuatro partes como indica el dibujo Nº 5. Dejarla descansar veinte minutos.

3er. DOBLEZ EN 4: Estirar siempre hacia el lado de las aberturas, siempre en forma rectangular, lo más derecha posible, y doblarla nuevamente en cuatro partes como indica el dibujo Nº 6. Dejarla descansar veinte minutos.

4º DOBLEZ EN 3: Estirarla y doblarla por último en tres partes como indica la fig. Nº 7 y dejarla descansar cuarenta minutos lo menos antes de usarla.

El lado de las aberturas es aquel por donde puede contarse tres o cuatro masas, según que esté doblada en tres o cuatro partes.

Cuando se estira la primera vez, se le forman unos globitos de aire, los que se pinchan con mucho cuidado, con un escarbadientes para sacarlo. Siempre debe estirarse hacia el frente y hacia atrás, nunca hacia los lados. La mesa debe espolvorearse lo menos posible con harina. Debe limpiarse bien la mesa y el palote cada vez que se estira. Hay que dejarla descansar en lugar fresco sobre una bandeja con papel impermeable y taparla con otro papelito. Si se deja para usarla al día siguiente, hay que taparla con un mantelito. Si se la dejara en la heladera y al sacarla estuviera muy dura, antes de usarla se la deja un momento afuera, pues de lo contrario se agrieta.

Cuando se la estira para usarla, se hace en todo sentido.

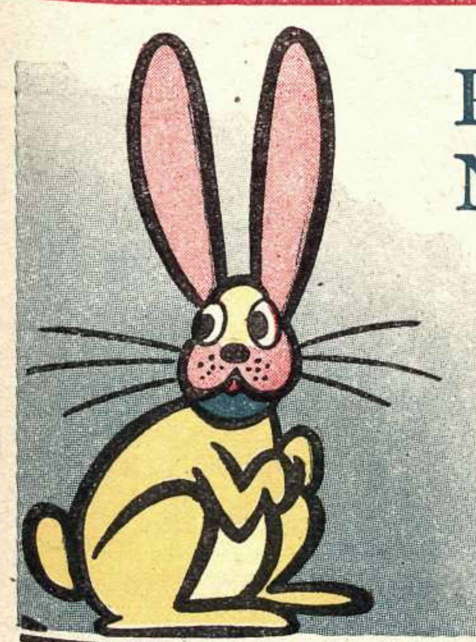
Los días fríos y secos son especiales para hacerla.

MERENGUE ITALIANO

En una cacerolita poner 450 gramos de azúcar en pancitos, cubrirla con agua, colocar a fuego fuerte y dejar hervir hasta que llegue a punto casi caramelo.

Mientras tanto, batir en un tazón grande, preferentemente de cobre, seis claras hasta que estén a punto de merengue bien consistente, pero muy bien consistente y cuando el almíbar esté al punto deseado, añadirle poco a poco sobre las claras, mientras se continúa batiendo en forma circular, hasta que esté tibio. Se perfuma con una cucharadita de esencia de vainilla.

Este merengue se puede preparar también con almíbar preparado con la mitad agua y mitad vino dulce.



PARA LOS NIÑOS

ADIVINANZA CRIOLLA

"EL CONEJO"

En el campo me crié,
Triste muchacho mancebo,
Y padezco los martirios
De Bartolomé y Lorenzo;
No soy ángel ni demonio
Ni puedo entrar en el cielo



RICARDO GÜIRALDES

Falleció el 8 de octubre de 1927. Joven aún, ya había escrito su admirable "Don Segundo Sombra", obra gauchesca que pinta con seguros y fieles trazos la existencia de un niño. Es, actualmente, una obra clásica y sus páginas son ejemplo de arte literario y de costumbrismo criollo.

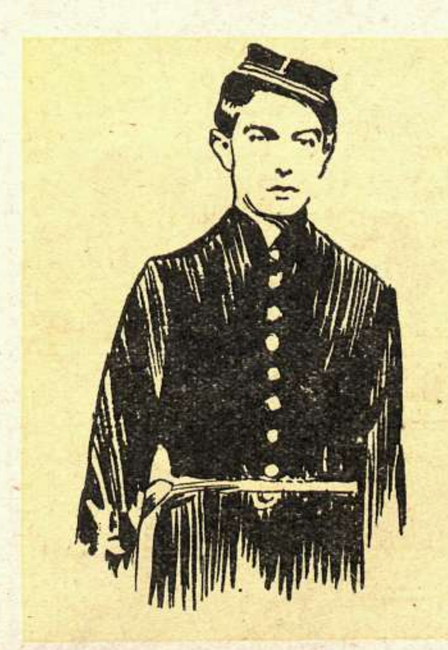
MUESTRA

— Abriles la puerta del potrero grande y quedate adelante pa que no disparen.

Había comenzado mi trabajo y con él un gran orgullo: orgullo de dar cumplimiento al más macho de los oficios.

Primero tuve que espolear mi petiso y correr de un punto a otro, para sujetar los ímpetus libertarios de las tropillas, pero muy pronto las madrinas baquianas comprendieron, tomando sometidamente el camino. Marchando bien las madrinas, podía reírme de las rebeldías de los más briosos, que un silbido y un "vuelva pingo" cortaban de cuajo. Tranquilo marché sabiéndome seguido. (Cap. VI, pág. 77).

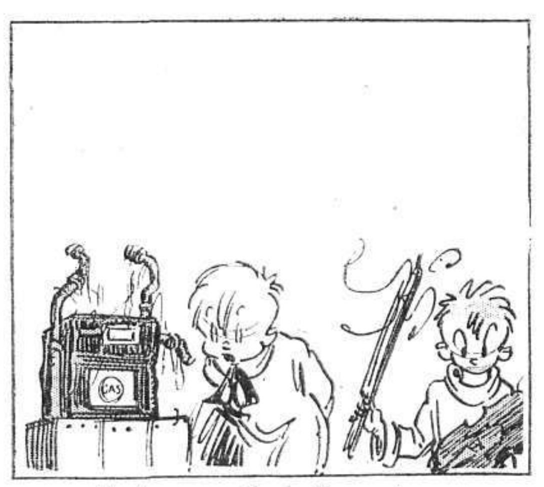
Niños inolvidables



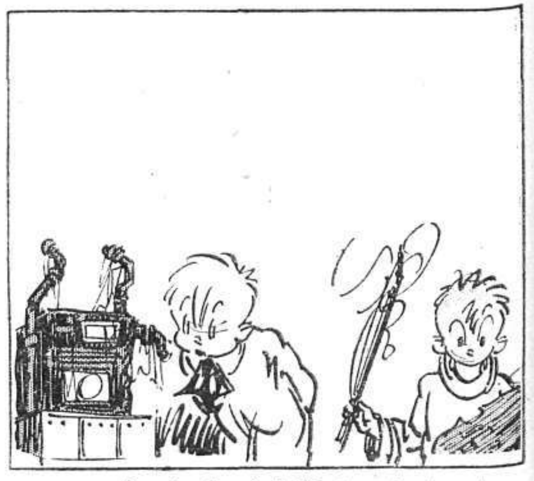
La vida de Mariano Grandoli puede sintetizarse en pocas palabras. Nació en Rosario en 1849. A los dieciséis años se presentó como voluntario y, en calidad de abanderado, partió para la guerra del Paraguay. Murió gloriosamente en Curupaytí, en 1866. En una carta enviada a su madre, escribíale la víspera: "Mañana seremos diezmados por los paraguayos, pero yo he de saber morir defendiendo la bandera que me dieron."

Las aventuras

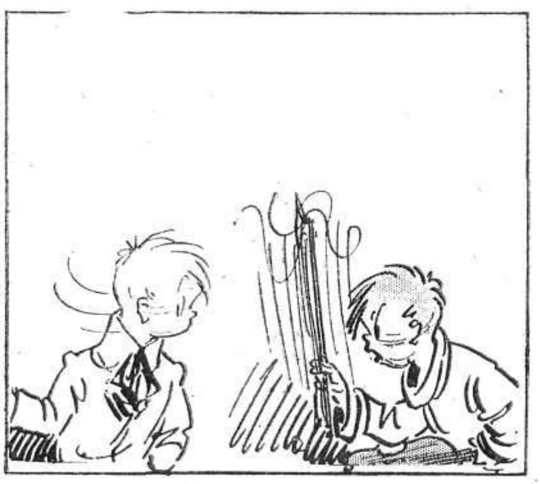
JUGANDO A



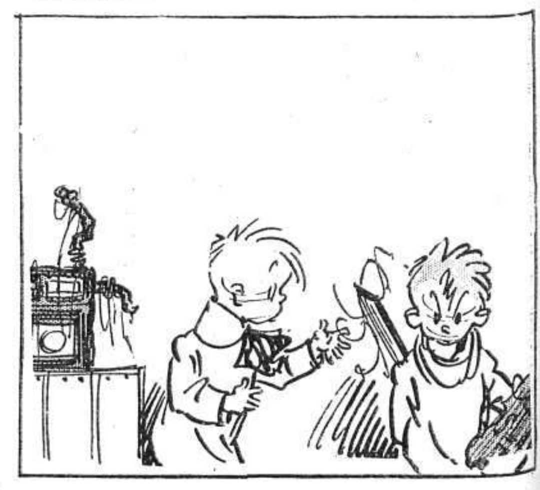
1 —Y ahora, queridos radioescorchas, van a escuchar de pie, si quieren, o sentados, si lo prefieren, al más grande, más ilustre...



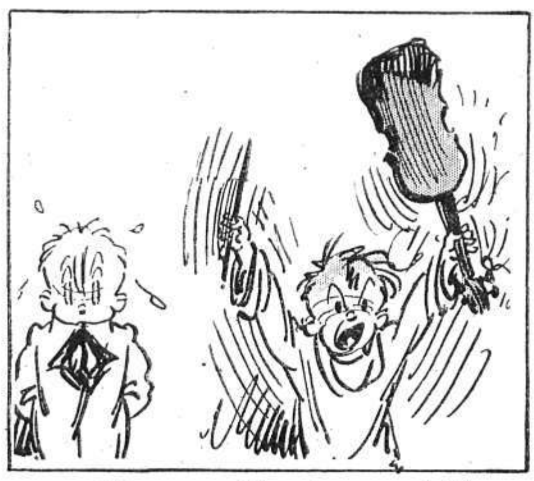
2 ... más colosal, más brillante, más etc., etc., de todos los violinistas del mundo y sus alrededores...



5 —No es violín, señor Chingolo, es viola.
—¡Silencio!



6 —Es violín.
—Es viola.



9 —¡Esto es una viola, esto es una viola!
—¡Aquí suenan la viola y violín!

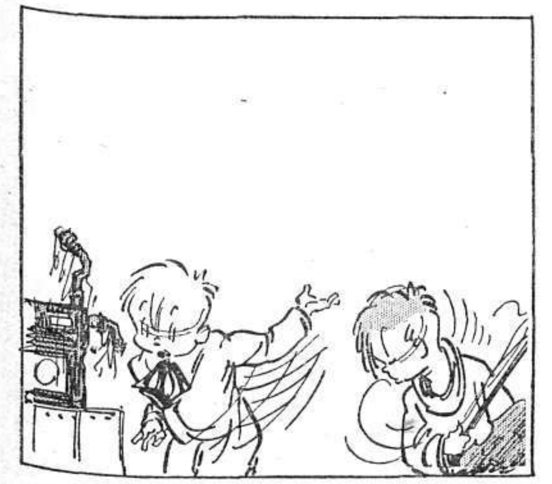


10 —Vea, señor Palomino, anuncié violín y será violín.
—*¡Viola!*

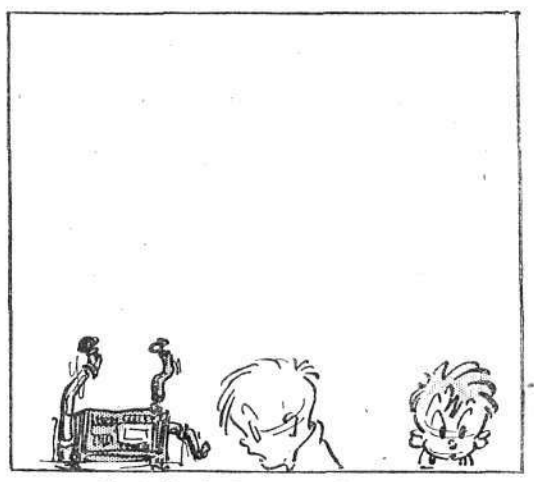
...lle Chingolo

Por PERCY L. CROSBY

A RADIO



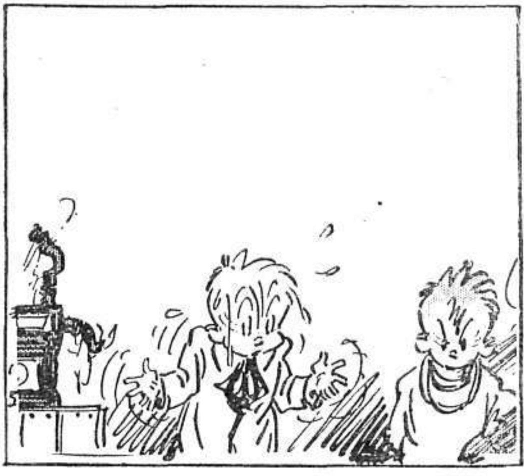
3 —Perico Palomino, señores radioescorchas. Cuando Perico toca su caja, hasta el Gobierno se olvida de los impuestos.



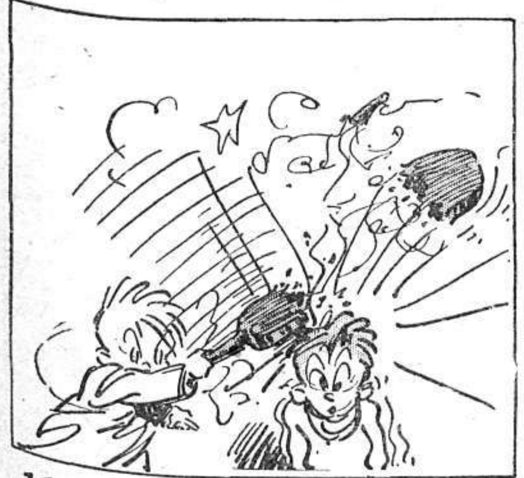
4 —El violín de Perico es algo maravilloso y no hay plata en el banco de la plaza para comprarlo porque el violín...



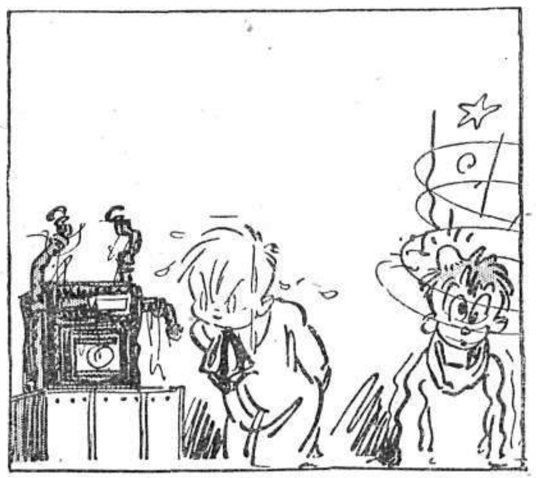
7 —Palomino dice que es viola. Yo digo violín. —Es viola.



8 —Palomino insiste en la viola. ¡Qué tipo porfiado y patilludo!



11 —¡Sonó la viola! Aquí mando yo y usted se calla...



12 —Estimados radioescorchas, siento decirles que después de esta discusión, no es viola ni es violín. ¡Es una porquería!

PALABRAS CRUZADAS

PROBLEMA NUMERO 66

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
■	■	■	1	■	2	■	3	■	■	■
4	5	6		7		8		9	10	11
12										
13										
14										
■	15			■		■	16			■
17			■	18		19	■	20		
■	■		■	21			■		■	■
22	23								24	25
26		■	■	27			■	■	28	
29										

La solución en el próximo número.

HORIZONTALES

4. Cualidad de generoso.
12. Fácil de enamorarse.
13. Adjetivo relativo o perteneciente al tabaco, plural.
14. Ofrecido en expiación para combatir los efectos de la anatema (adjetivo).
15. Una, enlace con cuerdas.
16. Nombre de mujer. Había una santa de este nombre, honrada en Brema el 19 de abril; muerto su marido, el conde Ludger, vivió cuarenta años en santa viudez, distribuyendo todos sus bienes entre los pobres; murió en 1040.
17. Agarra.
18. Remueva la tierra con el arado.
20. Cólera, enojo.
21. Contracción de preposición y artículo.
22. Nos restaría.
26. Hija de Inaco, cambiada en vaca por Júpiter y guardada por Argos.
27. Alabo, celebro.
28. Preposición inseparable. *Sub.*
29. Día del santo de una persona, plural.

VERTICALES

1. Fin, cabo, extremo.
2. El que comercia en cueros, plural.
3. Modérate.
4. Hermano de Caracala, nacido en Milán en 189. Compartió el poder con su hermano, quien le hizo dar muerte en 212.
5. Petisas.
6. Nombre dado por los antiguos a unas tribus árabes del desierto de Siria.
7. Trato frecuente.
8. Pieza principal de la casa.
9. Ajustaban una controversia.
10. Apretar un cabo o ligadura.
11. (San Lorenzo de), parroquia de la provincia de la Coruña, municipio de Narón.
18. Canal por donde sale el agua que se saca del barco con la bomba.
19. (Juan), el apóstol de los Indios, misionero protestante norteamericano (1604-1690).
22. Corriente de agua bastante considerable que desemboca en el mar.
23. En el gnosticismo, inteligencia eterna emanada de la divinidad suprema.
24. Me atrevo a una cosa.
25. Interjección que suele usarse para excitar.

E	T	E	R	I	Z	A	C	I	O	N
M	I	N	E	R	A	L	O	G	I	A
P	R	O	G	E	N	I	T	U	R	A
L	O	C	A	■	C	A	I	A	■	B
E	N	■	R	I	A	D	■	L	A	■
O	■	L	A	■	D	A	T	A	R	A
■	N	O	■	M	A	■	I	R	M	A
S	I	■	A	I	■	C	O	■	E	R
A	■	A	G	A	P	E	■	U	N	■
P	A	S	A	M	A	N	E	R	I	A
O	R	I	G	I	N	A	R	I	O	S

Solución del problema número 65.



Digamos algo sobre el huevo

HABÉIS reparado alguna vez en el misterio del huevo?

Lo que encierra la blanca cáscara, todos lo conocéis, porque más de una vez vuestras mamás habrán lamentado el haber aceptado vuestra ayuda en la cocina.

El huevo contiene una materia flúida y transparente: la clara, la cual envuelve a la yema.

Bien. Bastará que este huevo, durante tres semanas, se mantenga a cierta temperatura, para que salga de él un pollito lleno de vida.

Si abrimos este huevo a los veinte días, se comprobará que la yema está casi igual, pues sólo en el instante de nacer se incorpora al pollito para servirle de alimento en los primeros días.

Es, pues, exclusivamente la clara, ese líquido tan elemental en apariencia, lo que forma al gentil y bullicioso pollito. Hay aquí un misterio que no han descifrado los sabios.

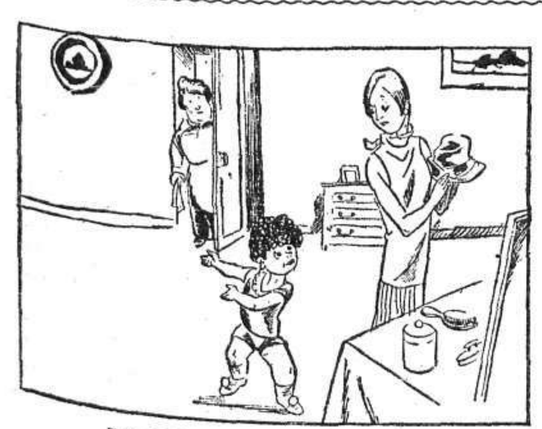
La clara no es tan simple como aparece a primera vista. La albúmina, que la compone, es una de las materias más complejas.

Entre sus constituyentes principales se cuentan el carbono y el azoe, el oxígeno y el hidrógeno, el hierro y el calcio, el azufre, el fósforo y el arsénico.

Todos estos cuerpos sufren la influencia del calor, del aire y de la humedad, para formar otros componentes.

Es así como el fósforo se halla particularmente en los huesos y el cerebro, y el azufre jugará un importante papel en la constitución de las plumas, el pico y las patas.



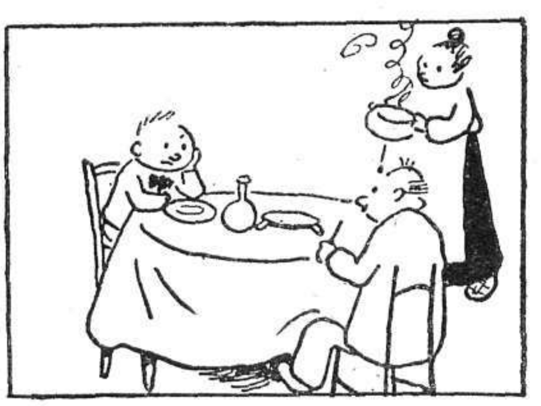


PEQUEÑO RAZONADOR

—Mamá, ¿las orejas forman parte de la cara o del cuello?

—¿Por qué, querido?

—Porque tú le has dicho a María que me lave la cara y ella quiere hacerlo también con las orejas.



PREGUNTA

—Ya sabes, Miguelito: los hongos crecen siempre en los lugares húmedos....

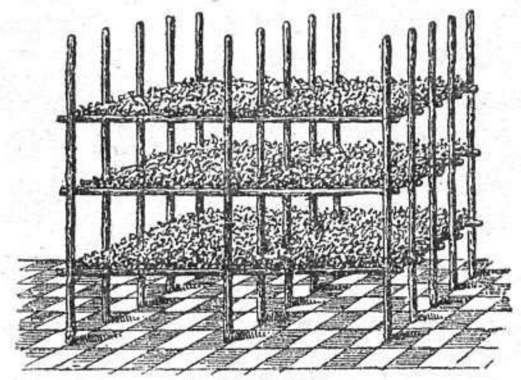
—Ahora me explico, papito, por qué tienen forma de paraguas.

LAS FUENTES DE LA PRODUCCION ARGENTINA

El gusano de seda y su alimentación

Por HUGO MIATELLO

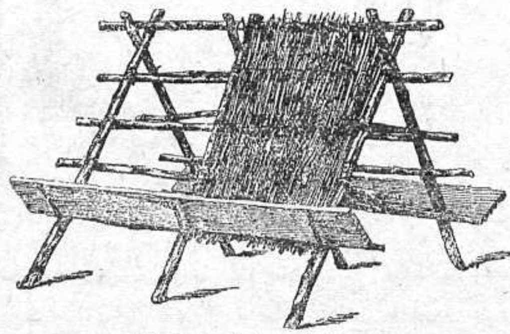
TENIENDO disponibles de 20 a 25 plantas de morera adultas, que puedan dar un total de 1000 kilos de hoja, más o menos; una pieza de 4 por 5 metros bien iluminada y ventilada y unos 15 bastidores de caña o arpillera o alambre tejido de malla liviana, con marco de madera y de 1 metro de ancho por 2.50 de largo, bastidores que se sostienen sobre palos o columnas de madera o sobre cuerdas colgantes de techo o sobre caballetes y colocados en planos paralelos a distancia de 50 centímetros entre sí y unos cuantos canastos, bolsas, etc.; con estos elementos indispensables decimos, puede empezarse la cría de los gusanos de seda resultantes de una onza de semilla (30 gramos), que es la unidad de medida usada para esta industria.



Bastidores fijos.

Una vez que el local y los utensilios estén listos y las moreras brotadas, con sus hojitas ya formadas, se pone la semilla a incubar, ya sea en incubadora especial o en las comunes de huevos, o simplemente en una pieza abrigada que pueda mantener la temperatura inicial de 12 centígrados, para elevarse gradualmente hasta 18 ó 20, a la que en 4 ó 5 días la semilla se abre totalmente; los gusanos nacidos el primer día, si son pocos, se tiran y sólo se guardan los nacidos en los dos o tres días intermedios.

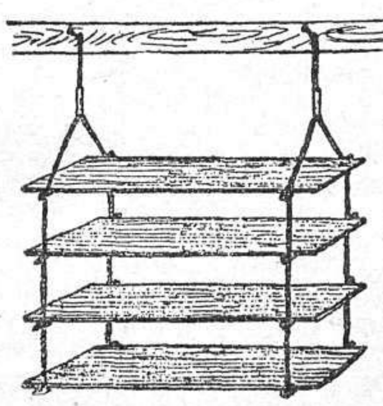
En cuanto aparecen los primeros gusanitos, anuncio de que la eclosión empieza, se cubren los cartones que contienen la semilla con algunas hojas o gajitos tiernos de morera; los gusanitos, atraidos por el hambre, trepan sobre las hojas y levantando éstas, cuando están cubiertas de los mismos, se transportan sobre los bastidores prepreparados en la gusanera. Dos veces por día o más, según los casos, se repite la operación del transporte, cuidando de poner juntos solamente los gusanitos recogidos en el mismo día; esto a los efectos de tener las diversas crías o tandas, de una misma edad y poder suministrarles los mismos cuidados uniforme y simultáneamente, en proporción y a medida de la edad que tengan.



Caballete sistema friulano.

Es esencial que la hoja de morera sea fresca, del día, no húmeda por rocío o lluvia, no helada, ni recalentada, marchita o deteriorada, sin yuyos o palos secos, recordando que la alimentación y la higiene del gusano de seda constituyen la base del éxito de su explotación industrial. Durante las tres primeras edades, la hoja debe ser cortada en partes diminutas y en las demás se da entera, debiéndose tener a mano una reserva suficiente de hojas, para no demorar nunca la alimentación de los gusanos, al llegar su hora, pudiendo conservarse la hoja cortada del árbol, para usarla a medida que se necesita, en una pieza o local sano, fresco y medio obscuro.

Ahora, en cuanto al horario, debe tenerse presente que las comidas deben ser livianas en su cantidad de hojas, frecuentes en su número y uniformes en el intervalo de tiempos entre una y otra, disminuyendo su frecuencia a medida que avanzan en edad los gusanos; durante las altas horas de la noche puede suspenderse la alimentación; esto no obstante la primera comida puede empezar a las 5 horas y antes y la última terminar a las 23. La cantidad de hojas para los gusanos de seda, provenientes de una onza de semilla y su distribución en las diversas edades, puede resumirse en estas cifras: 1ª edad, 5 kilos, en diez veces, esto es cada 2 horas; 2ª edad, 15 kilos en 8 veces, cada 2 ½ horas; 3ª edad, 50 kilos, en 7 veces, cada 3 horas; 4ª edad, 150 kilos, en 6 veces, cada 3 ½ horas y en la 5ª edad, 800 kilos, en 5 veces, cada 4 ½ horas. Un total pues aproximado de 1000 kilos, cantidad que puede resultar aun mayor, según el curso de la estación en lo que a temperatura se refiere, pues con tiempo cálido, los gusanos comen con más apetito y viceversa.



Bastidores colgantes.

En el próximo número seguiremos con los detalles que exigen el cuidado e higiene en la cría de los gusanos de seda.

Hugo Miatello

INGENIERO AGRÓNOMO

Velocidades en kilómetros por segundo



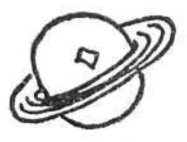
El sonido (en aire seco), 0,400 kilómetros.



La tierra (movimiento de rotación en el Ecuador), 0,462.

El átomo, 1,61.

La molécula, 1,61.



Saturno (movimiento de traslación), 0,64.



Júpiter (movimiento de traslación), 13,06.



Marte (movimiento de traslación), 24,12.

El "Pájaro Azul", del mayor Campbell, que tiene el récord de velocidad automovilística.

"Transatlántico de líneas aerodinámicas", creación del ingeniero Bel Geddes.

"Tren aerodinámico" de la línea París-Dijón. Hace 150 kilómetros por hora.

Presente y futuro

Aerodinamismo. Líneas que, hace cinco años, no se sospechaban. Todo para ofrecer menos resistencia al viento y lograr mayor velocidad. Son las líneas del futuro, de mañana mismo. Ya las tenemos en los automóviles, en los trenes, en todo género de vehículos. Próximamente veremos navíos con líneas aerodinámicas. Así, en el mar, se obtendrán las mismas ventajas que sobre la tierra. El mayor Campbell ha llegado a los 445 kilómetros por hora. Los trenes aerodinámicos pasan de los 150. Lo esencial es correr, llegar cuanto antes, ganar tiempo.

Las desventuras



1



2



5



6



9



10


HACÉ COMO YO, QUE NUNCA COMPRO SOMBRERO. EN EL CINE, MIENTRAS DAN LA PELÍCULA, SE LO AFANO AL ESPECTADOR DE LA FILA DE ADELANTE.

3


PROCURÁ IR CUANDO YA HAN EMPEZADO, PARA QUE ELLA NO TE VEA LA GALERA ROTA, Y RETIRARTE ANTES DE QUE TERMINEN, PARA QUE EL CANDIDATO NO SE DÉ CUENTA DEL CAMBIAZO.

4


DISCULPE EL RETRASO...
¿Y DECÍA QUE ERA DE LOS QUE DAN LAS DOCE ANTES DE HORA?

7


(ESTE QUE TENGO ADELANTE ME CAE COMO ANILLO AL DEDO. TIENE MI MISMA CABEZA. CON RAZÓN A VECES ME PARECE QUE LA HE PERDIDO)

8

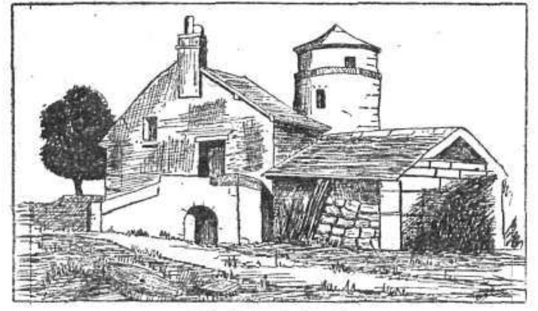

FÍJESE, CUANDO SALGAMOS, EN EL SOMBRERO QUE ME HE COMPRADO. ME QUEDA COMO A LOS MISMOS ÁNGELES... SUPONIENDO QUE A LOS ÁNGELES LES QUEDE BIEN UN SOMBRERO.

11

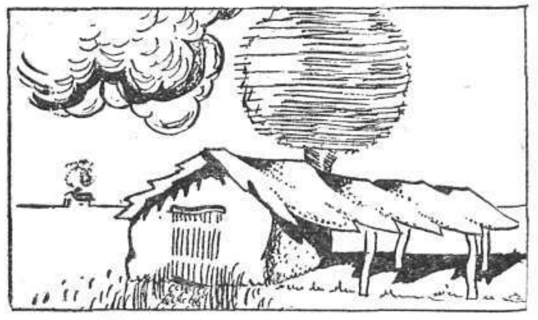

PLATEAS
¡SONASTE, MANECO!

12

Los pequeños dibujantes



MOLINO
por Ernesto Guillermo Dante, Capital.



EL PUESTO DE DON RICARDO
por Jorge Rubial, Capital.



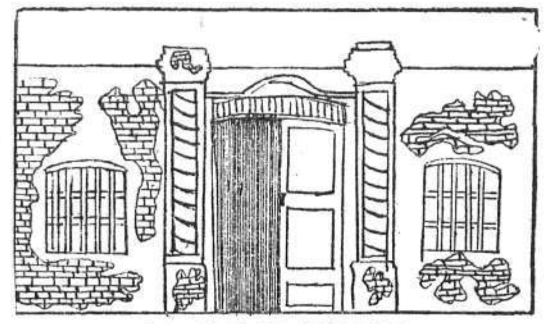
GUERRERO AFRICANO HERALDO
por Heraldo G. Thomas, Corrientes.



EL GENERAL JUSTO
por E. C. Corti, La Plata.



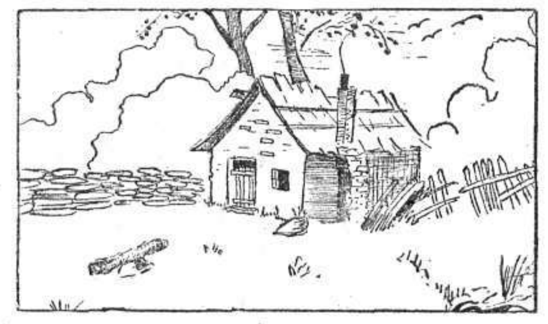
ACABO DE INSTALAR MI NIDITO DE AMOR
por Oreste N. Crocci, Rauch.



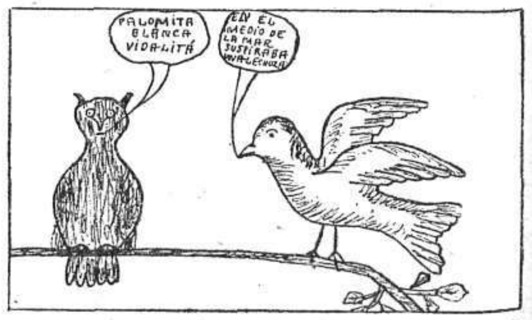
LA CASA DE TUCUMAN
por J. Der Krikorián, Avellaneda.



MARIA MIRANDO AL NENE
por Nelly Cuenca, Bánfield.



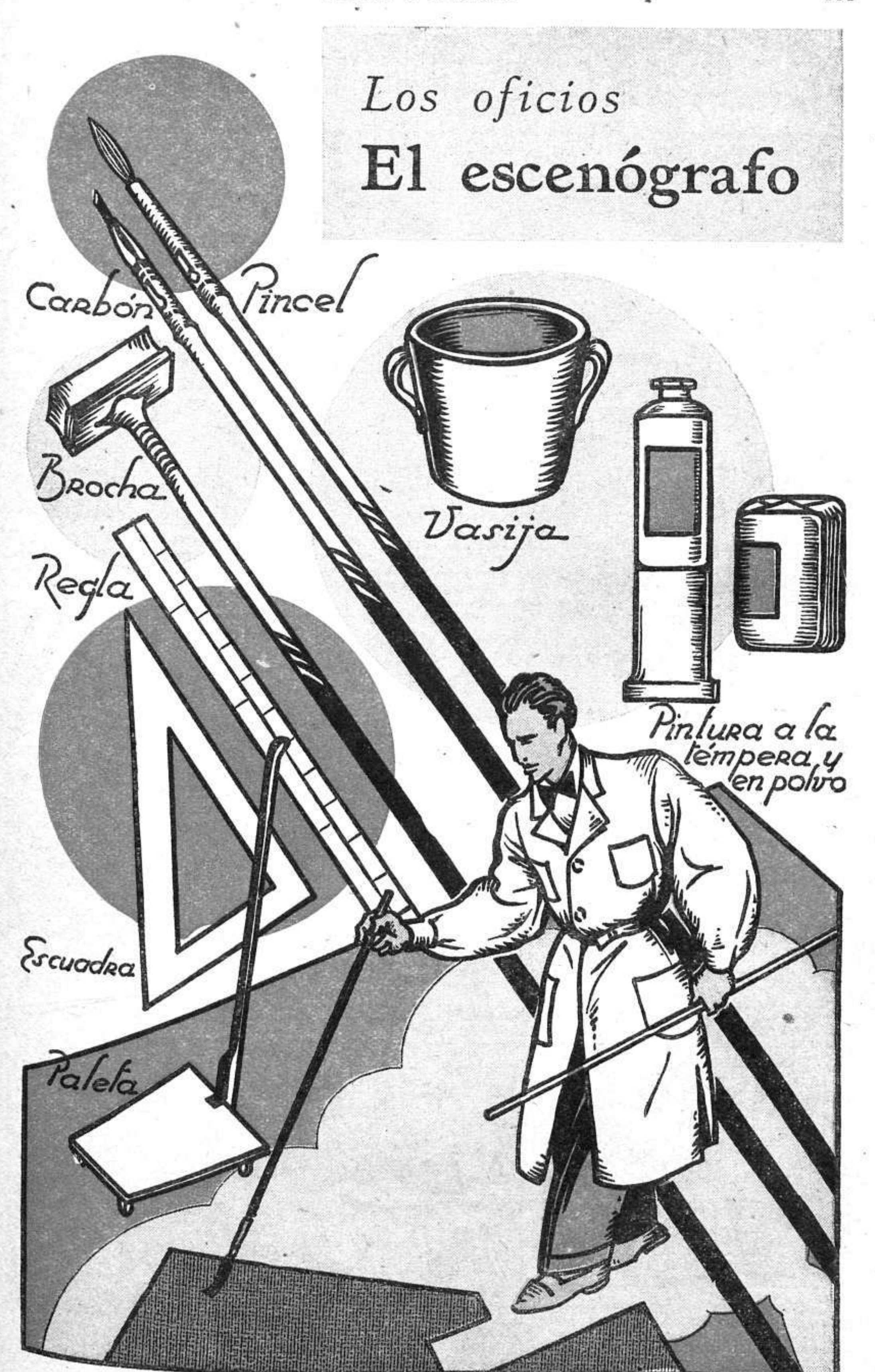
CASA DE CAMPO
por José M. Taggino, Capital.



CONTRAPUNTO ENTRE UNA LECHUZA Y UNA PALOMA
por Haydée García, Capital.

Los oficios

El escenógrafo



DE OTROS TIEMPOS

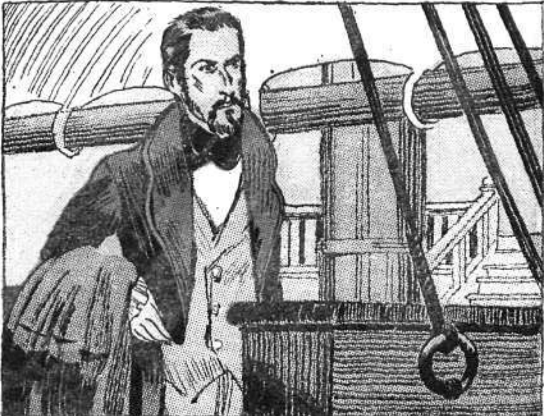
Por BATLLE



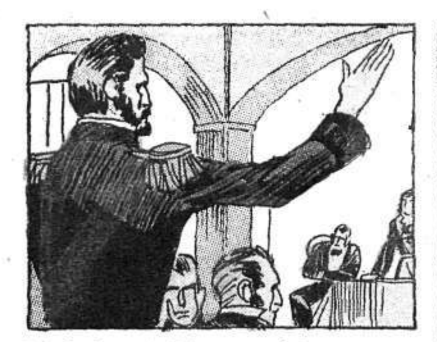
El general Juan Galo de Lavalle nació en Buenos Aires el 17 de octubre de 1797 y falleció en Jujuy el 9 de octubre de 1841.



Imcorporado a los Granaderos a Caballo, en el año 1813, un año más tarde asistió a la rendición de Montevideo. A las órdenes de Dorrego peleó contra las fuerzas de Artigas y estuvo en Guayabos y puntas de Arerunguá.



Se embarcó en Valparaíso en 1820 y fué también de los primeros en enfrentarse con el enemigo en Nazca, a poco de desembarcar. Lo acompañó a Arenales en la campaña de la Sierra y peleó en Jauja y en Pasco, emprendiendo después múltiples campañas militares.



Las luchas partidistas envolvieron a este guerrero, uno de los más bravos que contó la patria en su lucha por la Independencia. Enemigo de Rosas, lo fué de Dorrego, al que ordenó fusilar el 13 de diciembre de 1828.

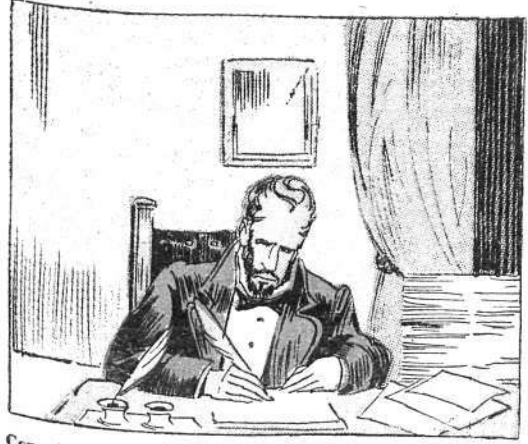


En 1839 inició la campaña contra el tirano Rosas y con un puñado de valientes desembarcó en Martín García. Allí se organizó para una campaña militar que le permitió llegar a siete leguas de la capital.

El general LAVALLE



En 1816 pasó al Ejército de los Andes. Fué de los primeros en cruzar la Cordillera, batiéndose en Achupallas, el 4 de febrero y ocho días más tarde en Chacabuco. Continuó la campaña en el sur de Chile, donde dejó sentada fama de valiente y audaz. Fué de los que más pronto reaccionaron en Cancha Rayada, desquitándose poco después en la memorable batalla de Maipo, que confirmó la independencia del país hermano.





Con el grado de coronel, después de combatir como pocos en el Perú, se retiró a su patria, radicándose por breve tiempo en Mendoza, provincia de la cual llegó a ser gobernador hasta que pasó nuevamente a Buenos Aires.

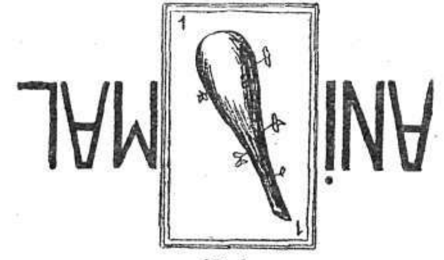
Cuando la guerra con el Brasil estuvo al frente del Cuatro de Coraceros, y, el 20 de febrero de 1827, en Ituzaingó, obtuvo los entorchados de general. Prosiguió la campaña y el 27 de mayo fué herido de bala en una pierna en Yerbal.



Luego de una encarnizada lucha, el militar afortunado de los días de la Independencia, conoció la derrota en Famaillá, el 19 de septiembre de 1841, abandonando el campo de batalla seguido por unos pocos fieles, para morir obscuramente y por casualidad en la ciudad de Jujuy. Su cadáver fué transportado a Bolivia y depositado en la catedral de Potosí, de donde se le trasladó a la Argentina en 1858.

PASATIEMPOS

Nº 1
Intercalación, por Héctor F. Viglione (Mendoza)



Nº 2
Comprimido, por Fernando E. Catalano (Ciudad)



Nº 3
Doble intercalación, por Julio Haddi (Moreno, F. C. O.)

MI NEGA OT CION CO

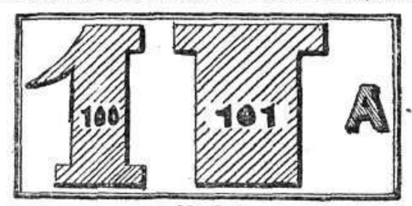
Nº 4
Anagrama (5), por "Chicholo" (Ciudad)

"Paseaba en un carruaje"
de un "pueblo" un personaje.

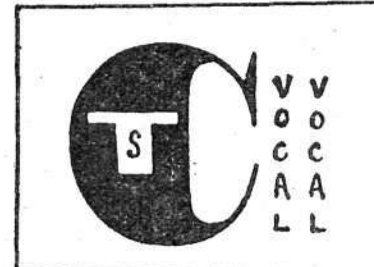
Nº 5
Doble intercalación, por Juan G. Girado (Ciudad)

ANI NEGA VLON CION MAL

Nº 6
Comprimido, por José Allperin (Bahía Blanca, F. C. S.)



Nº 7
Comprimido, por Julio Haddi (Moreno, F. C. O.)



Nº 8
Comprimido, por Natividad Martín (Moreno, F. C. O.)



Nº 9
Logogrifo-jeroglífico, por Enrique Gavino (Urdinarrain, Entre Ríos)

VEHICULOS ANTIGUOS

7 6 1 2 3 5 4

Nº 10
Descorazonamiento, por "Chicholo" (Ciudad)

Mi hija es "preciosa"
Viste con "elegancia".

Nº 11
Dicho interpretativo, por "Centenarito" (La Plata, F. C. S.)



Nº 12
Comprimido, por "Cometa" (Ciudad)

H EN EL MAR N D:

Nº 13
Logogrifo-jeroglífico, por "Planeta" (Tucumán)

DE ALTO PRECIO

3 4 1 2

Concurso de septiembre. — Se reciben soluciones hasta el 15 de octubre próximo inclusive.

Véanse las bases (con premios), en la primera publicación de cada mes.

CONCURSO DE PASATIEMPOS
OCTUBRE DE 1936
CUPON Nº 1933

Habían desembarcado en una isla enteramente cubierta de campos cultivados y en la que abundaban los árboles cargados de frutos. A lo lejos se columbraban los tejados de las casas de una ciudad. Cesáreo y Beppo decidieron encaminarse a ella, seguidos por el hijo del mercader, quien no dejaba de llorar y lamentarse.

Al pasar por el camino vieron a un hombre que trabajaba la tierra. Tenía puesto un delantal blanco y un gorro de esos que usan los cocineros.

— ¡Vaya! ¡Un marmitón! — exclamó Beppo. — ¿Qué puede hacer en estos campos?

Un poco más lejos vieron un carrito arrastrado por dos bueyes. También un marmitón los conducía.

— Debe ser el traje nacional — dijo Cesáreo.

A medida que avanzaban por el camino, encontraron más hombres y mujeres todos vestidos de marmitones. Finalmente se cruzaron con un lujoso automóvil, conducido por un marmitón negro y en el cual viajaba otro marmitón enorme y cargado de condecoraciones.

— ¡Tiene gracia! — dijo otra vez Cesáreo. — Esto parece un carnaval.

— ¡Yo quiero regresar a mi casa! — vociferaba el gordito. — ¡Quiero ver a mi papá!

Cesáreo y el botero se encogieron de hombros, pero, como ya estaban ante las puertas de la ciudad, tropezaron con un enorme marmitón que, cucharón al hombro, montaba guardia.

LA ISLA DE LOS MARMITONES

HACE mucho tiempo vivía en la ciudad de Nápoles, en Italia, un caballero de nombre Rosario. Este señor tenía dos hijos, una niña llamada Teresa y un varón de dieciséis años llamado Cesáreo. El señor Rosario era ministro del rey, pero tuvo, como tantos otros, la desdicha de desagradarle, de manera que el monarca, que andaba escaso de recursos, lo encerró en la cárcel y le confiscó todos los bienes. El desventurado Rosario no tardó en morir de pena, de manera que Teresa y Cesáreo se encontraron huérfanos y sin recursos.

Teresa era novia de un joven noble que seguía amándola, si bien los padres se oponían al casamiento en vista de que la niña ya no tenía dote, todo lo cual contristaba a Cesáreo, quien experimentaba por su hermanita un cariño entrañable.

Una mañana, Cesáreo vagaba por la playa preguntándose qué podría hacer para ganar algún dinero con qué dotar y consolar a Teresa, cuando vió a un muchacho gordo y coloradote que trataba con un botero el precio

de un paseo por el mar. Al cabo cerraron trato y el botero, dirigiéndose a Cesáreo, a quien conocía muy bien, le propuso:

—¿No te animas a acompañarnos, Cesáreo? Esto te distraerá y apartará de tu corazón las penas.

— ¡Vaya! — exclamó el huérfano. — Bien sabes, Beppo, que no tengo ni un céntimo...

— ¡Bah! — repuso el botero. — Eso no importa. Cuando eras rico me hacías ganar mucho; bien está que yo ahora te lo retribuya con algo.

— Yo pagaré por los dos — exclamó el muchacho coloradote. — Mi papá es comerciante en paños y tiene mucho dinero.

Cesáreo entró en la barca, y durante un largo rato los tres disfrutaron de la belleza del mar. Mas, repentinamente, el cielo se cubrió de nubes, comenzó a soplar el viento y las aguas se encresparon. La lancha, convertida en juguete de las olas, perdió el rumbo. Nada pudo hacer el botero, y recién al cabo de mucho luchar y estar varias veces a punto de hundirse, lograron llegar a una playa que les era completamente desconocida. Para mal de males, en cuanto estuvieron cerca de la costa, la barca comenzó a hacer agua, quedándoles muy poco tiempo para ponerse a salvo.

— ¡Me muero! ¡Me muero! — clamaba el hijo del comerciante. — ¡Quiero regresar a mi casa! ¡Llévenme y les daré mil carlinos!



Los carlinos eran la moneda corriente entonces en el reino de Nápoles.

— Aunque nos ofrezcas diez mil nada podemos hacer — le replicó el botero. — La barca se ha desfondado y, lo que es peor aún, no sé dónde estamos.

Notas varias


Señorita Francisca Gast, de Gobernador Castro, cuyo cumpleaños fué muy celebrado por sus amistades.


Los esposos Camuzzo-Zerbini, rodeados por sus hijos, al festejar sus bodas de plata, en Huinca Renancó.



Señora Rosa G. de Anzola y señor Ramón Anzola, que ha celebrado sus bodas de plata matrimoniales.

Celebrando el XXXIX aniversario de CARAS Y CARETAS, se realizará el 6 de octubre, a las 21.30, en el teatro Maravillas, un extraordinario espectáculo a beneficio total de la Caja de Socorros de la Asociación Argentina de Actores, en el que tomarán parte destacados artistas teatrales y radiotelefónicos. Programa monstruo. Precios populares. Vea el aviso en la página 90.

XXV aniversario del club español de San Juan

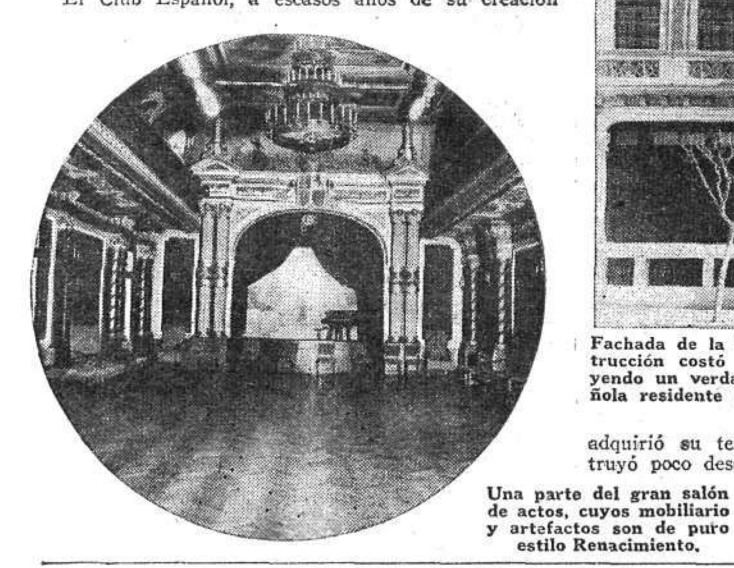
El 30 de agosto próximo pasado se ha cumplido el vigésimoquinto aniversario del Club Español, institución de carácter cultural, social y recreativo, fundada en la capital de San Juan en 1911 por un grupo de españoles residentes.

La entidad ha desarrollado un vasto programa de cultura y confraternidad, cumpliendo con sus finalidades, que tienden a mantener latente el sentimiento patriótico entre los españoles de la Provincia; fomentar la cultura social; vincular estrechamente a los españoles con los argentinos y de un modo general con los extranjeros residentes en el país, etc.

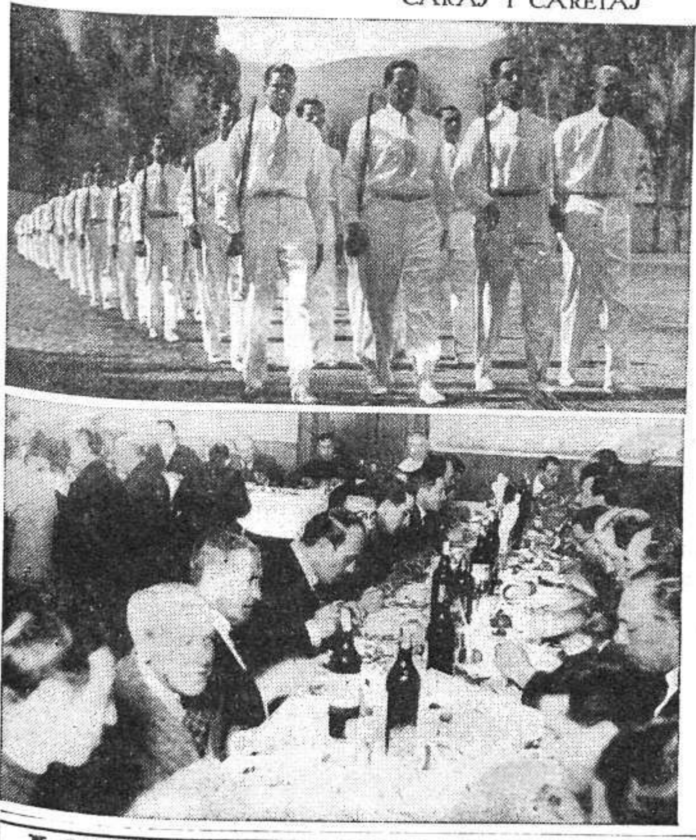
El Club Español, a escasos años de su creación adquirió su terreno propio, sobre el cual se construyó poco después el palacio, porque así puede llamársele, al que actualmente ocupa y que se denomina Casa España, que fué inaugurada el 12 de octubre del año 1925.



Fachada de la Casa España, de San Juan, cuya construcción costó alrededor de 500.000 pesos, constituyendo un verdadero esfuerzo de la colectividad española residente y un motivo de justo orgullo para la misma.



Una parte del gran salón de actos, cuyos mobiliario y artefactos son de puro estilo Renacimiento.



Alumnos del Colegio Belgrano, de la ciudad de Salta, durante la demostración gimnástica que hicieron en la fiesta de San Agustín, celebrada recientemente.

Fiesta escolar en Salta

Con el mismo motivo, las autoridades del Colegio ofrecieron un almuerzo a personalidades civiles y militares y amigos de la institución, que rodean las mesas en el presente grabado.


Angela Uahb.


María L. Lavechia.


Norberto Lucci.


Alberto Rodríguez.


Beatriz Echeverría.


Hugo Baldasare.


Jorge E. Núñez


Norma Saullo.

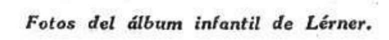

Ofelia Marchese


Ofelia Irma Pessilli.


Beatriz Zegani.

Niños porteños
del barrio de Flores


Edmundo N. Belanda.


Fotos del álbum infantil de Lérner.


Begaña Sciar Almandoz.


Adelma Dominguez.


Teresa Félix.


Adelma Lazari.


Ana L. Ferraras.

En el número 1985 publicaremos fotos de niños del Once.



Señorita Alicia Marta Doorn Allemand, con el señor Jorge Romilly, en Concordia.



Señorita Hilda Haydee Blanco, cuyo enlace matrimonial con el señor Pedro S. Silvestre se realizó en Mercedes (Buenos Aires).

Enlaces en el interior



Señorita Sara Zuanich, que contrajo enlace con el doctor Alejandro Varela, en Resistencia.



Señorita Pepita Della Cella, con el señor Félix Oscar Crespo, en Rosario.

Conferencias de la señora Petrona C. de Gandulfo

La señora de Gandulfo dará su sexta conferencia sobre el arte de cocinar, el 8 del corriente, a las 16, en el salón de la Liga Argentina de Damas Católicas, Montevideo 850, bajo los auspicios de "Caras y Caretas".

Nuestras lectoras podrán asistir gratuitamente, para lo cual tendrán que recortar el cupón que va en esta página, el que les será canjeado por una entrada mandándolo por correo a nuestra Administración o presentándolo personalmente en "Caras y Caretas", Chacabuco 151; en la Compañía Primitiva de Gas, Alsina 1169, o en la boletería de la Liga Argentina de Damas Católicas.

Los platos y otros obsequios se rifarán entre los adquirentes de los números que se expenderán en la boletería, a 20 centavos, a beneficio del Patronato de la Infancia.

6.ª CONFERENCIA

Señor Administrador de "Caras y Caretas", Chacabuco 151:

Sírvase enviarme una entrada para la 6ª Conferencia que sobre el arte de cocinar dará la señora Petrona C. de Gandulfo.

Nombre ....

....

Domicilio ....

....

Las conferencias son para damas exclusivamente.

EXPOSICION ARTISTICA EN AZUL

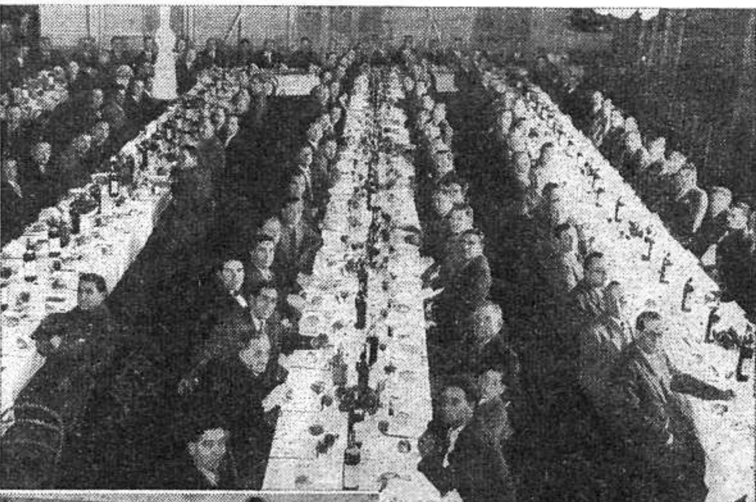


Uno de los óleos de la señora de Torras.

Señora Aurora De Pietro de Torras, pintora argentina cuyas obras se exhiben en los salones de "Maná", en Azul.

Con el auspicio de la Agrupación Artística Maná, acaba de inaugurarse en la localidad bonaerense de Azul, una exposición de arte, en la que se ha destacado el conjunto de obras de la pintora argentina Aurora De Pietro de Torras, de cuyas aptitudes artísticas da prueba el óleo que reproducimos en la presente nota.

De la Provincia





Vecinos de Isla Maciel, reunidos en un almuerzo, para celebrar un nuevo aniversario de la fundación de la Sala de Primeros Auxilios local.

Parte de los concurrentes a la demostración ofrecida al doctor Alberto Berisso, de Wilde, con motivo de su reciente graduación como médico.



MARIA ESTUARDO, REINA DE ESCOCIA

Repetidas veces hemos censurado a la obcecación de los productores norteamericanos que arrastraban a Katharine Hepburn por las sensibleras sendas de Delly y Concordia Merrel. Al fin la han salvado ellos mismos, dándole oportunidad de encarnar a la trágica María de Escocia bajo la dirección de John Ford. Rehabilítase totalmente. Compenétrase de su papel y le saca partido, aun dentro de su convencionalismo, porque la reina, en la realidad, aseguran los historiadores y lo comprueban los documentos, fué algo bastante distinto. Así y todo, el espectador sigue con interés el drama de este espíritu femenino acosado por las ambiciones de los políticos, el odio de una reina rival, la incomprensión de un esposo nulo y hasta el amor apasionado y tempestuoso de Bothwell. Junto a ella está en este último rol el eficacísimo Fredric March, de impetuosa labor e imponente figura. Con él comparte todas las responsabilidades de la obra que, a veces, resulta excesivamente teatral; con él, también, la profesional del cine que hay en ella, lucha denodadamente para no dejarse arrebatar muchas escenas... Así, notables ambos, grandes astros los dos, permanecen en un duelo pocas veces visto. Y en esto está el segundo interés de esta obra: en ver cuál de los dos está mejor y cuál es el que prima sobre el otro. Un bello espectáculo, complementado todo por las figuras restantes y muchas escenas de conjunto. La fotografía con grandes aciertos. Un óptimo film.

Cinco minutos

DE HOLLYWOOD Y SUS ALREDEDORES

* Jeannette MacDonald se ha casado con Gene Raymond, según unos. Según otras informaciones sólo se han comprometido. Mientras la información se confirma, démoslos por enamorados uno del otro.

* Paul Muni, que hizo un Pasteur muy a su manera (que no fué precisamente la del sabio francés), ha recibido el premio de la Exposición de Venecia. Annabella lo recibió por su excepcional interpretación en "Vísperas de combate". Los dos premios están perfectamente bien otorgados. Lo mismo que el de la mejor fotografía, que correspondió a "Reina por nueve días".

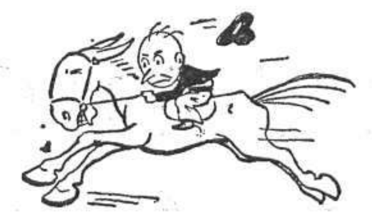
* Marlene Dietrich tiene una hijita de once años de edad, la cual en estos momentos se encuentra internada en un pensionado inglés. La estrella, después de unas breves vacaciones en París, ha reanudado su labor en Londres, para "Knight Without Amor", bajo la dirección de Alex Corda y en compañía de Robert Donat.

* Walter Huston es canadiense y Mary Astor es hija de padre alemán y madre portuguesa.

* Ruth Chartterton está conceptuada como una consumada aviadora. Tiene un pequeño aparato en el cual ha realizado muchas veces el trayecto de 800 kilómetros que hay entre Hollywood y San Francisco.

* Dolores del Río tendrá por compañero a Douglas Fairbanks, hijo, en "Acusada". Ultimamente ha tomado lecciones de Jack Carson, campeón mundial de lanzamiento de cuchillo, a los efectos de poder desempeñarse mejor en una escena de dicha obra.

* "Mujer sin alma" tendrá a Rosalind Rousell por estrella. Fué impuesta por John Boles, quien la había oído cantar en privado y se empeñó en que lo hiciera ante los micrófonos.



ASTILLAS

* Algunas empresas norteamericanas establecidas en el país publican los balances de sus últimos ejercicios. Es un dolor. Con tanto como se habla del negocio del cine y de los muchos millares de pesos que se recaudan, para los representantes de ciertas empresas no es más que una calamidad. Así lo evidencia el renglón de pérdidas "que se trasfieren a las cuentas corrientes de las casas matrices".

* Uno de los asistentes a la inauguración del edificio de la Warner Bros, a la vez que hacía equilibrios con una pila de sándwiches y dos copas de champaña, preguntaba a otro, angustiado: "¿De manera que, por el momento, no hay caso de que otra firma exhibidora levante un edificio propio y dé una fiestecita?"...

* ¿Por qué será que en los films de procedencia local jamás se logra saber cuál de los actores es el que está hablando?

* Era tan buen maquillador que las estrellas vanidosas no lo querían, pues las embellecía en una forma tal que luego el público, en la calle, no lograba reconocerlas.

* Ya en el cine argentino está produciéndose el mismo fenómeno que causó la ruina del teatro. Los actores, indisciplinados y vanidosos, cuando fracasan en las obras, amenazan con levantar rancho aparte y convertirse en argumentistas, directores y productores.

* Algunas veces uno piensa que las autoridades debieran intervenir a los efectos de evitar que ciertas figuras respetables de nuestra historia sean convertidas en fantoches. Naturalmente, con el pobre e indefendido Rosas nada se ha podido hacer; pero, tratándose de Sarmiento, cuantas precauciones se tomen serán pocas. Se debe tener la certeza de que, si el film no resulta verdaderamente interesante y respetuoso de la tradición y de la verdad histórica, sin miramiento alguno se le sacará de la circulación.

* Entre los delegados al congreso internacional del P. E. N. venían dos célebres biografistas. Uno de ellos (no hemos de nombrarlo) fué invitado para ver en privado "María Estuardo"; pero, con una suficiencia casi olímpica, este hombre que dice vivir de acuerdo con las palpitaciones del mundo actual, declaró que "el cine no le interesaba y ni siquiera provocaba en él la más mínima curiosidad".

de intervalo

CRITICAS EN POCAS PALABRAS

"Princesa de Brooklyn", una entretenida mezcla de film policial y musical, con la colaboración de Carole Lombard y Fred Mc Murray.

"Juan Moreira", con textos de González Castillo y algunos exteriores y notas de folklore interesante, no tiene, empero, la trascendencia que algún día habrá que dar a este héroe criollo. Sapelli tuvo a su cargo "Juan Moreira".

"Héroe por carambola" muestra otra vez las payasadas de Joe Brown, eficaz algunas veces y grotesco las más. Espectaculosidad con el agregado de Joan Blondell.

"Robin Hood de El Dorado", por momentos, nos traslada a los buenos tiempos del cine mudo.

"El pecado de Katherina" se fueron a exhibirlo más allá de la avenida Callao. Como hay gente que aun cree en el arte ruso se fué muy confiada a ver qué tal era la versión de la obra de Ostrowsky, que Tairoff diera a conocer hace unos años en el Odeón. Y la gente ésa regresó malhumorada y defraudada.



BRIDGE

Por Adolfo A. Gabarret

LA INDICACION DE PREFERENCIA EN EL JUEGO DEFENSIVO

Una de las convenciones de carteo que ha merecido últimamente la atención de los expertos y que luego de un período de prueba ha sido adoptada por todos los maestros, es la *indicación de preferencia,* llamada también *jugada preferencial,* de la cual los lectores argentinos sólo tienen noticias por los ejemplos que el doctor Guillermo A. Salcedo expusiera en su "Glosario del bridge", publicación cuya momentánea desaparición lamentan todos los aficionados estudiosos.

La indicación de preferencia, cuyo empleo queda reservado al bando que juega en la defensa, tiene por objeto dirigir la salida del compañero hacia un palo determinado mediante la jugada de una carta que es jugada *sin intención de ganar la* reconocerse fácilmente el propósito que guía al jugador que la pone en práctica.

A menudo se presentan casos en los cuales un jugador del bando defensivo necesita con urgencia indicar al compañero en qué palo tiene una entrada inmediata. Esa información, de vital importancia, es impartida gracias a la elección de un carta que es jugda *sin intención de ganar la baza;* en tal caso, la jugada de una carta *innecesariamente* alta, en lugar de indicar al compañero que se está corto en ese palo y se desea fallar, le hace saber que la entrada está en el palo lateral de más alto rango, entendiéndose por tales aquellos que no son ni el de triunfo ni el que se ha jugado en la baza en la cual se hace la indicación. A la inversa, la jugada de una carta que es evidentemente *la más pequeña* de que dispone el jugador, muestra que la entrada se encuentra en el palo lateral de menor rango.

Aunque la existencia de triunfo facilita la determinación del palo deseado, también puede emplearse la convención jugando Sin Triunfo, pues siempre es posible descartar por eliminación uno de los tres palos (en el cual es evidente que no puede haber entrada) y en tal caso la carta alta o baja se refiere a los dos restantes.

La mayor exactitud de esta convención ha hecho que tanto los *ecos* como las jugadas *alentadoras* o *desalentadoras* hayan sido relegados a segundo plano. En efecto, los primeros tienen atingencia con un solo palo y las segundas son imprecisas y dejan mucho librado al acierto, y como las probabilidades de adivinar no pueden sobrepasar el 50 %, en la mitad de los casos se deja cumplir contratos que hubieran podido ser frustrados recurriendo a una defensa más científica.

Los ejemplos que siguen muestran la verdadera manera de emplear la indicación de preferencia, y gracias a ellos el lèctor podrá darse cuenta de la enorme importancia que tiene la citada convención.

OBTENCION DE FALLOS

Oeste	Norte	Este
	♠ 9 ♡ A-7-3 ♢ J-10-8-5 ♣ A-Q-6-5-2	
♠ J-5-4-2 ♡ J-9-6 ♢ Q-9 ♣ J-8-7-4	N O E S	♠ A-K-Q-10-6 ♡ K-Q-8-5 ♢ A ♣ K-10-9
	♠ 8-7-3 ♡ 10-4-2 ♢ K-7-6-4-3-2 ♣ 3	

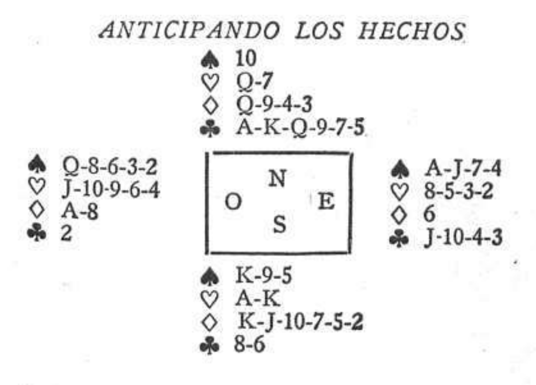
Este es declarante en un contrato de 4 ♠. Sur salió con el 3 de ♣ que su compañero interpretó como un semifallo y ganó con el As. Como es natural, decidió devolver el palo para que el compañero fallara, pero como era necesario indicarle el palo en que podría tomar de nuevo la mano para que pudiera fallar una tercera vuelta de ♣, aplicó la convención que estamos estudiando y salió con la Q, haciéndole saber que su entrada estaba en el palo lateral de mayor rango, es decir, ♡; si hubiera salido con el 2, la indicación de preferencia hubiera sido ♢.

ENTRADA EN SIN TRIUNFO

Oeste	Norte	Este
	♠ K ♡ 7-6-2 ♢ 9-8-5-2 ♣ A-Q-J-4-2	
♠ A-9-7 ♡ K-Q-8-4 ♢ J-6-3 ♣ 9-7-3	N O E S	♠ 8-6-5-4-3 ♡ J-10-5 ♢ 10-7-4 ♣ K-6
	♠ Q-J-10-2 ♡ A-9-3 ♢ A-K-Q ♣ 10-8-5	

Sur es declarante en un contrato de 3 Sin Triunfo. Oeste salió con el 4 de ♡ y Este ganó la baza con el 10, siguiendo con el J, que también ganó y con el 5 que Sur tomó con su As. Aquí fué donde Oeste empleó la indicación de preferencia: en la esperanza de que su compañero tuviera toma en ♣, le hizo saber, mediante la jugada del K de ♡, que su entrada estaba en el palo de mayor rango de los dos restantes, es decir, en ♠; si en lugar del As de ♠, hubiera tenido el de ♢, en la tercera baza de ♡ habría jugado la Q, es decir, la menor de las dos cartas que aun conservaba.

ANTICIPANDO LOS HECHOS



Sur juega un contrato de 5 ◇. La salida de Oeste fué el 2 de ♣, evidentemente un semifallo. Este pensó que si su compañero podía tomar la mano antes de que lo despojaran de sus triunfos, debía indicarle en qué palo tenía una entrada inmediata para poder hacerle fallar un ♣; en consecuencia, empleó la jugada preferencial y sobre el As del muerto jugó su J, mostrándole claramente que poseía el As de ♠.

En el número próximo continuaré estudiando este interesante tema, exponiendo ejemplos ilustrativos.

EL SEPTIMO TORNEO CLASIFICATORIO

Como en la anterior, fué reducido el número de inscriptos en esta prueba que bajo la fiscalización de la Comisión Argentina se disputó durante los días 11 y 16 del corriente en los salones del León Casabal Bridge Club.

Resultaron vencedores los señores Juan y Carlos Dibar, que además de ser individualmente buenos jugadores (aunque haya quien los distinga apodándolos "el bueno" y "el malo", sin que hasta ahora se sepa a ciencia cierta a cuál le corresponde el epíteto menos favorable), se agrandan cuando juegan en pareja a pesar de las frecuentes controversias que sostienen durante el juego, lo que suele hacer que aquellos contrarios que no los conocen bien abriguen esperanzas de desentendimiento y se preparen a conseguir ventajas aunque al final sólo obtengan una desilusión.

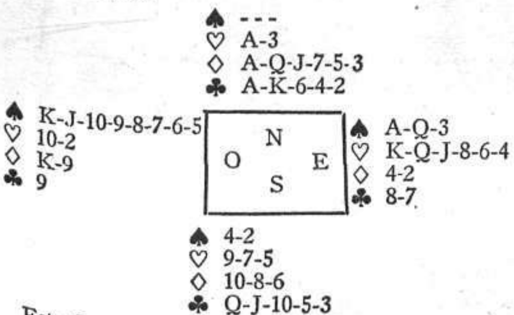
Segundos, a muy escasa distancia, se clasificaron los campeones nacionales de parejas, quienes volvieron por sus fueros un tanto empañados por su mala figuración en el certamen anterior. Carlos Cossio y Julio Benites demostraron que aquélla fué una "performance" falsa en la que no está exento de incurrir el más pintado, en un ambiente como el nuestro, que se caracteriza por la disparidad de fuerzas de los jugadores que participan en torneos, lo cual trae aparejada una intervención excesiva de la suerte.

El tercer puesto fué ocupado por la pareja que formaban Armando Silva, el diligente y eficaz secretario del Club Social, que parece que comenzara a manifestarse como competidor peligroso, y Jorge Rizzi, que no es la primera vez que ocupa un puesto destacado.

La novedad del torneo fué la abolición de la inconsulta medida tomada hace poco por la Comisión Argentina de Bridge, sobre la disgregación de las parejas clasificadas finalistas, cuando uno de sus miembros se ve imposibilitado para concurrir. La ley internacional volvió a regir y para evitar perjuicios a los descalificados, se acordó considerar como inexistente su actuación en el torneo. Volver sobre sus pasos cuando se comete un error es patrimonio de buenos dirigentes y los miembros de la comisión han demostrado que tienen un concepto real de su responsabilidad.

UNA MANO INTERESANTE

El conocido y fuerte aficionado don Björn F. Norloff me envía muy bien comentada la siguiente mano dada en un torneo interno del Centro Escandinavo y que es interesante por las dificultades que abos bandos deben sortear para alcanzar el mejor contrato.



Este-Oeste: vulnerable.
Dador: Oeste.

En la mayoría de las mesas — dice el señor Norloff, — se permitió al bando Este-Oeste jugar 4 ♠ doblados, que se cumplieron arrojando un "score" de 740 puntos. En otras Norte jugó 5 ♣ y sólo en una se alcanzó a declarar 6 ♣ que fueron doblados, cumpliéndose en contrato con una baza extra, marcándose 1140 puntos. Como se ve, en la misma mano hubo una diferencia de nada menos que 1880 puntos.

En dicha mesa el remate se desarrolló así:

OESTE	NORTE	ESTE	SUR
Pasa	2 ◇	2 ♡	Pasa
3 ♠	4 ♣	4 ♠	5 ♣
5 ♠	6 ♣	Dobla	Pasa
Pasa	Pasa		

Contra los 6 ♣ el señor Norloff preconiza una salida en ♡, porque siendo muy probable que alguno de los adversarios esté fallo a ♠, es preferible afirmar una baza de otro palo antes de que Norte tome la mano y pueda preparar su juego. En este caso la salida tiene poca importancia porque como es Oeste quien posee el K de ◇, los 7 ♣ están *tendidos*.

Y ahora agregaré algo de mi cosecha: Oeste vulnerable o no, no debe pasar con su extravagante mano, pues de hacerlo se expone a que sus adversarios hagan su juego libremente. Su apertura debe ser 3 ♠ si está vulnerable y 4 ♠ si no lo estuviera; tiene 7 bazas seguras y por lo tanto el margen de seguridad es suficiente. Para Norte y Sur resulta ahora muy difícil saber si deben subir en su propio juego o doblar un contrato de 4 ó 5 ♠.

También me parece criticable el doble de Este a los 6 ♣, dado el desarrollo del remate, pues con ello traba al compañero en caso de que deseara hacer una defensa en 6 ♠ que resultaría muy buena.



Banquete ofrecido en Pergamino al diputado, señor José Emilio Vizca.

Noticiario gráfico del interior

Autoridades de la provincia de Jujuy, que encabezaron la solemne procesión de San Salvador, patrono de la ciudad.

El profesorado del Colegio Nacional de San Juan, en la demostración que hizo al profesor Manuel Albelda, con motivo de su jubilación.



Miembros de la Junta Reguladora de Vinos presenciando la extirpación de viñedos en Maipú, medida tomada en vista de la superproducción.



Marcelo J. Frigerio, ganador de la medalla donada por "Caras y Caretas", instituída como premio de la categoría de menores en el concurso anual de tiro, celebrado en Rufino.



Autoridades de los clubs locales y de la Asociación de Foot-Ball del Oeste, reunidos en Carlos Casares, durante el concurso.

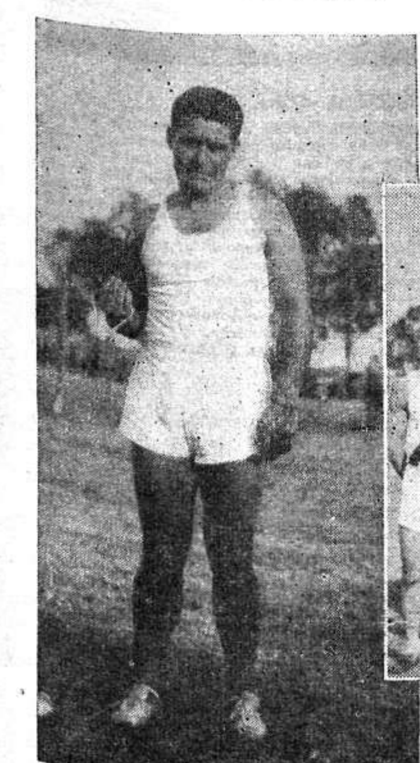


Señor Raúl Cacace, ganador de la medalla de "Caras y Caretas", en el certamen de tiro realizado en Campana.



Jugadores de primera división, que se disputaron en Carlos Casares la preeminencia futbolística. Triunfó el "team" del Sportivo Huracán, por 1 a 0.

Los deportes en el interior de la República



El destacado atleta señor Fusse, ganador de las pruebas lanzamiento del martillo, bala y disco, en el gran torneo de Rufino.

Atletas de Laboulaye y de Rufino, que tuvieron brillante actuación en diferentes pruebas del certamen.

Cosas del fútbol

Por IMPARCIAL

"CLASE INTERNACIONAL"

Muchas veces la crítica deportiva ha señalado que los jugadores que integran un equipo producen un resultado superior al que técnicamente están capacitados para realizar. ¿Por qué? El calor de sus actuaciones, la decisión, la voluntad, el entusiasmo, valores todos esos de color moral superiores a los de índole física, suelen aportar a la acción personal una eficiencia desconocida.

Cuando esto se manifiesta en un conjunto que lleva los colores representativos de una federación nacional, se descubre que ha contado con el concurso de una fuerza no común, que ha hecho más exitosa su capacidad de realización.

Entonces se habla de la posesión de "clase internacional".

Si un "team" en el curso inicial de una lucha, permite descubrir modalidades técnicas tales, que lo muestran superior al adversario e inesperadamente sin perder esos perfiles cede en las acciones, se apaga en su acción dinámica y se enfría en sus entusiasmos sin razón valedera se expresa que a aquel conjunto le ha faltado "clase". Y tratándose entonces de un match internacional, lo que le ha faltado a los jugadores es "clase internacional".

EL RUMOR SENSACIONAL

El movimiento que se nota entre las modestas instituciones que practican el fútbol en los barrios y que ha puesto en evidencia su importancia con repetidos partidos rioplatenses, comienza a despertar interés en algunos clubs que por ahora militan en las filas de la Asociación que es manejada por los clubs profesionales.

Se ha hablado así de posibles desafiliaciones para poder construir un núcleo que asumiría luego la dirección de esa gran masa de verdaderos "amateurs" del fútbol.

Hace poco un caracterizado dirigente de una institución que inauguró su nuevo campo deportivo en Ramos Mejía nos adelantó que en esa ocasión se habló sobre la conveniencia de dedicarse en forma exclusiva al fútbol "amateur" y nos insinuó que si no se reimplanta en la Asociación profesional el sistema de los descensos y ascensos, no tardaría mucho en que tendríamos novedades.



DE CAÑONERO A JEFE

Entre las actividades diarias del periodista figura una sumamente interesante y que es posiblemente de las más agradables: la presencia de una visita inesperada que nos signifique algo con su figura al hallarse con nosotros. Entre éstas, las de los deportistas son quizá por efecto del entusiasmo por el deporte las que más agradan. Por todo ello, nos vimos gratamente sorprendidos tardes pasadas con un huésped que todos los lectores conocen: Agustín Cosso, el popular y prestigioso "centre-forward" del Club Atlético Vélez Sársfield y delantero internacional. Como podrá apreciarse en la fotografía el scorer del "fortín" nos demostró que no sólo sabe "shotear" bien una pelota, sino que podría oficiarlas perfectamente de jefe de oficina. Por la atención que ponen los componentes del grupo de curiosos, lo menos que Cosso está escribiendo será su historia deportiva, que en breve conocerán nuestros lectores, y un saludo al público que sigue la evolución de "Caras y Caretas".

EN LAS ANTESALAS

—¿Pero renunció o no, la presidencia del Comité de Urgencia?

—Indirectamente.

—¿Cómo entiende usted eso?

—Por la sencilla razón de haber dimitido la delegación argentina.

—Ahora comprendo; pero lo que no comprendo es el motivo de la dimisión.

—¡Ah!... es muy poca la gente que lo sabe.

—¿Y usted?

—Creo saberlo. El Tribunal de Penas tiene la culpa.

—¡Otra vez el Tribunal!...

—No mi amigo. ¡Otra vez el Tribunal no!

—¿Y entonces?

—El asunto es siempre el mismo. No puede representar ninguna autoridad de la Asociación, quien no respeta a las demás autoridades de la misma.

—Pero eso no lo debe haber comprendido el dimitente.

—¡Es claro que se lo hicieron comprender!

EQUIVOCACIONES

Se ha dicho que el Colo-Colo es campeón del fútbol chileno.

Evidentemente, hay una confusión, de orden gramatical. Colo-Colo fué campeón.

En la conjugación, han modificado el tiempo del verbo. Al Colo-Colo le corresponde el "pasado" y no el "presente".

Homenajes escolares

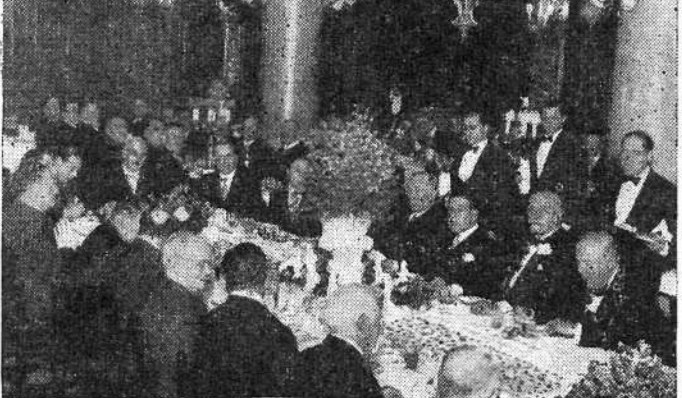


Representantes del gobierno chileno en el acto con que la escuela Nº 13 del Consejo Escolar IV celebró el aniversario de la independencia de Chile, cuyo nombre lleva.



En la Escuela Nº 2 del Consejo Escolar X realizóse un homenaje festejando el 115º aniversario de la independencia de Honduras, nombre que ostenta dicha escuela.

El ministro de gobierno de la Intervención, doctor Joaquín Rodríguez, en el momento de poner en posesión de su cargo al nuevo jefe de policía de Rosario, señor Juan Cepeda, acto al que concurrieron numerosos funcionarios de la repartición y amigos de este último.



Banquete ofrecido en el Cifré de Rosario, en honor del ex jefe de policía de la localidad, contraalmirante Tiburcio Aldao, por su retiro del cargo, y al que concurrieron las autoridades y representantes del comercio y la industria rosarinos.

De Rosario

SEGUNDO FUTBOLISTICO



"CARAS Y CARETAS" brinda a todos sus lectores su Segundo Gran Concurso a base de pronósticos relacionados con los certámenes de la Asociación del Foot-Ball Argentino, año 1936, denominados COPA DE HONOR y CAMPEONATO. Cada uno de los lectores podrá enviar la cantidad de cupones que estime conveniente, de acuerdo en un todo con las siguientes

BASES

A) Todos los cupones cuyos pronósticos concuerden exactamente con el nombre de los Clubs de 1ra. División que ocuparán los CUATRO primeros puestos — en orden de colocación — en la tabla de posiciones de la COPA DE HONOR, participarán en sorteo de los premios.

B) Igualmente tomarán parte en el mismo sorteo todos los cupones cuyos pronósticos concuerden exactamente con el nombre de los Clubs de 1ra. División que ocuparán los CUATRO primeros puestos — en orden de colocación — en la tabla de posiciones del CAMPEONATO.

C) El sorteo de los premios que se realizará una vez terminados los dos certámenes de la Asociación de Foot-ball Argentino, temporada 1936, comprenderá tanto a los cupones que hayan acertado el resultado de la Copa de Honor, como a los cupones que acierten el Campeonato.

D) Entre todos los que así acierten se sortearán los CINCUENTA PREMIOS siguientes:

1 Primer	Premio de.	$	**1.000.—**	m/n.
1 Segundo	Premio de.	„	**300.—**	„
1 Tercer	Premio de.	„	**150.—**	„
1 Cuarto	Premio de.	„	**100.—**	„
1 Quinto	Premio de.	„	**50.—**	„
45 Premios de **$ 20.—** cada uno		„	**900.—**	„
Total 50 PREMIOS, en efectivo		$	**2.500.—**	m/n.

Bajo estas mismas bases se efectúa el Concurso de PINERAL, Gran Aperitivo.



E) Los premios son indivisibles y, en caso de empate, se sortearán en acto público los pronósticos iguales, para lo cual el cronista deportivo de "CARAS Y CARETAS" habrá numerado cada uno de los cupones.

F) En caso de que varios Clubs empataran en la tabla de posiciones, se tomará en cuenta, para el orden de colocación en la misma, el número de goles a favor de cada "team", después de deducidos los goles en contra.

G) Los pronósticos relativos al CAMPEONATO, deberán ser remitidos antes de realizarse la Décima Tercera fecha del citado certamen, vale decir, cinco fechas antes de su terminación.

H) Para que el voto tenga validez, el votante deberá llenar con letra clara el cupón correspondiente indicando su nombre y dirección y lo remitirá, bajo sobre, a: SEGUNDO GRAN CONCURSO FUTBOLISTICO DE "CARAS Y CARETAS", CHACABUCO Nº 151, CAPITAL FEDERAL.

I) El Jurado encargado de distribuir los premios estará integrado por el Cronista Deportivo de "CARAS Y CARETAS" y por el Escribano Público que levantará el acta respectiva y fiscalizará el acto a efectuarse públicamente en una sala de espectáculos de esta Capital.

C U P O N

Segundo Gran Concurso Futbolístico de "Caras y Caretas"

Al finalizar el certamen del Campeonato de la Asociación del Foot-Ball Argentino, la posición, en orden de los cuatro "teams" de primera división que ocupen los primeros puestos será la siguiente:

C A M P E O N A T O

1º ______________________

2º ______________________

3º ______________________

4º ______________________

Nombre ______________________

Dirección ______________________

2° GRAN CONCURSO FUTBOLISTICO

CUPON "PINERAL"

Segundo Gran Concurso Futbolístico.

Al finalizar el Campeonato de la Asociación del Foot-ball Argentino, la posición, en orden de los cuatro "teams" de primera división que ocupen los primeros puestos será la siguiente:

1º . . . .

2º . . . .

3º . . . .

4º . . . .

Nombre . . . .

Dirección . . . .

Para ser válido este cupón deberá remitirse acompañado de una etiqueta entera de "PINERAL". Gran Aperitivo.

"PINERAL"
GRAN APERITIVO

Anuncia a todos los consumidores que habiéndose adherido al SEGUNDO GRAN CONCURSO FUTBOLISTICO DE "CARAS Y CARETAS" y de acuerdo con las bases del mismo instituye los siguientes CINCUENTA magníficos premios:

1er. Premio.	Un regio automóvil "Ford" sedán 4 puertas, modelo 1936. Valor . .	$ 4.500.—
2º "	Un espléndido anillo de brillante solitario para señora, de la Casa Miguel Santarelli. Valor . . . . "	1.200.—
3er. Premio.	Un magnífico Juego de Comedor de la Casa Eugenio Diez y Cía. Valor . . "	1.[illegible]
4º Premio.	Una heladera familiar marca "Ditco", de la casa Ditlevsen y Cía. Valor . .	7[illegible]0.—
5º "	Un aparato "Atwater-Kent", combinado radio-victrola. Valor . . . . . . "	500.—
6º "	Un aparato de radio "Hartman", onda corta y larga. Valor . . . . . . "	310.—
7º "	Un par de prismáticos de carreras, marca "Zeiss". Valor . . . . "	2[illegible]0.—
8º "	Una bicicleta de la conocida marca "Peugeot". Valor . . . . "	205.—
9º "	Una máquina fotográfica marca "Zeiss". Valor . . . . "	105.—
10º "	Un alfiler de corbata de la Casa Miguel Santarelli. Valor . . . . . . "	100.—
11º a 30º "	VEINTE relojes de pulsera para señoritas, valor $ 25.— c/u., de la casa Miguel Santarelli. . . . . "	500.—
31º a 50º "	VEINTE relojes de pulsera, para caballeros, valor $ 25.— c/u., de la casa Miguel Santarelli. . . . . "	500.—
		$ 10.020.—

También otorgará CINCO premios especiales para las personas que remitan mayor cantidad de etiquetas "PINERAL".

Un Primer Premio de	$ 1.000.—	en efectivo
Un Segundo Premio de . . . . "	500.—	" "
Un Tercer Premio de . . . . "	250.—	" "
Un Cuarto Premio de . . . . "	150.—	" "
Un Quinto Premio de . . . . "	100.—	" "

Las etiquetas y cupones deben remitirse a "CARAS Y CARETAS", Chacabuco 151.

Esta es la etiqueta que debe despegarse de la botella de "PINERAL" para adjuntarla entera al cupón, y que también puede utilizarse sola, escribiendo claramente al dorso el pronóstico correspondiente.



Pineral
Gran Aperitivo